



# مسجل HDD/DVD

## دليل استخدام المالك

طراز: RH7823W

قبل توصيل هذا المنتج أو تشغيله أو ضبطه، الرجاء قراءة كتيب التعليمات هذا كاملاً وبناية.



## تنبيه يتعلق بسلك التيار الكهربائي

يوصى معظم مصنعي الأجهزة المنزلية باستخدامها على دوائر كهربائية مخصصة لها؛

أي دائرة ذات منفذ أحادي تمد الجهاز فقط ولا يوجد أي منافذ إضافية أو دوائر فرعية.  
أفحص صفحة المواصفات بهذا الدليل للتأكد من ذلك.

لا تزيد من أحمال منافذ الحائط. حيث إن منافذ الحائط ذات الحمل الزائد، أو منافذ الحائط التالفة أو أسلاك التمديد وأسلاك التيار الكهربائي التالفة أو أسلاك العزل التالفة أو المخدوشة خطيرة. حيث قد يؤدي أي من هذه الظروف إلى خطر الصعق الكهربائي أو الحريق. أفحص سلك الجهاز بصفة دورية، وإذا ظهر عليه أي تلف أو تدهور، انزعه، وأوقف استخدام الجهاز، واستبدل السلك بأخر بواسطة فني صيانة معتمد.

احمي سلك التيار الكهربائي ضد سوء الاستخدام الجسدي أو الميكانيكي كالاتواء أو الضغط أو إغلاق الباب عليه أو المشي فوقه. توخى الحرص عند التعامل مع المقابس ومنافذ الحائط والنقطة التي يخرج منها السلك من الجهاز.

### الرقم المسلسل:

يوجد الرقم المسلسل على ظهر الوحدة.  
هذا الرقم فريد وخاص بهذه الوحدة وغير متوفر لأي طرف آخر.  
يجب تسجيل المعلومات المطلوبة هنا والاحتفاظ بهذا الدليل كإثبات دائم على الشراء.

رقم الطراز: \_\_\_\_\_  
رقم مسلسل: \_\_\_\_\_

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأطفال الصغار أو غير المؤهلين بدون رقابة.
- يجب مراقبة الأطفال الصغار للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.
- إذا تم تزويد التيار الكهربائي بسلك تمديد أو جهاز مخرج كهربائي محمول، فيجب وضع سلك التمديد على جهاز مخرج كهربائي محمول الذي يجب وضعه بحيث لا يتعرض للضغط أو الرطوبة.

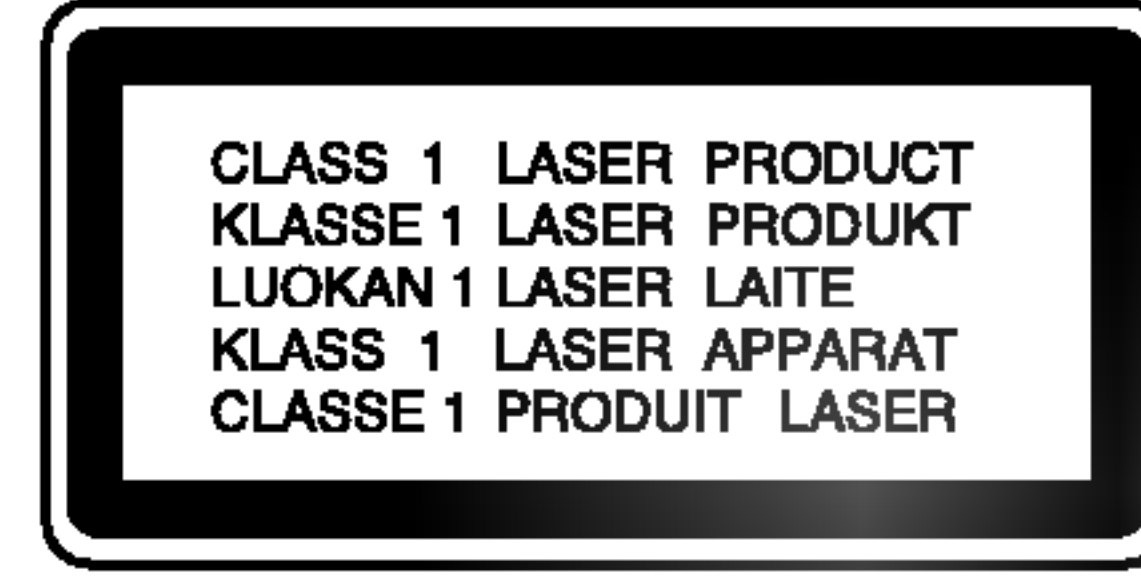
إن مقبض السلك للمقابس المثبت في هذا المنتج مضمن في سلك التيار الموجود بحالته التي تم شراؤه عليها. وذلك إذا كانت هناك حاجة في تقصير السلك لأي سبب كان.

يجب استخدام قابس جديد لضمان سلامتك عن طريق تثبيت المقابس في سلك التيار وفقاً للوائح المقبس والمقابس لسنة ١٩٩٤.



تنبيه: تعليمات الصيانة الواردة بهذا الدليل للاستخدام من قبل فني الصيانة المؤهلين فقط.  
لتقليل خطر الصعق الكهربائي لا تقم بأي عمليات صيانة غير تلك الواردة في تعليمات التشغيل ما لم تكن مؤهلاً لذلك.

تحذير: يجب عدم تعريض الجهاز للماء (النقط أو الرذاذ). كما يجب عدم وضع أية أشياء بها سوائيل مثل المزهريات عليه.



تنبيه: يستخدم هذا المنتج نظام ليزر.  
لضمان الاستخدام الصحيح لهذا المنتج، برجاء قراءة دليل المالك بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل. وفي حالة حاجة المنتج للخدمة، اتصل بمركز الخدمة المؤهل.  
يمكن أن يؤدي استخدام مفاتيح التحكم أو الضبط أو القيام بأية إجراءات غير تلك الواردة في هذا الدليل إلى التعرض لأشعة خطيرة. ولمنع التعرض المباشر لأشعة الليزر، لا تحاول فتح العلبة، حيث تظهر أشعة ليزر مرئية عند فتحه. لا نحقق في الشعاع

تحذير: لا تثبت هذا الجهاز في مكان مغلق مثل المكتبة أو أي وحدة مماثلة.

## المحتويات

القراءة المبرمجة للأقراص الصوتية وملفات MP3/WMA .....	٣٣
عرض ملف JPEG .....	٣٥-٣٤
تحرير ملف DivX, JPEG, MP3/WMA .....	٣٧-٣٦

تسجيل .....	٣٨-٣٣
حول تسجيل DVD .....	٣٨
حول تسجيل محرك القرص الصلب .....	٣٨
تغيير الوقت .....	٣٩
التسجيل الرئيسي من التلفاز .....	٤٠
تسجيل الموقت الفوري .....	٤٠
تسجيل الموقت .....	٤١
التسجيل الفوري والقراءة .....	٤١
فحص تفاصيل تسجيل الموقت .....	٤٢
التسجيل من مدخل خارجي .....	٤٢
التسجيل من مدخل DV .....	٤٣

نحرير .....	٥٠-٤٤
نبذة عن قائمة لائحة عنوان ولائحة فصل .....	٤٤
تحرير القرص الصلب، وضع تسجيل الفيديو: تحرير أصلي ولائحة التشغيل .....	٤٥
إضافة إشارات مرجعية للفصول .....	٤٥
تغيير عنوان الصور الصغيرة .....	٤٥
إنشاء لائحة تشغيل جديدة .....	٤٦
إضافة عنوان/فصل إضافي إلى لائحة التشغيل .....	٤٦
حذف لائحة التشغيل أو أصلي فصل/عنوان .....	٤٧
حذف جزء .....	٤٧
تسمية Title (عنوان) .....	٤٨
Sort (فرز) .....	٤٨
تراجع / تكرار آخر حذف .....	٤٨
دمج عنوانين في عنوان .....	٤٩
تقسيم عنوان إلى عنوانين .....	٤٩
دمج فصلين في فصل .....	٤٩
تحريك فصل لائحة التشغيل .....	٥٠
إخفاء عنوان/فصل .....	٥٠
حماية Title (عنوان) .....	٥٠

دبلجة .....	٥١-٥٣
قبل الدبلجة .....	٥١
الدبلجة من HDD إلى DVD .....	٥٢
الدبلجة من DVD إلى HDD .....	٥٢
النسخ بلمسة واحدة (HDD إلى DVD) .....	٥٣
النسخ بلمسة واحدة (DVD إلى HDD) .....	٥٣

المراجع .....	٥٤-٥٩
معلومات إضافية .....	٥٤
مسح التسجيل .....	٥٤
عرض قائمة لائحة Title (عنوان) على مسجلات أو مشغلات DVD أخرى .....	٥٤
تشغيل التسجيلات على مشغلات DVD أخرى (إنهاء قرص) .....	٥٤
رموز اللغات .....	٥٥
رمز المنطقة .....	٥٥
التحكم في التلفاز باستخدام وحدة التحكم عن بعد المرفقة .....	٥٦
اكتشاف الأعطال وإصلاحها .....	٥٧-٥٨
المواصفات .....	٥٩

مقدمة .....	٤-١٠
الرموز المستخدمة في هذا الدليل .....	٤
ملاحظات على الأقراص .....	٤
الأقراص القابلة للتسجيل والقراءة .....	٥
الأقراص القابلة للقراءة .....	٦
تشغيل التحكم عن بعد .....	٦
حول مشغل القرص الصلب الداخلي .....	٧
البطاقة المستخدمة في هذه الوحدة .....	٧
المصطلحات المرتبطة بالقرص .....	٨
اللوحة الأمامية .....	٩
التحكم عن بعد .....	١٠

المقرنة والإعدادات .....	١١-٢٤
اللوحة الخلفية ١ .....	١١
التوصيل بالهوائي .....	١١
التوصيل بالتلفاز .....	١٢
التوصيل بالمكبر .....	١٣
توصيلات ملحقة صوت/فيديو للمسجل .....	١٤
استخدام قائمة Home (الصفحة الرئيسية) .....	١٥
الإعدادات الأولية .....	١٥-٢٤
الإعدادات العامة .....	١٥-١٨
البرمجة التلقائية .....	١٥
تحرير برنامج .....	١٦
ضبط الساعة .....	١٧
بعد التلفاز .....	١٧
وضع العرض .....	١٧
مسح متوالي .....	١٨
PBC .....	١٨
البدء .....	١٨
إعدادات اللغة .....	١٨-١٩
إعدادات الصوت .....	١٩
دولبي الرقمي/DTS/MPEG .....	١٩
تردد رقمي .....	١٩
DRC (التحكم في المدى الديناميكي) .....	١٩
صوتي .....	١٩
إعدادات التأمين (الرقابة الأبوية) .....	٢٠-٢١
التصنيف / ضبط كلمة المرور / رمز المنطقة .....	٢٠
رمز تسجيل DivX(R) .....	٢١
إعدادات التسجيل .....	٢١-٢٢
ضبط وضع التسجيل .....	٢١
ضبط وضع التسجيل .....	٢١
صوت تسجيل DV .....	٢٢
صوت تسجيل TV .....	٢٢
Auto Chapter (فصل تلقائي) .....	٢٢
إعدادات القرص .....	٢٢-٢٣
تنسيق القرص .....	٢٢
إنهاء / علامة القرص / حماية القرص .....	٢٣
التفسير العام للعرض على الشاشة .....	٢٤

القراءة .....	٢٥-٣٧
تشغيل أقراص HDD أو DVD أو أقراص الفيديو .....	٢٥-٢٨
تشغيل ملف فيلم DivX .....	٢٩-٣٠
تشغيل الأقراص الصوتية وملفات MP3/WMA .....	٣١-٣٢

## مقدمة

لضمان الاستخدام الصحيح لهذا المنتج، برجاء قراءة دليل المالك بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

يعطي هذا الدليل معلومات حول تشغيل المسجل وصيانته. وفي حالة حاجة الوحدة للخدمة، اتصل بموقع الخدمة المؤهل.

## الرموز المستخدمة في هذا الدليل

ينبه رمز الضوء الومض إلى وجود خطر فولطية داخل غلاف المنتج والذي من شأنه أن يؤدي إلى خطر صدمات كهربية.



ينبه رمز علامة التعجب إلى وجود تعليمات خدمة/ صيانة وتشغيل مهمة.



يشير إلى المخاطر المحتمل أن تسبب ضرراً للوحدة نفسها أو أية أضرار مادية أخرى.



ملاحظة:

يشير إلى ملاحظات وميزات تشغيل خاصة.

تلميح:

يشير إلى تلميحات من شأنها أن تسهل المهمة.

يسري أي قسم يحتوي عنوانه على أي من الرموز التالية على القرص الذي يمثله الرمز.

العنوانين المسجلة على القرص الصلب

DVD/RW مع وضع تسجيل VR

DVD/RW مع وضع تسجيل فيديو

قرص DVD+RW

قرص DVD-R

قرص DVD+R

أقراص فيديو DVD

أقراص الفيديو

الأقراص الصوتية

ملفات DivX

ملفات MP3

ملفات WMA

ملفات JPEG

## حول عرض الرمز

قد يظهر الرمز «⓪» على شاشة عرض التلفاز أثناء التشغيل ويشير إلى أن الوظيفة المشروحة في هذا الدليل غير متوافرة في قرص فيديو DVD هذا.

## ملاحظات على الأقراص

التعامل مع الأقراص

لا تلمس القرص من جانب القراءة. أمسك القرص من الحواف لكي لا تترك بصمات على السطح. لا تلصق أي ورق أو أشرطة على القرص.

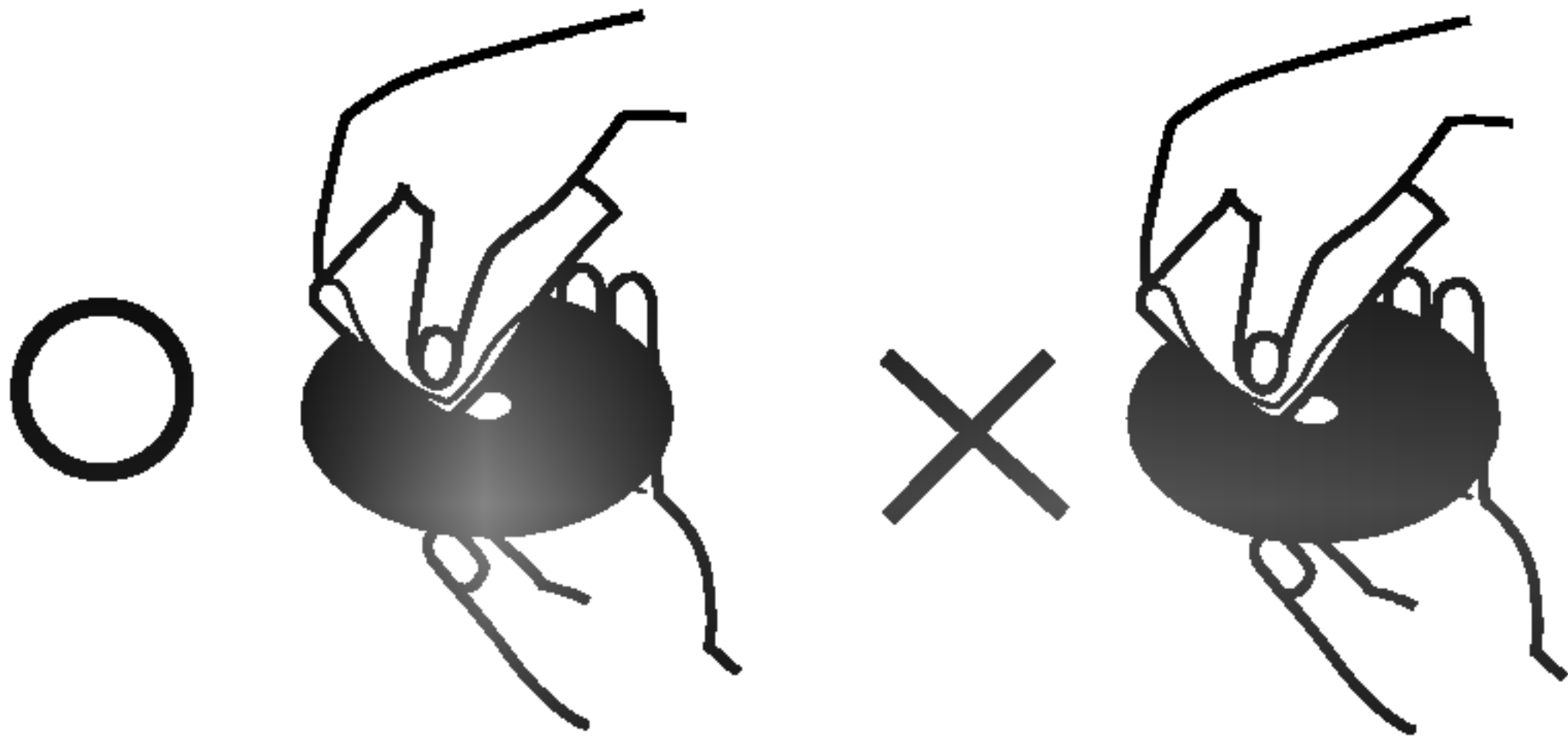


تخزين الأقراص

قم بتخزين القرص في علبته بعد انتهاء القراءة. لا تعرض القرص إلى ضوء الشمس المباشر أو مصادر الحرارة ولا تتركه في السيارة المنتظرة معرضاً لضوء الشمس المباشر.

تنظيف الأقراص

تتسبب بصمات الأصابع أو الأتربة الموجودة على القرص في جودة صورة غير جيدة وتشويش الصوت. نظف القرص بقطعة قماش نظيفة قبل القراءة. امسح القرص من المنتصف إلى الخارج.



لا تستخدم أي نوع من المواد المذيبة مثل الكحول أو البنزين أو مرقق الطلاء أو المنظفات التجارية المتوفرة أو الرذاذ المضاد للشحنات الكهربائية والمخصص لاسطوانات الفينيل القديمة.

## تكاثف الرطوبة

لا تشغل المنتج مطلقاً فوراً بعد تحريكه من مكان بارد إلى مكان دافئ. اتركه لمدة ساعتين أو ثلاث ساعات بدون تشغيل. وإذا قمت باستخدام هذا المنتج في مثل هذه الحالة، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الأقراص والأجزاء الداخلية.



## الأقراص القابلة للتسجيل والقراءة

- DVD-RW** (قرص الفيديو الرقمي - القابل لإعادة الكتابة عليه) 
- يمكن تنسيق أقراص الفيديو الرقمية القابلة لإعادة الكتابة عليها DVD-RW للتسجيل في وضع VR أو وضع Video (الفيديو).
  - يمكن التسجيل على هذه الأقراص بصورة متكررة. يمكن مسح المواد التي تم تسجيلها، ثم التسجيل مرة أخرى على نفس القرص.
  - [وضع تسجيل الفيديو]
  - يمكن تحرير التسجيلات بصورة كبيرة
  - قابلة للقراءة فقط على أجهزة التشغيل المتوافقة على الوضع VR (بعد البدء)
  - [وضع الفيديو]
  - يمكن تشغيله على مشغلات DVD العادية (بعد إنهاؤها)
  - ميزات تحرير محدودة
- 
- DVD-R** (قرص الفيديو الرقمي - القابل لإعادة التسجيل عليه) 
- يمكن التسجيل على هذه الأقراص مرة واحدة فقط. بعد إنهاء قرص DVD-R، لا يمكن التسجيل عليه أو تحريره.
  - يمكن تنسيق أقراص DVD-R فقط على وضع الفيديو.
  - يمكن تشغيله على مشغلات DVD العادية (بعد إنهاؤها)
  - ميزات تحرير محدودة
- 
- DVD+RW** (أقراص الفيديو الرقمية + القابلة لإعادة الكتابة عليها) 
- يمكن التسجيل على هذه الأقراص بصورة متكررة. يمكن مسح المواد التي تم تسجيلها، ثم التسجيل مرة أخرى على نفس القرص.
  - يمكن تشغيله على مشغلات DVD+RW المتوافقة (الإنهاء التلقائي)
  - المحتويات المحررة قابلة للتشغيل على أجهزة تشغيل DVD+RW المتوافقة بعد الإنهاء.
  - يمكن تحرير التسجيلات العنوان/الفصل
- 
- DVD+R** (قرص فيديو رقمي + قابل لإعادة التسجيل عليه) 
- يمكن التسجيل على هذه الأقراص مرة واحدة فقط. بعد إنهاء قرص DVD+R، لا يمكن التسجيل عليه أو تحريره.
  - يمكن تشغيله على مشغلات DVD+RW المتوافقة (بعد الإنهاء)
  - أي محتوى محرر غير متوافق مع أجهزة تشغيل DVD+R المتوافقة. (إخفاء، دمج الفصل، علامة الفصل المضاف، إلخ.)
  - ميزات تحرير عنوان/فصل محدودة
- 
- DVD+R DL** (قرص فيديو رقمي + قابل لإعادة التسجيل عليه + طبقتين) 
- يمكن التسجيل على هذه الأقراص مرة واحدة فقط. بعد انتهاء DVD+R DL، لا يمكن التسجيل عليه أو تحريره.
  - تتضاعف مساحة التخزين تقريباً بفضل واسطة DVD+R، التي تسمح للمستهلكين بالتسجيل حتى ٨,٥ جيجا بايت على قرص DVD+R.
  - يمكن تشغيله على مشغلات DVD+R DL المتوافقة (بعد الإنهاء)
  - أي محتوى محرر غير متوافق مع أجهزة تشغيل DVD+R DL المتوافقة. (إخفاء، دمج الفصل، علامة الفصل المضاف، إلخ.)
  - ميزات تحرير عنوان/فصل محدودة





### أقراص DVD القابلة للتسجيل الموصى بها.

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW	DVD+R(DL)
SONY (8x, 16x)	SONY (2.4x, 4x, 8x, 16x)	Victor (1x, 4x)	SONY (2.4x)	Mitsubishi (2.4x)
TDK (4x, 8x)	TDK (4x)	Maxell (1x, 2x, 4x)	TDK (2.4x)	Maxell (2.4x)
Verbatim (4x, 8x)	Mitsubishi (4x, 8x)	TDK (2x)	Philips (4x)	-
Panasonic (2x, 4x)	Ricoh (2x, 4x, 8x)	Mitsubishi (2x)	Ricoh (2.4x)	-
-	-	-	HP (2.4x, 4x)	-

#### ملاحظة:

إذا كان قرص DVD-RW/DVD+RW مسجل باستخدام جهاز كمبيوتر شخصي أو مسجل DVD آخر، فلا يمكن تنسيق القرص باستخدام هذا المسجل. ولذا إذا لم تنوي استخدام هذا القرص على هذا المسجل، فيجب تنسيق القرص باستخدام المسجل الأصلي.

## الأقراص القابلة للقراءة

DVD (قرص ٨ سم / ١٢ سم)	
• أقراص مثل الأفلام التي يمكن شراؤها أو تأجيرها فيديو	
CD (VCD) (قرص ٨ سم / ١٢ سم)	
• أقراص فيديو أو CD-Rs/CD-RWs في تنسيق قرص VIDEO CD/Super VIDEO	
قرص صوتي (٨ سم / ١٢ سم)	
• أقراص موسيقى أو CD-Rs/CD-RWs في تنسيق قرص موسيقى التي يمكن شراؤها	
CD-R/CD-RW (٨ سم / ١٢ سم)	
• أقراص CD-R/CD-RW التي يمكن أن تحتوي على عناوين صوتية ملفات DivX، أو MP3، أو WMA، أو JPEG.	

### ملاحظات:

- وفقاً على ظروف تشغيل جهاز التسجيل أو CD-R/RW قرص (أو DVD±R/RW) نفسه، أو بعض أقراص CD-R/RW (أو DVD±R/RW) لا يمكن قراءتها على هذه الوحدة.
- لا تضع أية أختام أو علامات على أي من جانبي القرص (الجانبي ذي العلامة أو الجانب المسجل عليه).
- لا تستخدم أية أقراص ذات أشكال شاذة (مثل الأقراص حادة الشكل أو الأقراص ذات ثمانية أضلاع)، فقد يؤدي ذلك إلى عيوب في التشغيل.
- وفقاً إلى برنامج التسجيل أو الإنهاء، بعض الأقراص المسجل (CD-R/RW أو DVD±R/RW) لا يمكن قراءتها.
- أقراص DVD-R/RW، DVD+R/RW، و CD-R/RW مسجلة باستخدام كمبيوتر شخصي أو DVD أو مسجل CD لا يمكن تشغيلها إذا كان القرص تالفاً أو متسخاً، أو إذا كان هناك تراب أو تكثيف على عدسات المسجل.
- إذا سجلت قرصاً باستخدام كمبيوتر شخصي، حتى إذا تم التسجيل بتنسيق متوافق، هناك حالات لا يمكن التشغيل فيها بسبب إعدادات برنامج التطبيق المستخدم لإنشاء القرص. (ارجع إلى ناشر البرنامج لمزيد من المعلومات.)

### الرمز الإقليمي للمسجل وأقراص DVD

تم تصميم هذا المسجل وتصنيعه لقراءة برامج DVD المشفرة بالمنطقة «2». ويشير رمز المنطقة الموجود على علامات بعض أقراص DVD إلى نوع مسجل DVD الذي يمكنه تشغيل هذه الأقراص. ويمكن لهذه الوحدة تشغيل أقراص DVD ذات العلامة «2» أو «ALL». عند محاولتك تشغيل أية أقراص أخرى، تظهر رسالة «Incorrect region code, can't play back» (تأكد من الرمز الإقليمي، تعذر القراءة) على شاشة التلفاز. وقد لا يكون لبعض أقراص DVD رمز منطقة حتى وإن كانت قراءتها محظورة بسبب القيود التي تفرضها المنطقة.



### ملاحظات على أقراص DVD وأقراص الفيديو

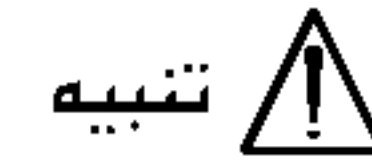
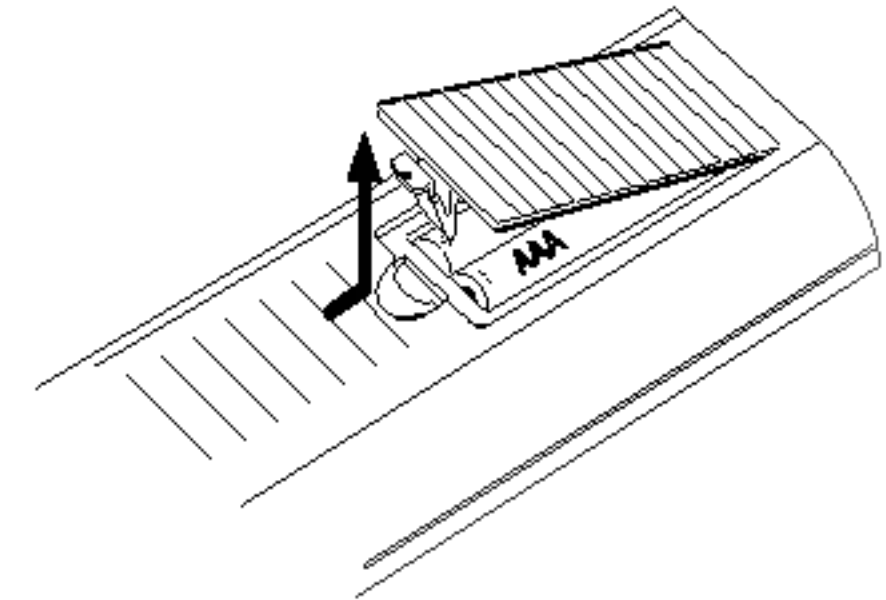
قد تكون هناك بعض عمليات القراءة لأقراص DVD وأقراص الفيديو مثبتة عن عمد من قبل الشركات المصنعة. ونظراً لأن هذه الوحدة تقوم بتشغيل أقراص DVD وأقراص الفيديو وفقاً لمحتوى القرص المصمم من قبل الشركة المصنعة للبرامج، فقد لا تتوفر بعض ميزات القراءة لهذه الوحدة أو قد تتم إضافة بعض الوظائف الأخرى. ارجع أيضاً إلى الإرشادات المرفقة مع أقراص DVD وأقراص الفيديو. وهناك بعض أقراص DVD المصنوعة لأغراض تجارية لا يمكن تشغيلها على هذه الوحدة.

## تشغيل التحكم عن بعد

وجه وحدة التحكم عن بعد نحو المستشعر عن بعد واضغط الأزرار.

### تركيب بطارية وحدة التحكم عن بعد

أزل غطاء البطارية الموجود في الجانب الخلفي من جهاز التحكم عن بعد، وأدخل بطارياتي R03 (حجم AAA) مع محاذاة العلامتين + و - بشكل صحيح.



تنبيه

لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة. لا تخلط مطلقاً بين أنواع البطاريات المختلفة (القياسية أو القلوية أو خلافة).

## حول مشغل القرص الصلب الداخلي

إن القرص الصلب الداخلي (HDD) هو جهاز قابل للكسر. يرجى استخدام المسجل باتباع الإرشادات الواردة أدناه للوقاية من كسر محرك القرص الصلب.

ونحن نوصي بعمل نسخ إضافية للتسجيلات الهامة على أقراص DVD للوقاية من الفقد العشوائي.

- لا تحرك المسجل أثناء تشغيله.
- ركب المسجل واستخدمه على سطح مستو وثابت.
- لا تسد فتحة التهوية الخلفية/مروحة التبريد.
- لا تستخدم المسجل في أماكن شديدة البرودة أو الرطوبة أو في أماكن يمكن أن تخضع للتغير المفاجئ في درجة الحرارة. فالتغيرات المفاجئة في درجة الحرارة يمكنها أن تسبب تكون تكثيف داخل المسجل. وقد يكون ذلك سبباً لتلف القرص الصلب.

أثناء تشغيل المسجل، لا تنزع قابس التيار الكهربائي من مقبس الحائط أو تفصل الكهرباء من مفتاح فصل الكهرباء.

لا تحرك المسجل مباشرة بعد إيقاف تسجيله.

إذا أردت تحريك المسجل، يرجى اتباع الخطوات التالية:

١. بعد ظهور رسالة POWER OFF (تم فصل التيار الكهربائي)

على شاشة العرض، يرجى الانتظار لدقيقتين.

٢. انزع السلك من مقبس الحائط.

٣. حرك المشغل.

إذا كان هناك عطل بالتيار الكهربائي أثناء تشغيل المسجل،

فهناك احتمال بفقد بعض البيانات على محرك القرص الصلب.

محرك القرص الصلب حساس جداً. إذا تم استخدام بصورة غير سليمة أو في بيئة غير مناسبة، من الممكن أن يتم يفشل محرك القرص الصلب بعد سنوات من الاستخدام.

علامات المشكلات التي تشمل القراءة غير المتوقعة والتوقف

المفاجئ وضوضاء ملحوظة (موزايك) في الصورة.

لكن، قد لا يكون هناك أحياناً علامات تحذير على تلف محرك

القرص الصلب.

إذا تلف القرص الصلب، ستعذر قراءة المادة المسجلة. في هذه

الحالة سيلزم استبدال وحدة محرك القرص الصلب.

## البطاقة المستخدمة في هذه الوحدة

- بطاقة Compact Flash (CF)
- Micro Drive (MD)
- بطاقة Secure Digital (SD)
- بطاقة الوسائط المتعددة (MMC)
- بطاقة SmartMedia (SMC)
- بطاقة xD-Picture (xD)
- Memory Stick (MS)
- Memory Stick Pro (MS-Pro)
- متوافق مع: FAT 32، FAT 16، FAT 12
- استخدم بطاقات الذاكرة فقط الموصى بها أعلاه.

### حول الحماية من الكتابة

بالنسبة للبطاقات التي يوجد بها مفتاح الحماية من الكتابة، إذا كان المفتاح في وضع التشغيل، فستعذر الكتابة على البطاقة، أو مسحها أو تنسيقها.

### إدخال/إخراج بطاقة الذاكرة



أدخل بطاقة SD أو MMC أو SMC أو xD أو MS أو MS-Pro  
أدخل بطاقة CF أو MD

إدخال البطاقة: إدخال بصورة مستقيمة للداخل حتى تثبت في مكانها.  
إخراج البطاقة: اسحب البطاقة بحرص.

#### ملاحظات:

- احتفظ ببطاقة الذاكرة بعيداً عن الأطفال. إذا تم بلعها، فاستعن بطبيب على الفور.
- قد لا يمكن استخدام بطاقة الذاكرة لهذا المسجل
- لا تخزيم بطاقة الذاكرة أثناء التشغيل (القراءة، النسخ، التحريك، إلخ).

## استخدام بطاقة الذاكرة

١. أدخل بطاقة الذاكرة.
٢. اضغط على HOME (الصفحة الرئيسية) بوحدة التحكم عن بعد.
٣. حدد الخيار [MEMORY CARD] (بطاقة الذاكرة) ثم اضغط على ►.
٤. حدد [1 Memory Card] (بطاقة الذاكرة ١) أو [2 Memory Card] (بطاقة الذاكرة ٢) ثم اضغط على ENTER.



٥. حدد الخيار [MUSIC] [TV(HDD)] أو [PHOTO].  
تفاصيل الخيار في الصفحة ١٧.



## المصطلحات المرتبطة بالقرص

### DVD +R (طبقة مضاعفة)

توفر تقنية التسجيل ذات الطبقة المضاعفة طبقتين تسجيل على قرص DVD، مما يوفر ضعف سعة ٧,٤ جيجا بايت لأقرص DVD. وتعد السعة الزائدة هي أهم ميزة لتقنية التسجيل ذات الطبقة المضاعفة. تتضاعف مساحة التخزين تقريبًا بفضل واسطة DVD+R، التي تسمح للمستهلكين بالتسجيل حتى ٨,٥ جيجا بايت على قرص DVD+R.

### DVD ±R / DVD ±RW

يعد DVD -R و DVD +R معيارين مختلفين لمحركات DVD القابلة للتسجيل والأقرص. ويسمح هذا التنسيق بتسجيل المعلومات على قرص DVD مرة واحدة فقط. وكذلك يعد DVD +RW، و DVD -RW معيارين للوسائط القابلة لإعادة الكتابة عليها، بما يعني إمكانية مسح محتوى DVD وإعادة تسجيله مرة أخرى. ويمكن للأقرص أحادية الجانب أن تستوعب ٣,٨ جيجا بايت، كما أن الأقرص مزدوجة الجانب تستوعب ضعف ذلك الحجم.

### VCD (قرص فيديو)

تستوعب أقراص VCD حتى ٧٤ دقيقة (٦٥٠ ميجا بايت قرص) أو ٨٠ دقيقة (٧٠٠ ميجا بايت قرص) بتنسيق MPEG-1 بفيديو كامل الحركة مع جودة صوت استريو.

### MPEG

تعتبر MPEG معيارًا عالميًا لضغط ملفات الفيديو والصوت. يستخدم MPEG-1 في تشفير ملفات الفيديو الخاصة بـ VCD ويقدم شفرة صوت مجسم متعدد القنوات مثل صوت PCM و Dolby Digital و DTS و MP3 و MPEG.

### MP3

MP3 هو تنسيق ضغط مشهور يستخدم لملفات الصوت الرقمية والذي ينتج عنه جودة عالية قريبة تمامًا من جودة الأقرص.

### WMA

ملف صوتي لوسائط نظام التشغيل Windows. نوع تشفير/ فك تشفير تم تطويره من قبل شركة Microsoft Corp.

### JPEG

مجموعة خبير الصور المتصلة. JPEG هو تنسيق ملف مضغوط يسمح لك بحفظ الصور دون حد لعدد الألوان.

### DivX

DivX هو اسم مخطوطة فيديو جديدة من شأنها أن تحدث ثورة في هذا المجال، وهي تعتمد على معيار ضغط MPEG-4 جديد للفيديو. سيمكنك تشغيل أفلام DivX باستخدام هذا المسجل.

### PBC: التحكم في القراءة (قرص فيديو فقط)

تتوفر خاصية التحكم في القراءة لتنسيقات أقراص الفيديو (VCD)، الإصدار ٢,٠. تتيح خاصية PBC التفاعل مع النظام من خلال القوائم ووظائف البحث أو أية عمليات مشابهة لعمليات تشغيل الكمبيوتر. وعلاوة على ذلك فإن الصور الثابتة ذات الدقة العالية يمكن تشغيلها إذا كانت متضمنة في هذا القرص. وتعمل أقراص الفيديو غير المزودة بخاصية PBC (الإصدار ١,١) بنفس طريقة الأقراص الصوتية.

### العنوان (أقرص فيديو DVD فقط)

العنوان هو عامة مقطع مميز من قرص DVD. على سبيل المثال، يمكن أن تكون الميزة الرئيسية عنوان ١، والمقطع الوثائقي الذي يصف كيف تم عمل الفيلم عنوان ٢، ومقابلات الممثلين عنوان ٣. ويتم تخصيص رقم مرجعي لكل عنوان حتى يتسنى لك تحديد موقعه بسهولة.

### الفصل (أقرص فيديو DVD فقط)

الفصل هو مقطع من عنوان مثل مشهد في فيلم أو مقابلة في مسلسل. وتم تخصيص رقم لكل فصل حتى يتسنى لك تحديد موقع الفصل المطلوب. ووفقًا للقرص، فقد لا يتم تسجيل أية فصول.

### المشهد (VCD)

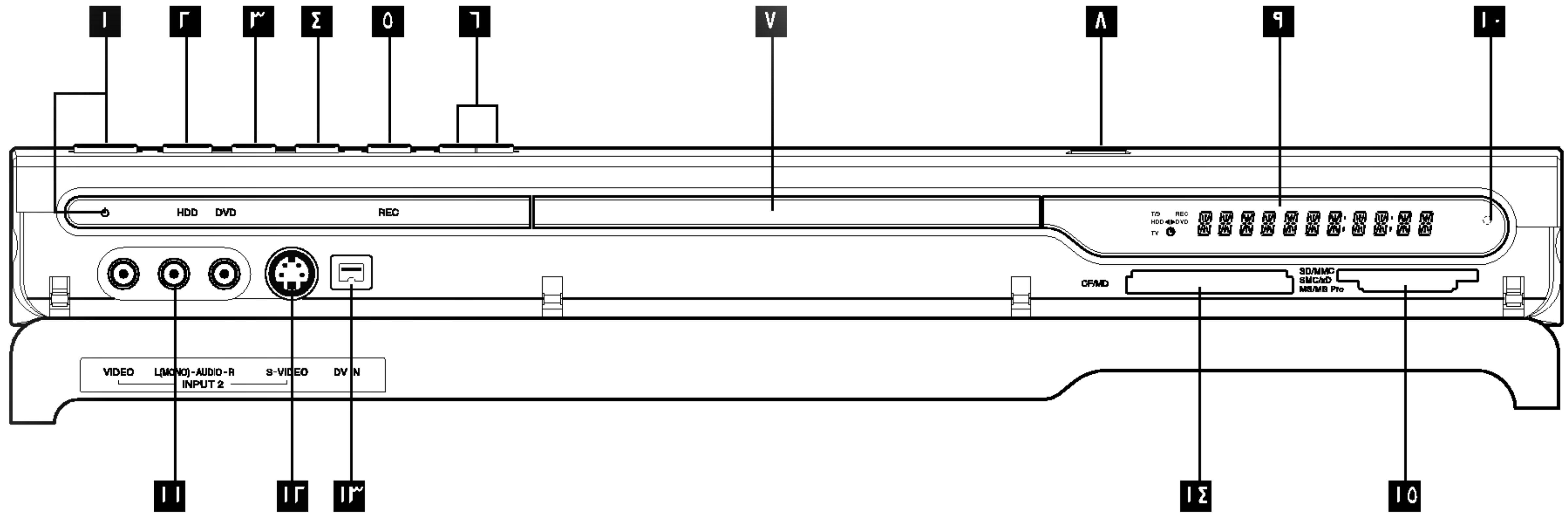
يتم تقسيم الصور الثابتة والمتحركة على قرص الفيديو ذي خاصية PBC (التحكم في القراءة) إلى أقسام تدعى «مشاهد». ويتم عرض كل مشهد في شاشة القائمة ويخصص له رقم حتى يتسنى لك تحديد موقع المشهد المطلوب. ويتكون كل مشهد من مسار أو من عدة مسارات.

### المسار

عنصر مميز من المعلومات الصوتية والمرئية، مثل مسار الصور أو الصوت للغة معينة (DVD)، أو قطعة موسيقية من قرص صوتي أو قرص فيديو. وتم تخصيص رقم لكل مسار حتى يتسنى لك تحديد موقع المسار المطلوب. تسمح أقراص DVD بمسار واحد من الفيديو (مع زوايا متعددة) ومسارات متعددة من الصوت.



## اللوحة الأمامية



1 : يومض عندما يكون المسجل في تسجيل الموقت أو تسجيل الموقت مبرمج.

2 : يشير إلى الساعة، وقت التشغيل الكلي، الوقت المنصرم، رقم العنوان، رقم الفصل/المسار، القناة، إلخ.

3 : جهاز الاستشعار عن بعد وجه وحدة التحكم عن بعد إلى هنا.

4 : مدخل 2 (مدخل فيديو / مدخل صوت يسار/يمين) صل مخرج الصوت/الفيديو بمصدر خارجي (نظام صوتي، تلفاز، شاشة، فيديو، كاميرا تسجيل، إلخ).

5 : مدخل 2 (مدخل صوت-فيديو) صل مخرج الصوت/الفيديو بمصدر خارجي (تلفاز، شاشة، فيديو، كاميرا تسجيل، إلخ).

6 : DV IN صل مخرج DV بكاميرا تسجيل رقمية.

7 : فتحة بطاقة الذاكرة 1 أدخل بطاقة الذاكرة (CF/MD).

8 : فتحة بطاقة الذاكرة 2 أدخل بطاقة الذاكرة (SD/MMC/SMC/xD/MS/MS Pro).

1 : زر POWER (التيار الكهربائي) ومؤشر التيار الكهربائي يشغل المسجل ويوقف تشغيله. يومض باللون الأحمر عندما يكون المسجل في وضع الاستعداد.

2 : HDD/DVD حدد وضع المسجل على HDD أو DVD.

3 : (PLAY / PAUSE) (تشغيل / إيقاف تشغيل مؤقت) يبدأ القراءة. يوقف تشغيل القراءة أو التسجيل مؤقتاً، اضغط مرة أخرى للخروج من وضع التشغيل المؤقت.

4 : STOP (إيقاف) لإيقاف القراءة أو التسجيل.

5 : (REC) (تسجيل) يبدأ التسجيل. اضغط بصورة متكررة لتعيين زمن التسجيل.

6 : PROG. (برنامج) (▲ / ▼) يسمح لأعلى ولأسفل خلال القنوات المسجلة.

7 : علبة القرص أدخل قرصاً هنا.

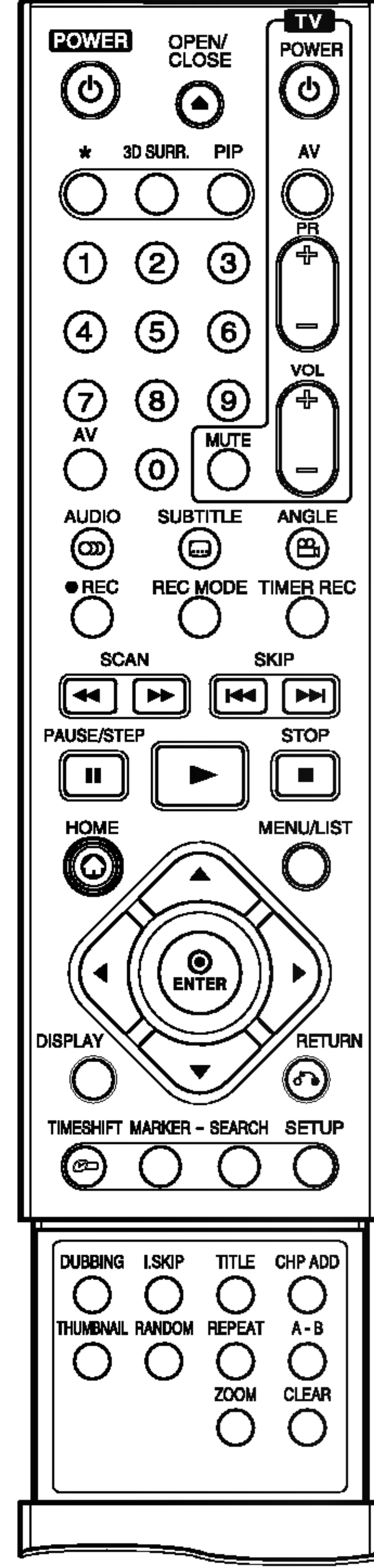
8 : فتح/إغلاق (▲) يفتح علبة القرص أو يغلقها.

9 : إطار العرض يعرض الحالة الحالية للمسجل. T/S : يشير إلى وضع تغيير الوقت. REC (تسجيل) : المسجل يقوم بالتسجيل. DVD ◀ ▶ HDD : المسجل في وضع.

## التحكم عن بعد

- ( << / >> ) **SCAN** (مسح): بحث للخلف أو للأمام
- SEARCH** (البحث): يعرض قائمة بحث مؤشر مرجعي
- الإعداد:** يمكنك من الوصول إلى قائمة الإعداد أو إزالتها.
- SKIP** (تخطي): الانتقال إلى الفصل أو المسار التالي. يرجع لبداية الفصل أو المسار الحالي أو الانتقال إلى الفصل أو المسار السابق.
- STOP** (إيقاف): لإيقاف القراءة أو التسجيل.
- SUBTITLE** (ترجمة الأفلام): يختار لغة ترجمة الأفلام.
- THUMBNAIL** (صور مصغرة): يختار الصور المصغرة للعنوان والفصل الحالي للاستخدام في قائمة لائحة التشغيل و القائمة الأصلية.
- موقت REC** (التسجيل): عرض قائمة سجل الموقت.
- TIMESHIFT** (تغيير الوقت): ينشط إيقاف التشغيل المؤقت للتلفاز/القراءة (تغيير الوقت) لبرنامج تلفاز نشط.
- TITLE** (عنوان): يعرض قائمة title (عنوان) الخاصة بالأقراص، إذا كانت متاحة.
- أزرار التحكم في التلفاز**
- POWER** (زر التيار الكهربائي): يشغل/يوقف تشغيل التلفاز
- **AV**: يختار مصدر التلفاز.
- **PR +/-**: يختار قنوات التلفاز.
- **VOL +/-**: يضبط مستوى صوت التلفاز.
- **MUTE** (كتم الصوت): يوقف تشغيل صوت التلفاز، اضغط عليه مرة أخرى لاسترداده.
- ZOOM** (تكبير/تصغير): يكبر صورة فيديو

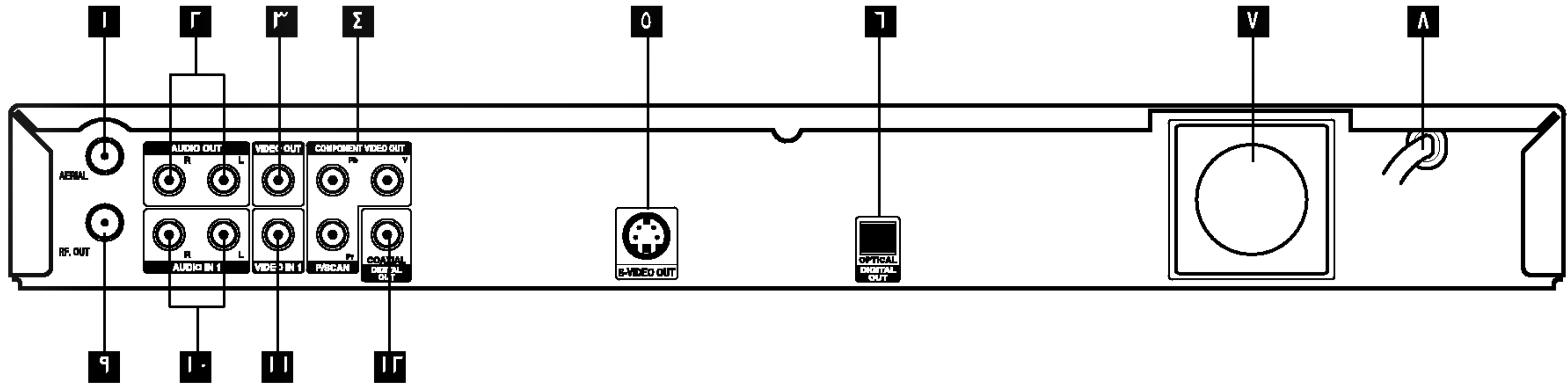
- CHP ADD** (إضافة فصل): يدخل العلامة المرجعية للفصل عند التشغيل/التسجيل.
- CLEAR** (مسح): يمحو رقم مسار في لائحة البرنامج أو علامة في قائمة **MARKER SEARCH** (بحث مؤشر مرجعي).
- DISPLAY** (عرض): للوصول إلى العرض على الشاشة.
- الدبلجة:** ينسخ DVD إلى محرك القرص الصلب (أو من محرك القرص الصلب إلى DVD).
- ENTER**
- يؤكد اختيار القائمة.
- عرض معلومات أثناء عرض برنامج تليفزيوني.
- الصفحة الرئيسية:** يمكنك من الوصول إلى قائمة **HOME** (الصفحة الرئيسية) أو إزالتها.
- I. SKIP** (تخطي فوري): يتخطى ١٥ ثانية للأمام على القرص (حوالي طول إعلان تليفزيوني).
- MARKER** (مؤشر مرجعي): يضع علامة على أي نقطة أثناء القراءة.
- MENU/LIST** (قائمة/لائحة): يصل إلى قائمة على قرص DVD، يبدل بين قائمة لائحة Title (عنوان) أصلي أو قائمة لائحة التشغيل.
- فتح/إغلاق** (▶): يفتح علبة القرص أو يغلقها.
- PAUSE /STEP** (إيقاف تشغيل مؤقت/خطوة): يوقف تشغيل القراءة أو التسجيل مؤقتاً، اضغط مرة أخرى للخروج من وضع التشغيل المؤقت.
- PIP**: يشغل وظيفة PIP أو يوقف تشغيلها.
- PLAY** (▶) (تشغيل): يبدأ القراءة.
- POWER** (زر التيار الكهربائي): يشغل المسجل ويوقف تشغيله.
- RANDOM** (عشوائي): يشغل مسارات بترتيب عشوائي.
- REC** (●) (تسجيل): يبدأ التسجيل. اضغط بصورة متكررة لتعيين زمن التسجيل.
- وضع REC** (التسجيل): يختار وضع التسجيل (HQ، أو SQ، أو LQ، أو EQ).
- REPEAT** (تكرار): تكرار فصل/مسار/عنوان/الكل.
- RETURN** (↶) (رجوع)
- يزيل القائمة.
- يعرض قائمة قرص فيديو مع ميزة PBC (التحكم في القراءة).



- الأزرار الرقمية من ٠ إلى ٩:** يختار خيارات مرقمة في قائمة.
- 3D SURR** (صوت مجسم ثلاثي الأبعاد): يختار الصوت المجسم ثلاثي الأبعاد أثناء القراءة.
- ▲/▼/▶/◀** (يسار/يمين/أعلى/أسفل): يختار عنصراً في القائمة.
- ▲/▼** (أعلى/أسفل): يسمح لأعلى ولأسفل خلال القنوات المسجلة.
- A-B**: تكرار تسلسل.
- ANGLE** (زاوية): يختار زاوية كاميرا DVD إذا كانت متاحة.
- AUDIO** (صوت): يختار لغة صوتية (DVD) أو قناة صوتية (CD).
- AV**: يغير مدخل المزمع استخدامه للتسجيل (موالف، AVI-2 أو DV IN).

# المقرنة والإعدادات

## اللوحة الخلفية



- 1 الهوائي  
صل الهوائي بهذا الطرف.
- 2 مخرج صوت (يسار/يمين):  
يمكنك من التوصيل بال تلفزيون مع إدخال صوت.
- 3 VIDEO OUT (مخرج صوت)  
يمكنك من التوصيل بال تلفزيون مع إدخال فيديو.
- 4 COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN  
(مخرج الفيديو المركب/مسح تقدمي) (Y Pb Pr)  
يوصل التلفزيون بمدخل Y Pb Pr.
- 5 S-VIDEO OUT (مخرج S-VIDEO)  
يوصل بمدخل Video-S في التلفزيون.
- 6 OPTICAL (بصري) (قابس مخرج الصوت الرقمي)  
يمكنك من التوصيل بجهاز صوتي (بصري) رقمي.
- 7 مروحة التبريد
- 8 سلك التيار المتردد  
صله بمصدر التيار الكهربائي.
- 9 RF. OUT  
يمر الإشارة من الهوائي إلى التلفزيون/الشاشة

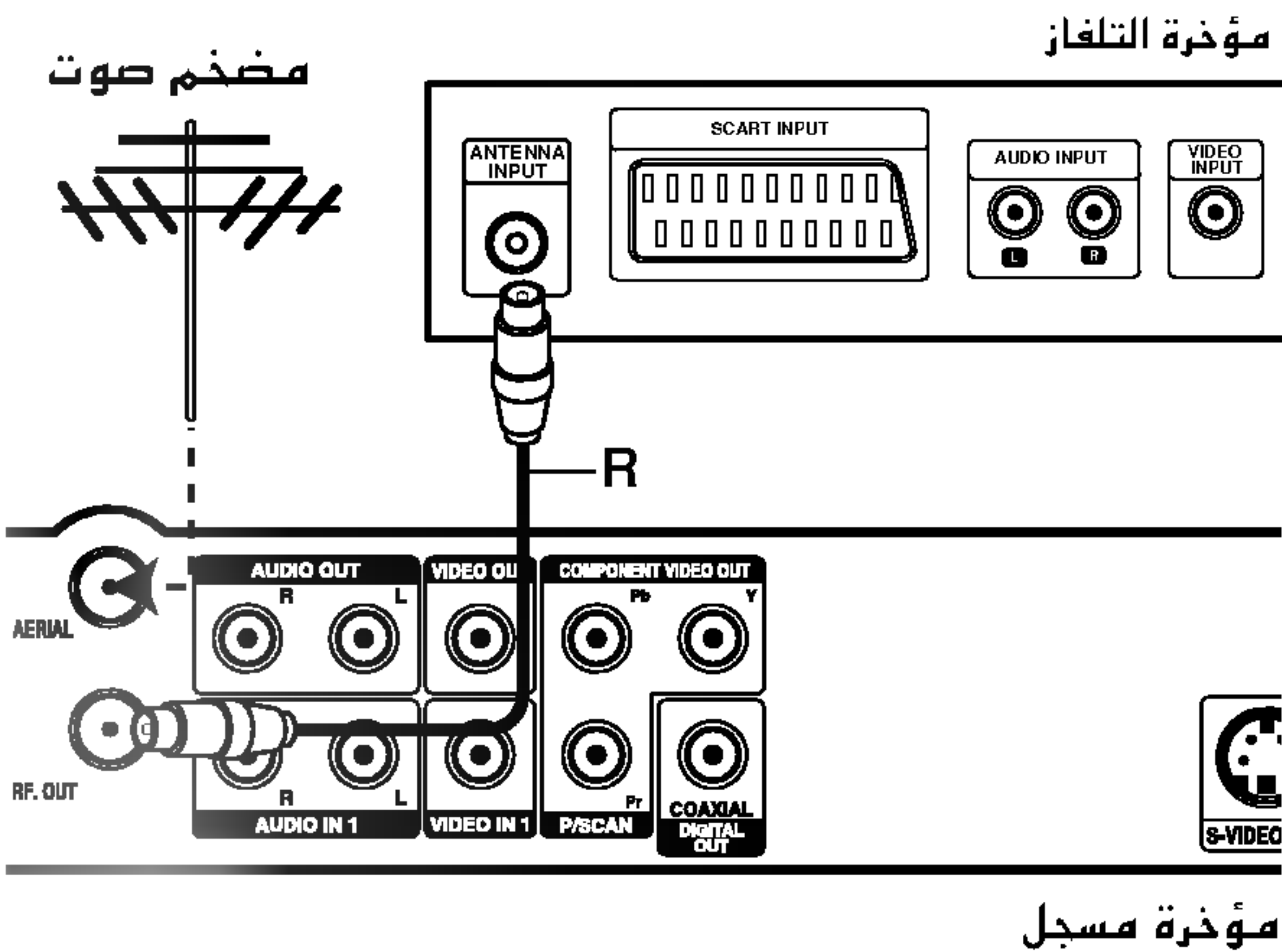


## التوصيل بالهوائي

انزع قابس كابل الهوائي من جهاز التلفزيون وأدخله في قابس الهوائي في مؤخره المسجل. ضع طرف واحد من كابل الهوائي في قابس التلفزيون بالمسجل وأدخل الطرف الثاني في قابس إدخال الهوائي بجهاز التلفزيون.

### توصيل RF محوري

صل قابس RF. OUT (مخرج RF) الموجود بالمسجل بقابس إدخال الهوائي في التلفزيون باستخدام كابل محوري مزود (R). زر RF. OUT (مخرج RF) الإشارة من قابس AERIAL (هوائي).



مؤخرة مسجل



## التوصيل بالتلغافز

- يمكن القيام بإحدى طرق التوصيل التالية بناءً على قدرات الجهاز الحالية.

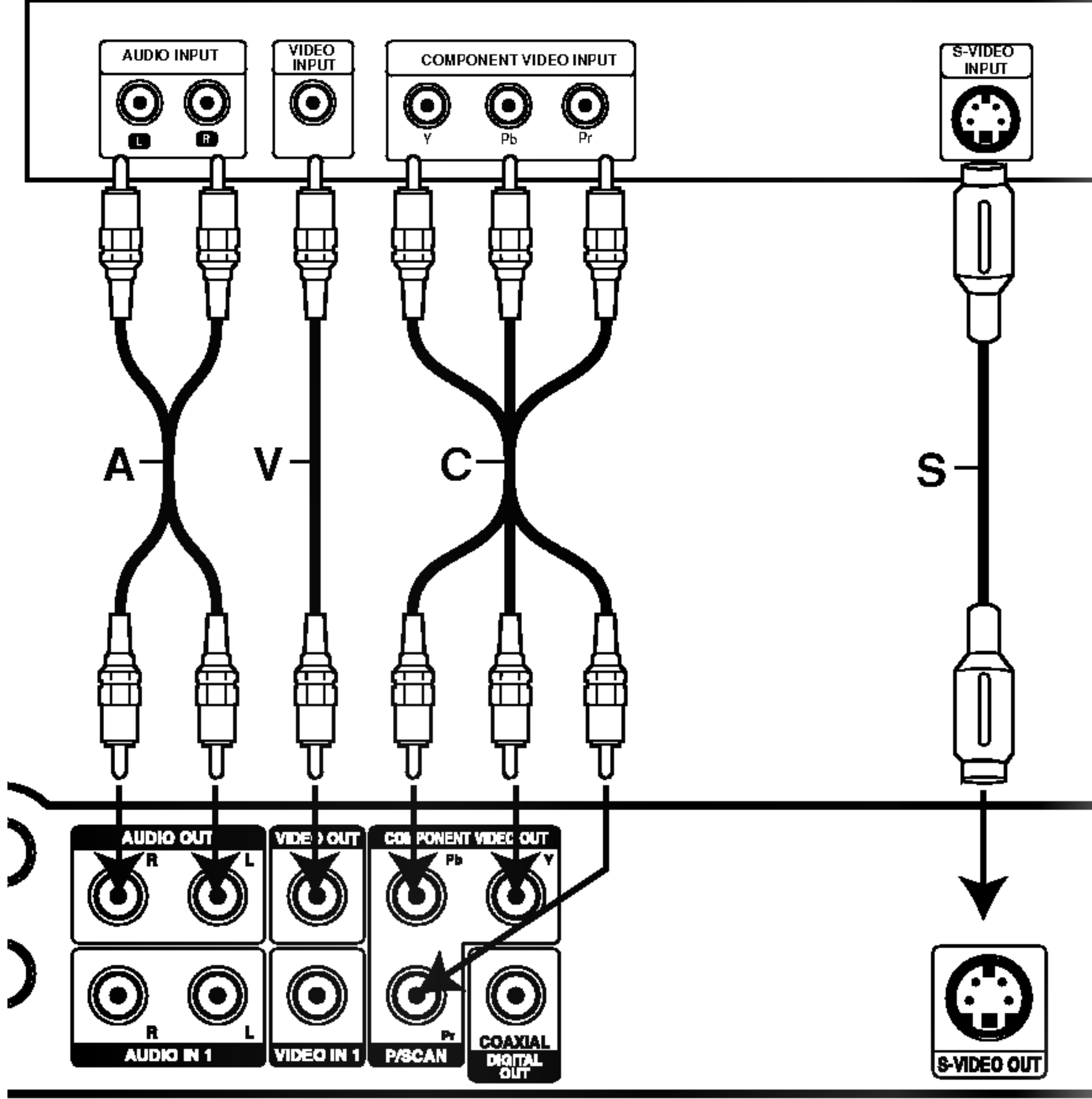
### تلميحات

- ووفقاً لنوع التلغافز وأي جهاز آخر ترغب في توصيله، توجد عدة طرق يمكن توصيل المسجل بها. استخدم إحدى طرق التوصيل الموضحة أدناه.
- الرجاء الرجوع إلى أدلة استخدام التلغافز والفيديو، ونظام التجسيم وأية أجهزة أخرى للقيام بأفضل طرق التوصيل.

### تنبيه

- تأكد أن هذه الوحدة متصلة مباشرة بالتلغافز. اضبط التلغافز على قناة إدخال الفيديو الصحيحة.
- لا تصل قابس AUDIO OUT (مخرج الصوت) الخاص بهذا المسجل الوحدة إلى قابس إدخال الحاكي (جهاز التسجيل) للنظام الصوتي.
- لا تقم بتوصيل المسجل إلى التلغافز عبر مسجل الفيديو. حيث يمكن تشويه صورة DVD بواسطة نظام الحماية من النسخ.

### مؤخرة التلغافز



مؤخرة مسجل

## توصيل الفيديو

صل قابس VIDEO OUT (مخرج الفيديو) الموجود بالمسجل بقابس video in (مدخل الفيديو) في التلغافز باستخدام كابل الفيديو (V).

## وصلة S-Video

صل قابس S-VIDEO OUT (مخرج فيديو-صوت) الموجود بالمسجل بقابس S-Video in (مدخل فيديو-صوت) في التلغافز باستخدام كابل S-VIDEO (S).

## توصيل جهاز فيديو

صل قوابس COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN (مخرج الفيديو المركب/مسح متوالي) الموجودة بالمسجل بمقابس الإدخال المتوافقة في التلغافز باستخدام كابل Y، أو Pb، أو Pr (C).

## توصيل مسح متوالي

إذا كان جهاز التلغافز الخاص بك ذي وضوحية عالية أو «جهاز رقمياً»، فيمكنك الاستفادة من ميزة إخراج المسح المتوالي للمسجل للحصول على أعلى دقة فيديو ممكنة. وإذا كان جهاز التلغافز لا يقبل تنسيق المسح المتوالي، فستظهر الصورة مشوشة إذا حاولت استخدام ميزة المسح المتوالي للمسجل.

صل قوابس COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN (مخرج الفيديو المركب/مسح متوالي) الموجودة بالمسجل بمقابس الإدخال المتوافقة في التلغافز باستخدام كابل Y، أو Pb، أو Pr (C).

### ملاحظات:

- اضبط ميزة المسح المتوالي على [ON] (تشغيل) في قائمة الإعدادات للحصول على الإشارة المتوالي، انظر صفحة ١٨.
- لا تعمل ميزة المسح المتوالي مع وصلات الفيديو المتناظر (قابس VIDEO OUT (مخرج الفيديو) الأصفر) أو وصلة S-VIDEO.

### تنبيه

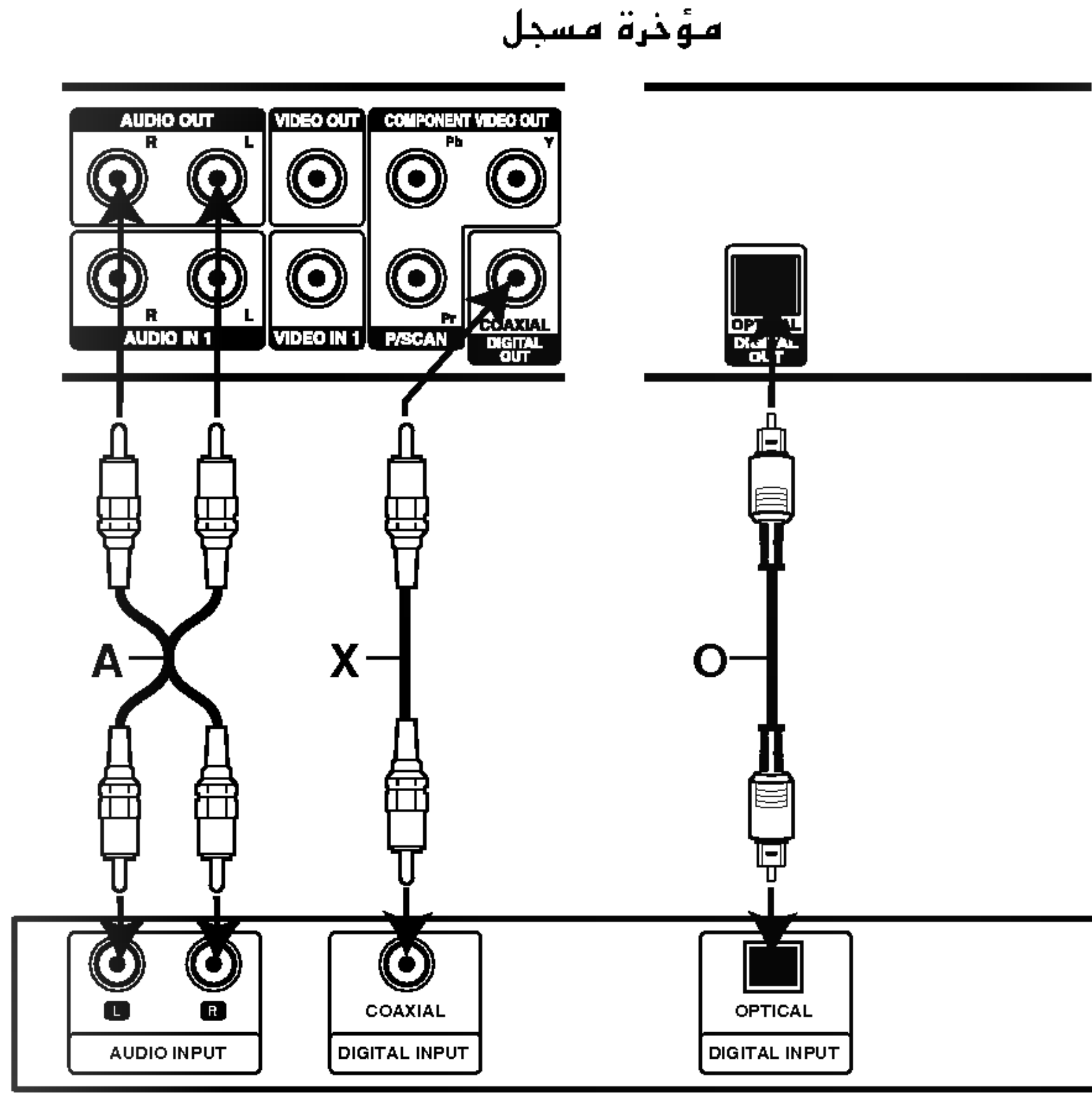
وبمجرد ضبط إخراج المسح المتوالي، سيتم رؤية الصورة على جهاز التلغافز أو الشاشة المتوافقة مع المسح المتوالي فقط. وفي حالة ضبط ميزة المسح المتوالي على On (تشغيل) بطريقة خطأ، يجب إعادة تشغيل المسجل. أولاً، أزل القرص من المسجل. ثم اضغط على زر (■) «إيقاف» مع الاستمرار لمدة خمس ثواني قبل تحريره. سيتم استعادة إخراج الفيديو إلى الإعداد القياسي، وسيتم عرض الصورة مرة أخرى على التلغافز التناظري التقليدي أو على شاشة العرض.

## توصيل صوتي (يسار/يمين)

صل قابس AUDIO OUT (مخرج الصوت) الأيسر والأيمن في المسجل بقابسي مدخل الصوت الأيسر/الأيمن في التلغافز باستخدام كابلات الصوت (A). لا تصل قابس AUDIO OUT (مخرج الصوت) الخاص بهذا المسجل الوحدة إلى قابس إدخال الحاكي (جهاز التسجيل) للنظام الصوتي.

## التوصيل بالمكبر

توصيل مضخم صوت مزود باستريو تناظري ٢-قناة  
Dolby Pro Logic II/ Pro Logic



مضخم صوت (مستقبل)

صُنِعَ بترخيص من معامل دولبي.

إن كل من «Dolby» و«Pro Logic» ورمز DD علامات تجارية لمعامل Dolby.

إن كل من «DTS» و«DTS Digital Out» هما علامتان تجاريتان لشركة Digital Theater Systems, Inc.

صل قابسي AUDIO OUT (مخرج الصوت) الأيسر والأيمن في المسجل بقابسي مدخل الصوت الأيسر/الأيمن في مضخم الصوت، أو المستقبل، أو نظام الاستريو، باستخدام كابلات الصوت (A).

مضخم صوت مزود باستريو رقمي ٢-قناة (PCM) أو جهاز استقبال فيديو / صوت مزود بوحدة فك شفرات متعددة القنوات (Dolby Digital™، أو MPEG 2، أو DTS)

١. صل قابسي المسجل DIGITAL AUDIO OUT (مخرج الصوت الرقمي) OPTICAL O (بصري) أو COAXIAL X (متحد المحور) بقابس الإدخال المتوافق في مضخم الصوت. استخدم كابل صوت رقمي (optical O (بصري) أو coaxial X (متحد المحور) اختياري.

٢. ستحتاج إلى تنشيط الإخراج الرقمي لهذا المسجل. (انظر «إعدادات الصوت» صفحة ١٩)

### الصوت الرقمي متعدد القنوات

يعطي الاتصال الرقمي متعدد القنوات أفضل جودة صوت. ولعمل ذلك، ستحتاج إلى جهاز استقبال صوت/فيديو ذي قنوات متعددة والذي يدعم واحداً أو أكثر من تنسيقات الصوت المدعومة من قبل المسجل (MPEG 2، Dolby Digital أو DTS). راجع دليل جهاز الاستقبال والشعارات الموجودة على الواجهة الأمامية لجهاز الاستقبال.



تنبيه

نظراً لاستخدام اتفاقية ترخيص DTS، فإن المخرج الرقمي لمخرج DTS الرقمي عند اختيار تدفق صوت DTS.

### ملاحظات:

- إذا لم يتطابق تنسيق الإخراج الرقمي قدرات جهاز الاستقبال، فسيعطي جهاز الاستقبال صوت مشوه قوي أو لن يعطي صوتاً على الإطلاق.
- يمكن الحصول على صوت رقمي مجسم لستة قنوات عبر الاتصال الرقمي إذا كان جهاز الاستقبال مجهزاً بوحدة فك تشفير رقمية متعددة القنوات فقط.
- لرؤية تنسيق الصوت لقرص DVD الحالي على شاشة العرض، اضغط على AUDIO (صوت).
- لن يقوم المسجل بفك الشفرة الداخلية (٢ قناة) لمسار صوت DTS. للاستمتاع بصوت مجسم متعدد القنوات، يجب توصيل هذه المسجل بجهاز استقبال DTS متوافق عبر مخرج صوت رقمي للمسجل.

## توصيلات ملحق صوت/فيديو للمسجل

### التوصيل بقابسي مدخل 1 أو مدخل 2

صل مقابس الإدخال (AV1;AV2) على المسجل بمقابس إخراج الصوت/الفيديو على الجهاز الملحق، باستخدام كوابل الصوت/الفيديو.

#### ملاحظات:

إذا أردت استخدام مقبس S-VIDEO IN (إدخال S-VIDEO) على اللوحة الأمامية/ فإن مقبس VIDEO IN (مدخل الفيديو) على اللوحة الأمامية غير متوفر.

### التوصيل بكاميرا تسجيل رقمية

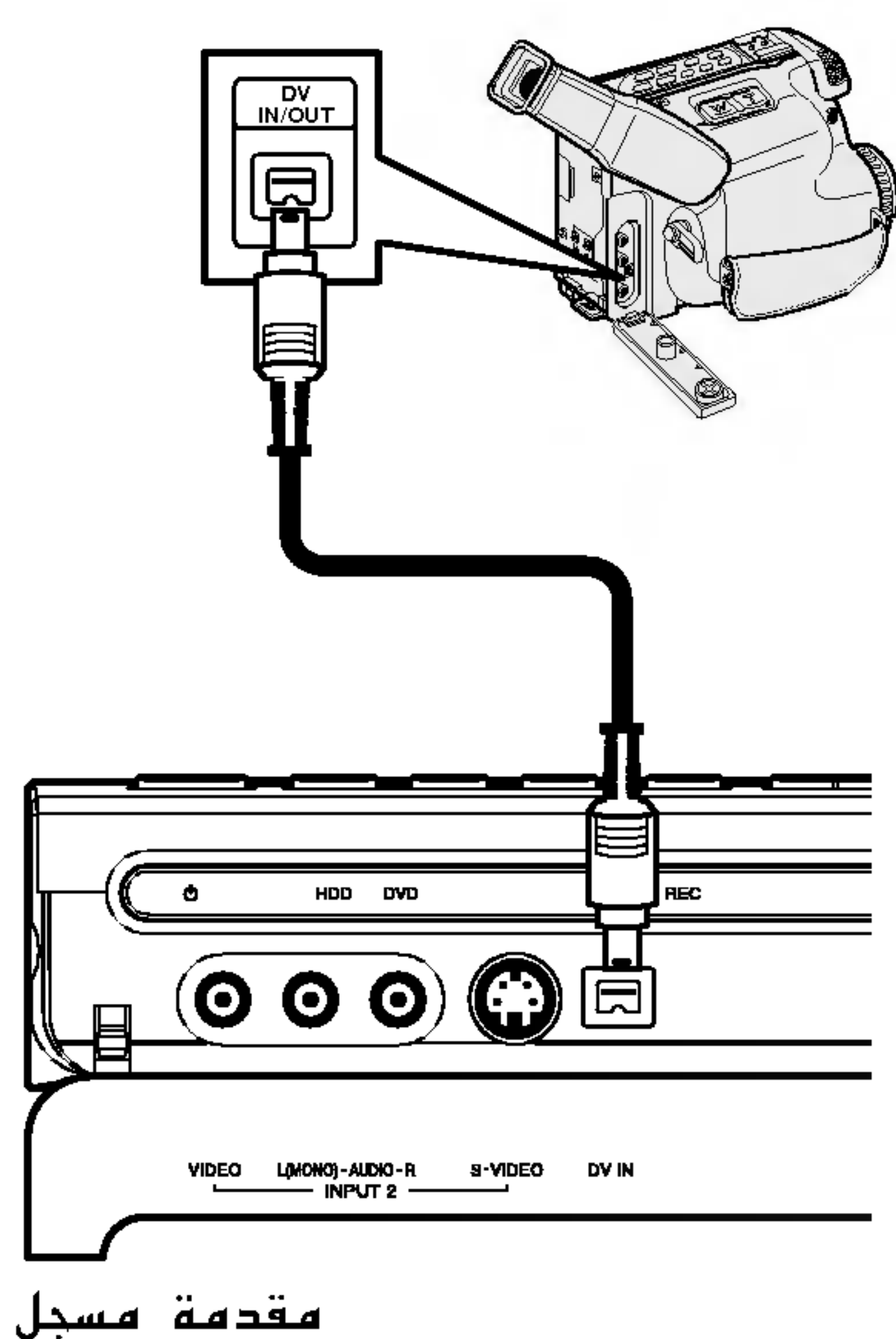
باستخدام قابس DV IN (إدخال DV) الموجود على اللوحة الأمامية، يمكن توصيل كاميرا تسجيل الفيديو الرقمية DV ونقل شرائط DV إلى DVD.

استخدم كابل DV (غير مزود) لتوصيل مقبس إدخال/إخراج DV لكاميرا تسجيل DV/جهاز الفيديو بقابس DV IN (إدخال DV) باللوحة الأمامية للمسجل.

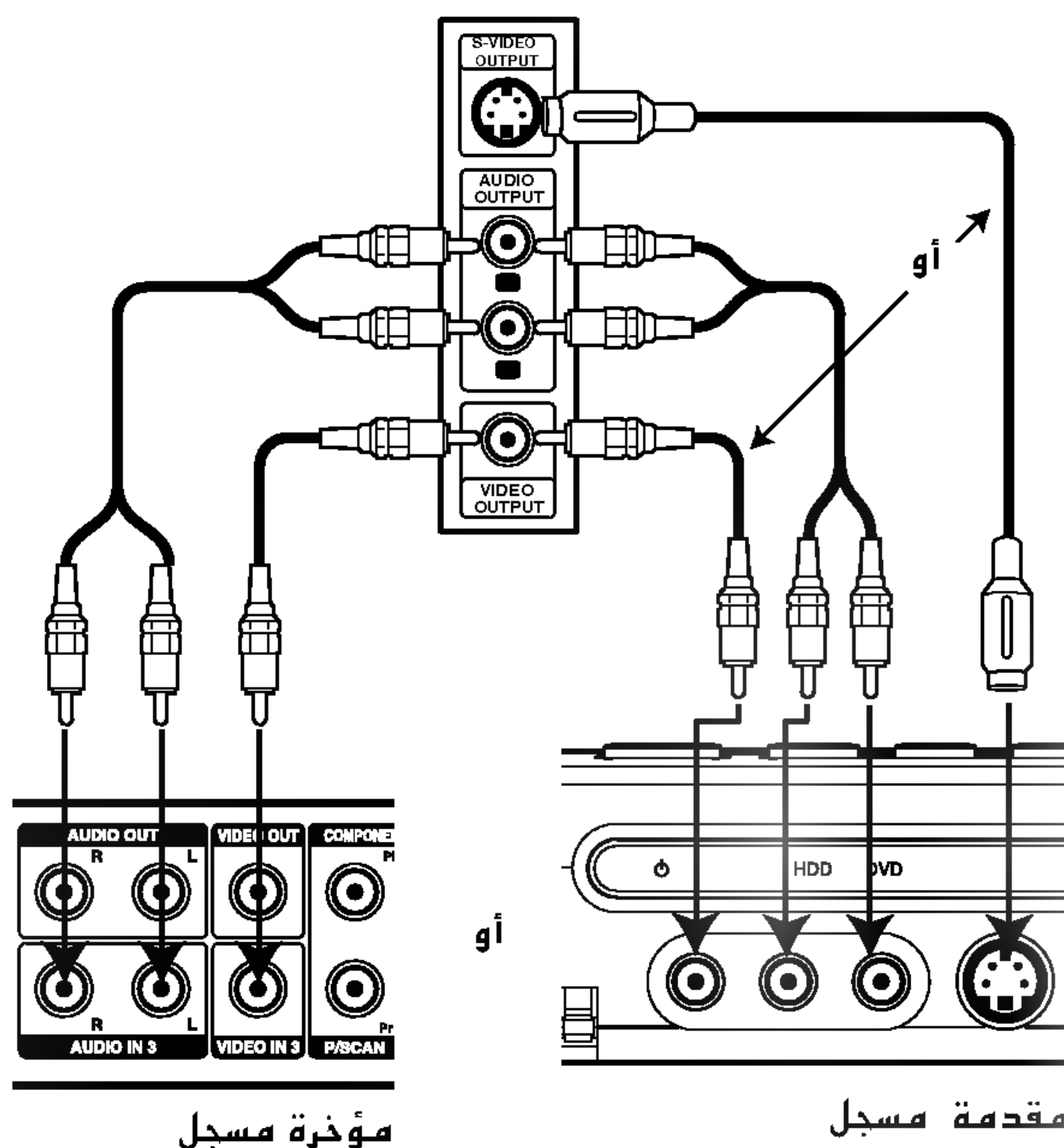
#### ملاحظات:

هذا القابس للتوصيل بكاميرا تسجيل فيديو رقمية DV فقط. والقابس غير متوافق مع أجهزة الموالفة الرقمية الخاصة بالأقمار الصناعية أو أجهزة فيديو D-VHS.

### كاميرا تسجيل DV رقمية



### لوحة قابس الجهاز الملحق (جهاز تسجيل فيديو، كاميرا تسجيل، الخ.)





٦. استخدم ▲/▼ لتحديد الإعداد المطلوب، ثم اضغط ENTER لتأكيد الاختيار.

تتطلب بعض العناصر خطوات إضافية.

٧. اضغط SETUP (إعداد) للخروج من قائمة الإعداد.

**ملاحظات:**

اضغط ◀ للرجوع إلى المستوى السابق.

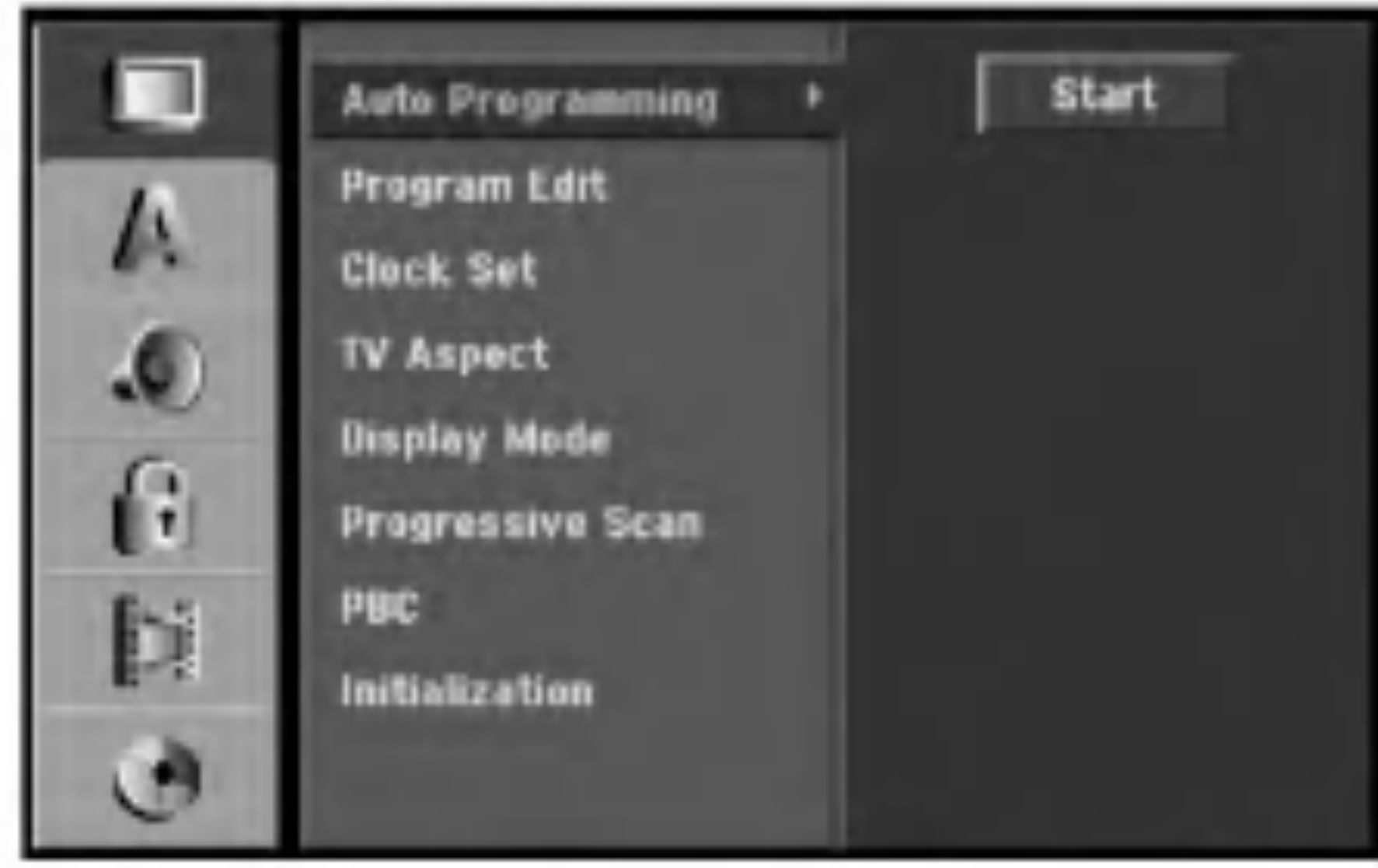
## الإعدادات العامة

### البرمجة التلقائية

هذا المسجل مزود بموالف تردد مركب ذي قدرة على استقبال حتى ٨٨ قناة تلفاز.

**الإعداد:**

- صل المسجل بنوع الهوائي المطلوب، كما هو موضح في التوصيل بالهوائي في صفحة ١١.



٨. حدد الخيار [Auto Programming] (برمجة تلقائية).

٢. اضغط ▶ للانتقال إلى المستوى الثالث.

يتم تمييز الرمز [Start] (بدء).

٣. اضغط على ENTER لبدء البحث عن القنوات.

وسيدور الموالف تلقائياً خلال القنوات المتاحة في المنطقة وسيضعها في ذاكرة الموالف.

**ملاحظات:**

بعد توصيل المسجل للمرة الأولى. إذا ضغطت على SETUP (إعداد) للإعداد الأولى، يمكنك ضبط الخيار [Auto Programming] (برمجة تلقائية). ثم يمكنك ضبط الخيارات.

## استخدام قائمة Home (القائمة الرئيسية)

من شاشة HOME (القائمة الرئيسية)، يمكنك الوصول إلى كافة الوسائط المتعددة الخاصة بالمسجل (محرك الأقراص الصلبة، والأقراص، وبطاقة الذاكرة) وذلك للقراءة أو التسجيل.

٨. اضغط على HOME (القائمة الرئيسية) لعرض شاشة Home Menu (القائمة الرئيسية).

٢. استخدم زري ▲/▼ وENTER لاختيار الوسائط المطلوبة. تظهر Options (خيارات).

٣. استخدم زري ▲/▼ وENTER لاختيار الخيار المطلوب.



٤. للخروج من HOME (القائمة الرئيسية)، اضغط HOME (القائمة الرئيسية).

• TV (HDD): للرجوع إلى العرض المباشر للتلفاز للتسجيل من HDD (محرك الأقراص الصلبة).

• TV (DVD): للرجوع إلى العرض المباشر للتلفاز لتسجيل DVD (أقراص الفيديو الرقمية).

• TITLE LIST (لائحة العناوين): استخدام قائمة لائحة Title (عنوان)

• MOVIE (فيلم): لقراءة أفلام أقراص الفيديو الرقمية وأقراص الفيديو. أو عرض قائمة Movie (فيلم).

• MUSIC (موسيقى): لعرض قائمة Music (موسيقى) (أو قرص صوتي).

• PHOTO (صور): لعرض قائمة Photo (صور).

## الإعدادات الأولية

في نظام القائمة هذا، هناك عدة طرق لتخصيص الإعدادات المزودة. تتكون معظم القوائم من ثلاثة مستويات لإعداد الخيارات، ولكن يتطلب البعض عمقاً أكبر لتنوع الخيارات.

### التشغيل العام

١. اضغط SETUP (إعداد) وستظهر قائمة الإعداد.

٢. اضغط ▲/▼ لاختيار الخيار المطلوب.

٣. عندما يتم اختيار العنصر المطلوب، اضغط ▶ للانتقال إلى المستوى الثاني.

٤. اضغط ▲/▼ لاختيار الخيار الثاني المطلوب.

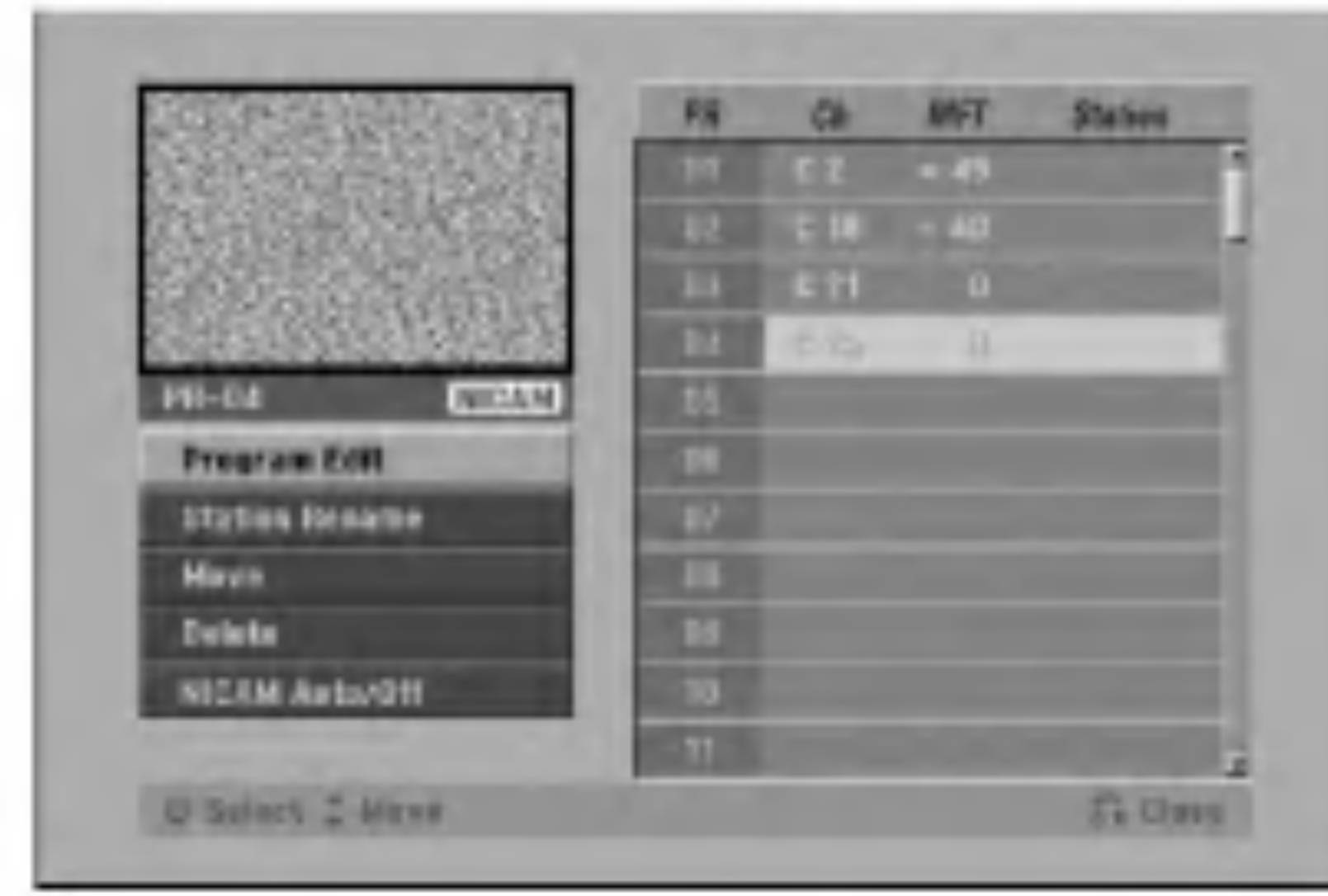
٥. اضغط ▶ للانتقال إلى المستوى الثالث.

## تحرير برنامج

يمكن تحرير برنامج يدويًا (إضافة، حذف، تسمية، تحريك، الخ).  
١. حدد الخيار [Program Edit] (تحرير) ثم اضغط على ▶.



٢. اضغط على ENTER أثناء تحديد [Edit] (تحرير).  
تظهر قائمة لأئحة البرنامج.



٣. استخدم ▲/▼ لاختيار PR ، ثم اضغط على ENTER.

٤. استخدم ▲/▼ لتحديد خيار البرنامج ثم اضغط على ENTER.

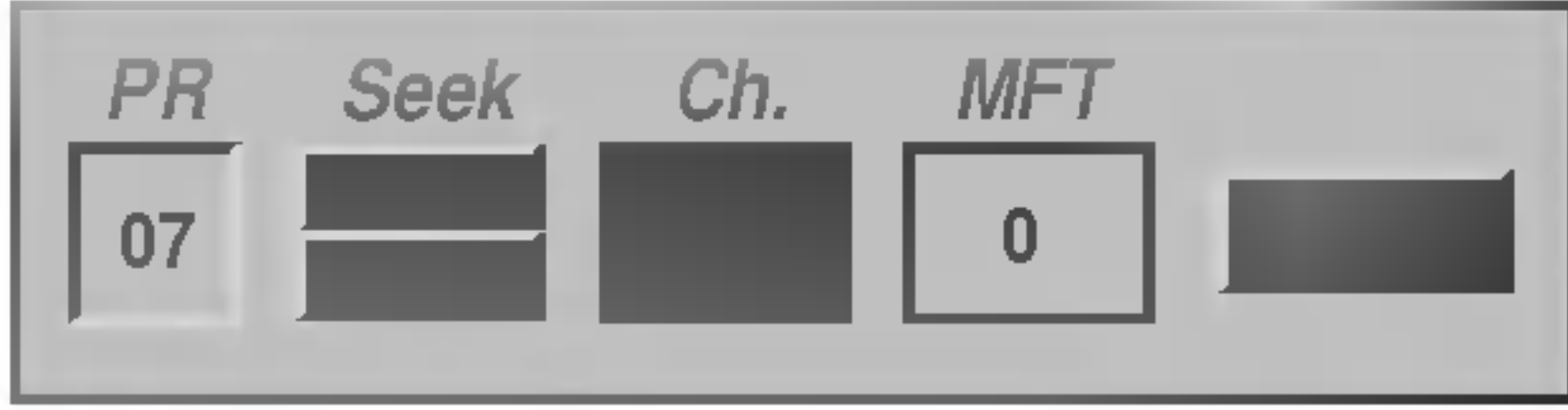
- [Program Edit] (تحرير برنامج) يضبط القناة يدويًا. انظر «Program Edit» (تحرير برنامج) على اليسار.
- [Station Rename] (إعادة تسمية المحطة) يغير اسم المحطة. يظهر شاشة إدخال الحروف. لإدخال الحروف، انظر صفحة ٤٨.
- [Move] (تحريك) يفزر وضع البرنامج على قائمة لأئحة البرنامج. اضغط على ▲/▼ لتحريك وضع البرنامج على موضع جديد.
- [Delete] (حذف) يعطل وضع البرنامج الذي لا تريده.
- Nicam Auto/Off (تلقائي/إيقاف تشغيل): اضبط وظيفة Nicam على Auto (تلقائي) أو Off (إيقاف التشغيل) للبرنامج. إذا اخترت Auto (تلقائي)، ستظهر NICAM على بحث القائمة.

٥. اضغط على RETURN (⏪) بصورة متكررة للخروج من لأئحة البرامج.

## تحرير برنامج

يمكن القيام ببحث لاختيار قنوات التلفاز يدويًا وتخزينها. عند تحديد [Program Edit] (تحرير برنامج) في الخطة ٤ أعلاه، تظهر شاشة إعداد القنوات.

١. استخدم ▶/◀ لتحديد العنصر واضغط على ▲/▼ لتغيير الإعداد.

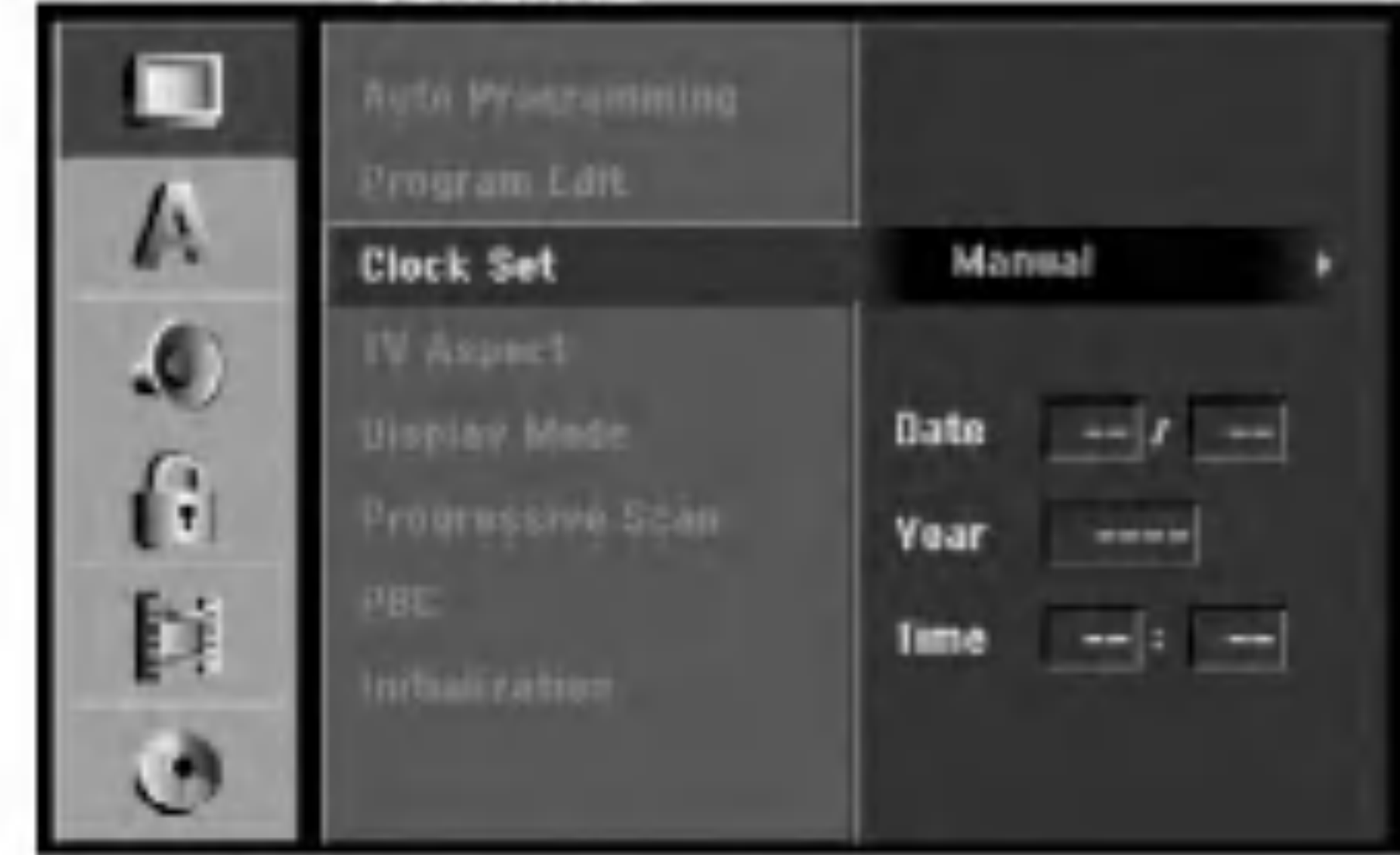


- [PR] (برمجة) تشير إلى وضع البرنامج المحدد.
- [Seek] (بحث) يبحث في القنوات تلقائيًا. يتوقف البحث عندما يكون المسجل في المحطة.
- [Ch.] (قناة) يغير رقم القناة.
- [MFT] يوالف القناة للحصول على صورة أوضح.

٢. اختر OK (موافق) ثم اضغط على ENTER للتأكيد على الإعداد والرجوع إلى قائمة لأئحة البرنامج.

## ضبط الساعة

1. حدد الخيار [Clock set] (ضبط الساعة) ثم اضغط على ▶.



2. أدخل المعلومات الضرورية للتاريخ والوقت.  
◀/▶ (يسار/يمين): يحرك المؤشر إلى العنود السابق أو التالي.  
▲/▼ (لأعلى/لأسفل): يغير الإعداد في وضع المؤشر الحالي.
3. اضغط ENTER لتأكيد الإعداد، ثم اضغط SETUP (إعداد) للخروج من القائمة.

## بعد التلفاز

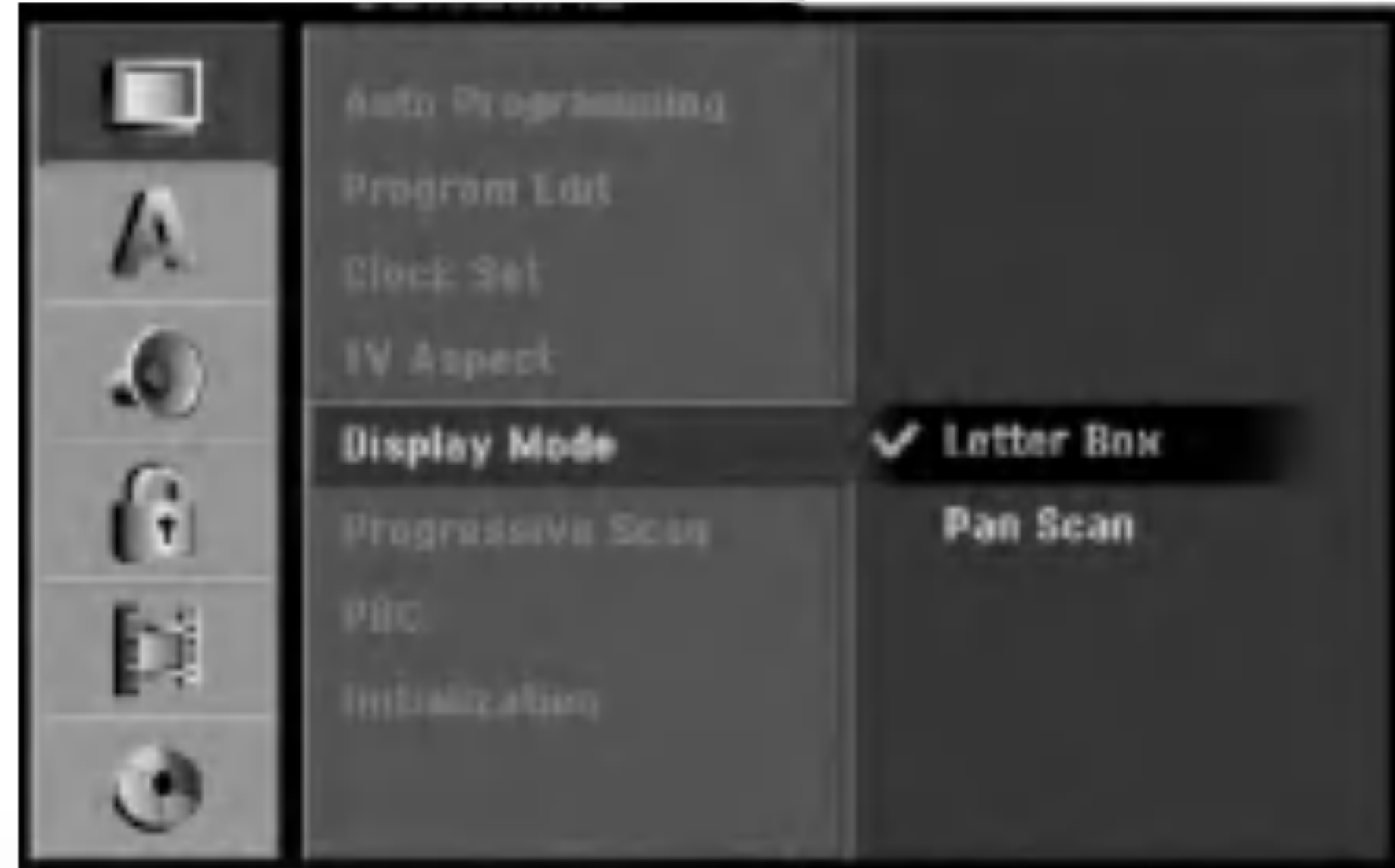
- يحدد نسبة بعد التلفاز الموصل (مقياس ٤:٣ أو عرض).
- [٣:٤] حدد هذا عند توصيل تلفاز ذي شاشة ٣:٤.
  - عند تحديد [٣:٤]، اضبط [Display Mode] (وضع العرض) أدناه.
  - [٩:١٦] حدد هذا عند توصيل تلفاز ذي شاشة عريضة ذات وظيفة وضع عريض.



## وضع العرض

حدد طريقة عرض صورة عريض في [بعد التلفاز].

- [Letter Box] يعرض صورة العرض العلوية والسفلية من الشاشة.
- [Pan Scan] يعرض صورة عرض ويقطع الأجزاء التي لا تتواءم.





## مسح متوالي

يعطي فيديو المسح المتوالي أعلى جودة للصور مع قلة الوميض. إذا كنت تستخدم قوابس

COMPONENT VIDEO OUT /PROGRESSIVE SCAN (مخرج الفيديو المركب/المسح المتوالي)، ولكن وصلت المسجل بجهاز تلفاز قياسي (تناظري)، فاضبط ميزة المسح المتوالي على [OFF] (إيقاف تشغيل).

إذا كنت تستخدم قوابس الفيديو المركب /مسح متوالي للتوصيل بالتلفاز أو شاشة العرض المتوافقين مع إشارة المسح المتوالي، فاضبط ميزة المسح المتوالي على [ON] (تشغيل).



## تنبيه

وبمجرد ضبط إخراج المسح المتوالي، سيتم رؤية الصورة على جهاز التلفاز أو الشاشة المتوافقة مع المسح المتوالي فقط. وفي حالة ضبط ميزة المسح المتوالي على [ON] (تشغيل) بطريقة خطأ، يجب إعادة تشغيل المسجل. أولاً، أزل القرص من المسجل. ثم اضغط على زر (■) «إيقاف» مع الاستمرار لمدة خمس ثواني قبل تحريره. سيتم استعادة إخراج الفيديو إلى الإعداد القياسي، وسيتم عرض الصورة مرة أخرى على التلفاز التناظري التقليدي أو على شاشة العرض.

## PBC

تعني PBC التحكم في القراءة وتشير إلى قوائم خاصة ومزايا تنقل متوفرة على بعض الأقراص.

- [ON] (تشغيل) تتم قراءة أقراص الفيديو ذات خاصية PBC (التحكم في القراءة)، إذا كانت متوفرة.
- [OFF] (إيقاف التشغيل) تتم قراءة أقراص الفيديو ذات خاصية PBC (التحكم في القراءة) بنفس الطريقة التي تتم بها قراءة الأقراص الصوتية.



## البدء

يمكنك إعادة ضبط المسجل على إعدادات المصنع الافتراضية وتبدأ القرص الصلب وبطاقة الذاكرة.

- [Factory Set] (إعدادات المصنع) إذا أردت، يمكن إعادة ضبط المسجل على كل إعدادات المصنع. لا يمكن إعادة ضبط بعض الخيارات. (التصنيف، كلمة مرور، ورمز المنطقة)
- [HDD format] (تنسيق محرك القرص الصلب) بدء (محرك القرص الصلب): يتم مسح كل شيء مسجل على محرك القرص الصلب.
- [M/C format] (تنسيق بطاقة الذاكرة) بدء M/C (بطاقة الذاكرة): يتم مسح كل شيء مسجل على محرك القرص الصلب.

١. حدد الخيار [Initialization] (بدء) ثم اضغط على ▶.



٢. اضغط على ▲/▼ لاختيار العنصر المطلوب واضغط على ENTER.

ستظهر رسالة التأكيد.

٣. استخدم ◀/▶ لاختيار [Yes] (نعم) أو [No] (لا) ثم اضغط على ENTER.

## إعدادات اللغة

### قائمة العرض

اختر لغة لقائمة الإعداد والعرض على الشاشة.



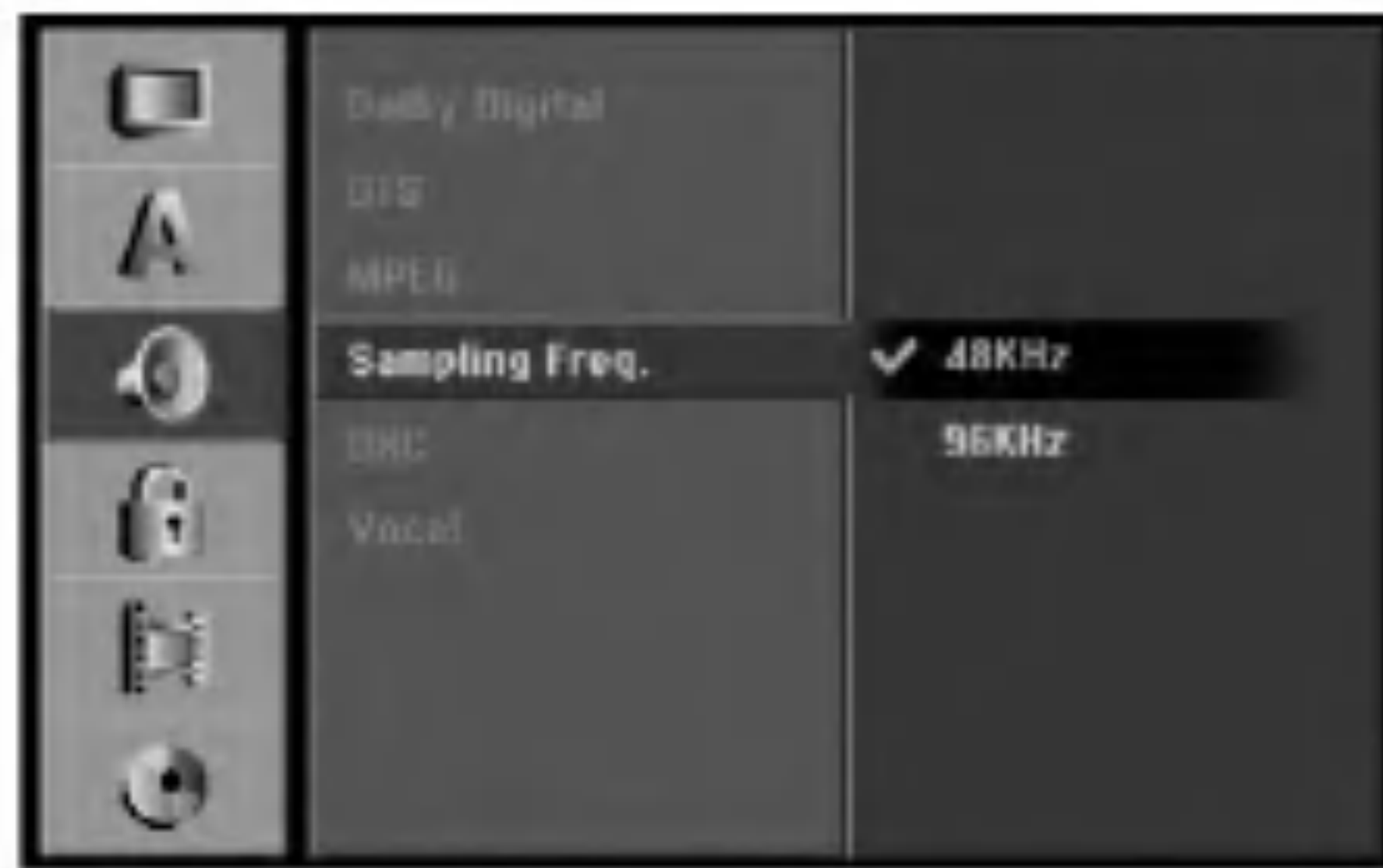
## قائمة القرص / صوت القرص / لغة ترجمة الأفلام

- [Original] (أصلية) تشير إلى اللغة الأصلية التي تم تسجيل القرص بها.
- [Other] (أخرى) لاختيار لغة أخرى، اضغط الأزرار الرقمية ثم ENTER لإدخال رقم مطابق مكون من ٤ أرقام وفقاً لقائمة رموز اللغات في الفصل المرجعي (انظر صفحة ٥٥). في حالة إدخال رمز لغة خطأ، اضغط CLEAR (مسح).



## تردد رقمي

إذا كان جهاز الاستقبال أو مضخم الصوت غير قادر على معالجة إشارات ٩٦ كيلوهرتز، حدد [٤٨ كيلوهرتز]. عند تحديد هذا الاختيار، ستحول الوحدة كل إشارات ٩٦ كيلوهرتز إلى ٤٨ كيلوهرتز حتى يتسنى للنظام فك تشفيرها. إذا كان جهاز الاستقبال أو مضخم الصوت قادراً على معالجة إشارات ٩٦ كيلوهرتز، حدد [٩٦ كيلوهرتز]. عند تحديد هذا الاختيار، سيمرر الجهاز كل أنواع الإشارات دون أية معالجة إضافية.



## خصائص الصوت

يوجد مجموعة من خيارات الإخراج الصوتي بكل قرص DVD. اضبط إخراج الصوت الرقمي للمسجل وفقاً لنوع النظام الصوتي الذي تستخدمه.

## دولبي الرقمي / MPEG / DTS



## DRC (التحكم في المدى الديناميكي)

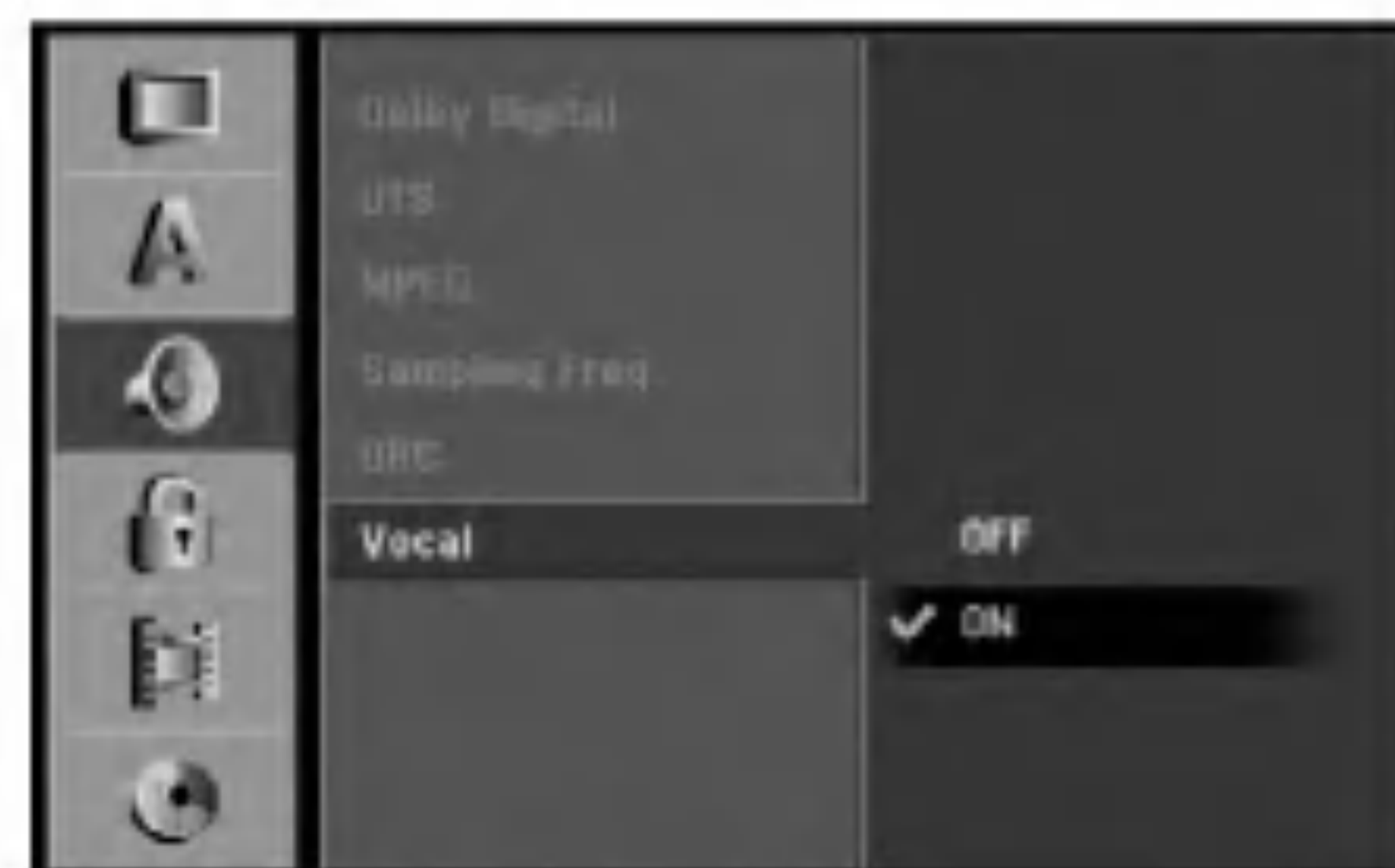
بتنسيق DVD يمكنك الاستماع إلى المسارات الصوتية المبرمجة بأفضل تقديم ممكن لصوت واقعي ودقيق، وهذا بفضل استخدام تكنولوجيا الصوت الرقمي. غير أنه فب بعض الأحيان، قد ترغب في ضغط المدى الديناميكي للإخراج الصوتي (الفرق بين أعلى أصوات وأهداها).

حتى يتسنى لك الاستماع إلى الفيلم بمستوى صوت أقل دون فقد نقاء الصوت. اضبط DRC (التحكم في المدى الديناميكي) على On (تشغيل) للحصول على هذا التأثير.



## صوتي

اضبط Vocal (صوتي) على [On] (تشغيل) فقط عند تشغيل karaoke DVD متعدد القنوات. سيتم مزج قنوات karaoke على القرص في صوت مجسم طبيعي.



- [Bitstream] (تدفق وحدات البت): اختر « Bitstream » (تدفق البت) إذا كان قابس DIGITAL OUT (مخرج الصوت الرقمي) للمسجل موصلاً بمضخم صوت أو أي جهاز آخر مزود بوحدة فك تشفير دولبي الرقمي، أو DTS أو MPEG.
- [PCM] (لدولبي الرقمي / MPEG): اختر عند الاتصال بمضخم صوت استريو رقمي ذي ٢ قناة. سيتم دمج أقراص DVD المشفرة باستخدام دولبي الرقمي أو MPEG إلى صوت PCM ٢ قناة.
- [Off] (إيقاف تشغيل) (لـ DTS): إذا اخترت « Off » (إيقاف تشغيل)، فإن إشارة DTS لن تكون إخراجاً من خلال قابس DIGITAL OUT (مخرج الصوت الرقمي).



## إعدادات التأمين (الرقابة الأبوية)

### التصنيف

تحتوي بعض الأفلام على مشاهد غير مناسبة للأطفال. وبالتالي، قد تحتوي الأقراص على معلومات للرقابة الأبوية تسري على القرص بأكمله أو على بعض مشاهد منه. ويتم تصنيف هذه المشاهد من ١ إلى ٨ طبقاً للمنطقة. قد تستجيب أو لا تستجيب بعض أقراص فيديو DVD لإعداد الرقابة الأبوية إذا كان رمز منطقة القرص مضبوطاً بصورة خطأ. وهناك بعض المشاهد متاحة بصور أكبر على بعض الأقراص. وتستقل كل منطقة بوضع التصنيف الخاص بها. وتسمح ميزة الرقابة الأبوية من منع الوصول إلى المشاهد التي تأتي تحت مستوى التصنيف الذي قمت بإدخاله، وبهذا تمنع الأطفال من القدرة على عرض تلك المحتويات التي تعتقد أنها غير مناسبة لهم.



١. حدد الخيار [Rating] (تصنيف) ثم اضغط على ▶.

٢. وللوصول إلى ميزات Rating (تصنيف) و Password (كلمة المرور) و Area Code (رمز المنطقة)، يجب إدخال رمز تأمين مكون من أربعة أرقام قمت بتكوينه. وفي حالة عدم إدخال رمز التأمين، فستطالب بإدخاله. أدخل رمزاً مكوناً من أربعة أرقام واضغط على ENTER. أدخله مرة أخرى ثم اضغط ENTER للتحقق. في حالة حدوث خطأ قبل الضغط على ENTER، اضغط CLEAR (مسح).

٣. حدد تصنيفاً باستخدام زري ▲/▼.

[١] - [٨]: التصنيف الأول (١) يتضمن أشد القيود، بينما التصنيف الثامن (٨) هو أخفها.

[No Limit] (بلا قيود): في حالة اختيار [No Limit] (بلا حدود)، فلن تكون ميزة الرقابة الأبوية نشطة وبذلك يتم تشغيل القرص بالكامل.

٤. اضغط ENTER لتأكيد اختيار التصنيف، ثم اضغط SETUP (إعداد) للخروج من القائمة.

### ملاحظات:

إذا قمت بضبط تصنيف للمسجل، فستتم قراءة كل مشاهد الفيلم ذات نفس التصنيف أو ذات التصنيف الأقل. ولن تتم قراءة المشاهد ذات التصنيف الأعلى إلا في حالة توفر مشهد بديل على القرص. ويجب أن يحتوي هذا المشهد البديل على نفس التصنيف أو تصنيف أقل. وفي حالة عدم العثور على بديل مناسب، فستتوقف القراءة. يجب إدخال كلمة المرور المكونة من ٤ أرقام أو تغيير مستوى التصنيف حتى يمكن قراءة القرص.

## تعيين كلمة المرور



١. حدد الخيار [Set Password] (ضبط كلمة المرور) ثم اضغط على ▶.

٢. اتبع الخطوة ٢ كما هو موضح «تصنيف».

لتغيير كلمة المرور، حدد [Change] (تغيير)، اضغط على ENTER وأدخل رمزاً مكوناً من ٤ أرقام ثم اضغط على ENTER. أدخله مرة أخرى للتحقق.

لحذف كلمة المرور، حدد [Delete] (حذف) ثم اضغط على ENTER.

### في حال نسيان الرمز المكون من ٤ أرقام

إذا نسيت كلمة المرور، لمسح كلمة المرور الحالية، اتبع الإجراء التالي.

١. اضغط SETUP (إعداد) لعرض قائمة الإعدادات.

٢. استخدم الأزرار الرقمية لإدخال الرقم التالي «210499».

٣. اختر [Yes] (نعم)، ثم اضغط ENTER. يتم مسح كلمة المرور المكونة من ٤ أرقام. أدخل رمزاً جديداً.

### رمز المنطقة

أدخل رمز المنطقة التي تم استخدامها مقابليها لتصنيف قرص فيديو DVD بالرجوع إلى القائمة (انظر «قائمة رمز المنطقة» في الصفحة ٥٥).



١. حدد الخيار [Area Code] (رمز المنطقة) ثم اضغط على ▶.

٢. اتبع الخطوة ٢ كما هو موضح «تصنيف».

٣. اختر الحرف الأول باستخدام زري ▲/▼.

٤. غير المؤشر باستخدام زري ▲/▼ واختر الحرف الثاني باستخدام زري ▶.

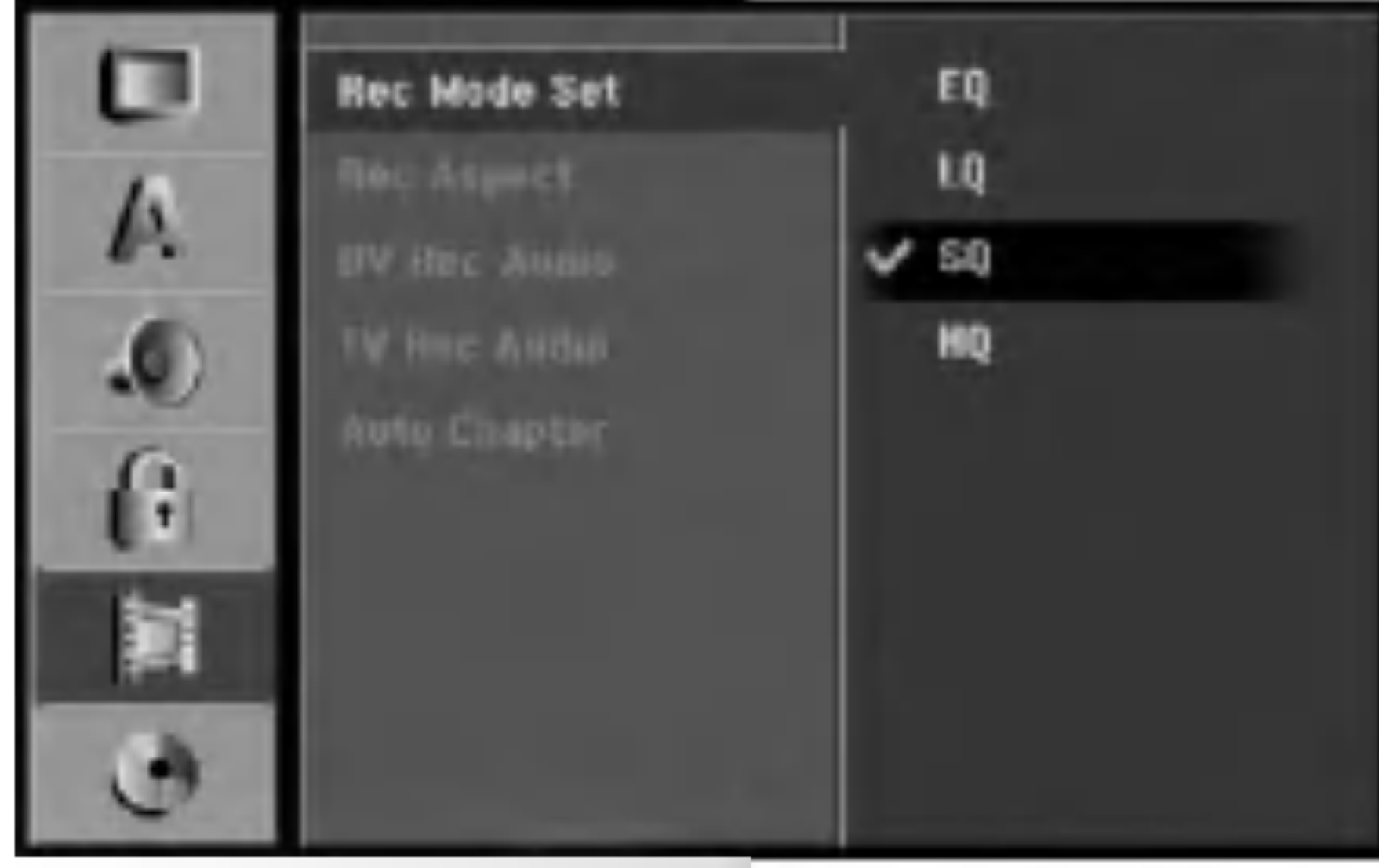
٥. اضغط ENTER لتأكيد اختيار رمز المنطقة، ثم اضغط SETUP (إعداد) للخروج من القائمة.



## إعدادات التسجيل

### ضبط وضع التسجيل

يمكن ضبط جودة الصورة للتسجيل (قياسية)، LQ (جودة مستقلة)،



1. حدد الخيار [Rec Mode Set] على ▶.
2. استخدم ▲/▼ لاختيار وضع التسجيل (LQ، أو EQ).
3. اضغط ENTER لتأكيد الاختيار وللخروج من القائمة.

### بعد التلفاز

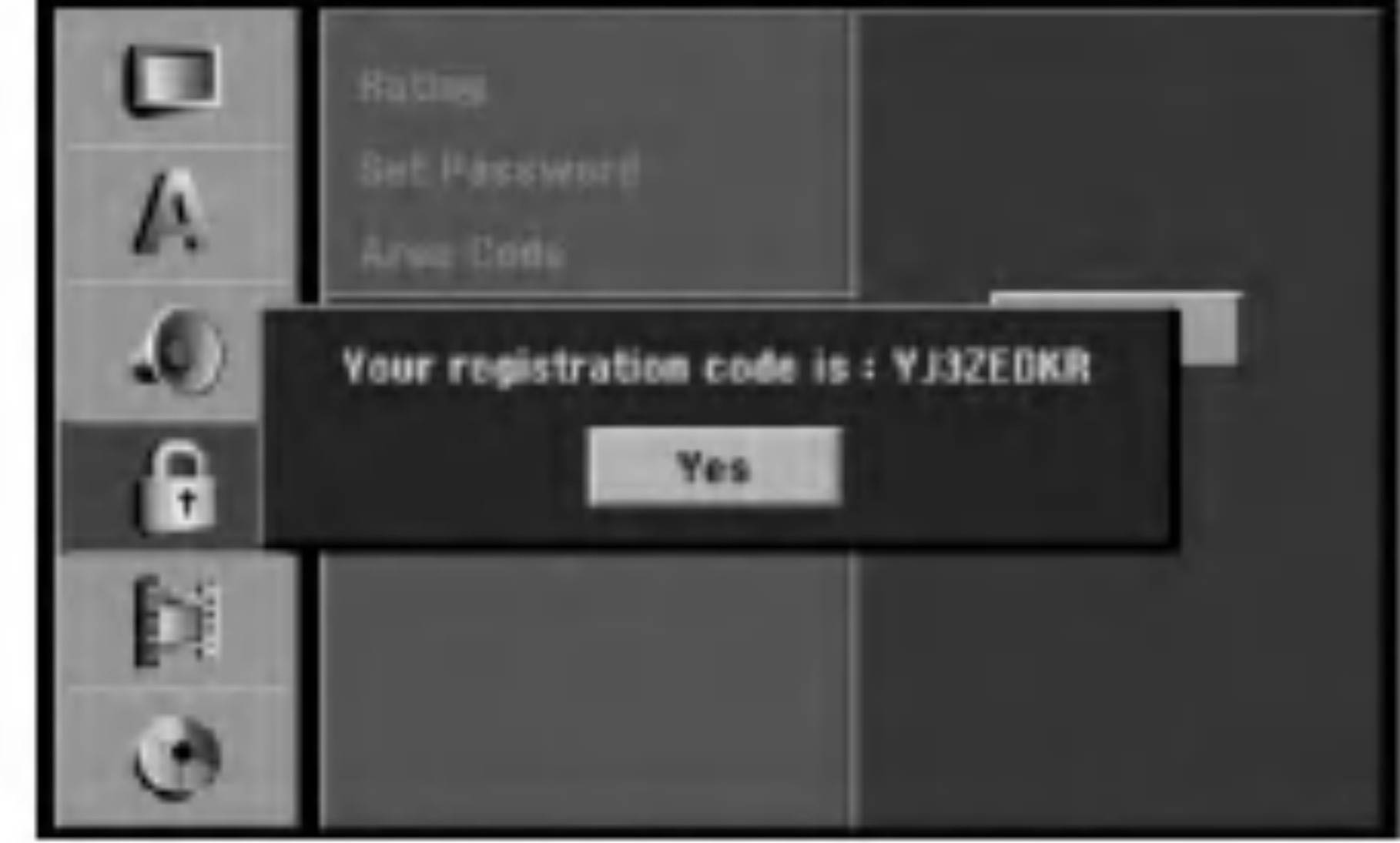
أثناء تسجيل DVD، يمكن ضبط جودة التسجيل (قياسية)، LQ (جودة مستقلة)،



## رمز تسجيل DivX(R)

نوفر لكم رمز تسجيل DivX® VOD (Video On Demand) الذي يسمح لكم تأجير الفيديو وشراؤه باستخدام خدمة DivX® VOD. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

1. حدد الخيار [DivX Reg Code] (رمز تسجيل DivX) ثم اضغط على ▶.
2. اضغط على ENTER أثناء تحديد [View] (عرض) وسيظهر رمز التسجيل.



3. استخدم رمز التسجيل لشراء أو تأجير الفيديو من خدمة DivX® VOD على [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). اتبع التعليمات وقم بتنزيل الفيديو على القرص لقراءته على هذه الوحدة.

### ملاحظات:

يمكن تشغيل كل الفيديو الذي تم تنزيله من DivX® VOD على هذه الوحدة.

## إعدادات القرص

### تنسيق القرص

إذا أدخلت قرصاً فارغاً تماماً، فإن المسجل سيبدأ القرص.  
**DVD-R**: سيبدأ المسجل القرص على وضع الفيديو.  
 سيكون وضع التسجيل هو وضع الفيديو دائماً.  
**DVD-RW**: سيبدأ المسجل القرص على وضع VR.  
**DVD+R (DL)**: ستظهر قائمة البدء.  
 اختر «Yes» (نعم)، ثم اضغط ENTER.

**DVD+RW**: سيبدأ المسجل القرص على وضع DVD+RW.

يمكن أيضاً تنسيق القرص DVD-RW/DVD+RW من قائمة الإعداد كما هو موضح أدناه.



١. حدد الخيار [Disc Format] (تنسيق القرص) ثم اضغط على ▶.
٢. اضغط على ENTER أثناء تحديد [Start] (بدء).  
تظهر القائمة Disc Format (تنسيق قرص).



٣. استخدم ◀/▶ لاختيار الوضع المطلوب (وضع تسجيل الفيديو أو وضع الفيديو) ثم اضغط ENTER.  
ستظهر رسالة التأكيد.  
لأقرص DVD+RWs، انتقل إلى الخطوة ٤.
٤. استخدم ◀/▶ لاختيار [Ok] (موافق) ثم اضغط على ENTER.  
سيستغرق الأمر دقائق قليلة لبدء القرص.



إذا أردت تغيير تنسيق القرص، فسيتم مسح كل شيء تم تسجيله على القرص.

## صوت تسجيل DV

تحتاج إلى ضبطه إذا كنت تستخدم كاميرا تسجيل ذات صوت ٣٢ كيلوهرتز/١٢-بت موصلة بقابس DV IN على اللوحة الأمامية.  
 يوجد ببعض كاميرات التسجيل الرقمية مساران ستريو للصوت.  
 الأول مسجل في وقت التصوير؛ والآخر للدبلجة بعد التصوير.  
 في إعداد Audio 1 (صوت ١)، تم تسجيل الصوت أثناء التصوير.  
 في إعداد Audio 2 (صوت ٢)، تم تسجيل الصوت أثناء التصوير.



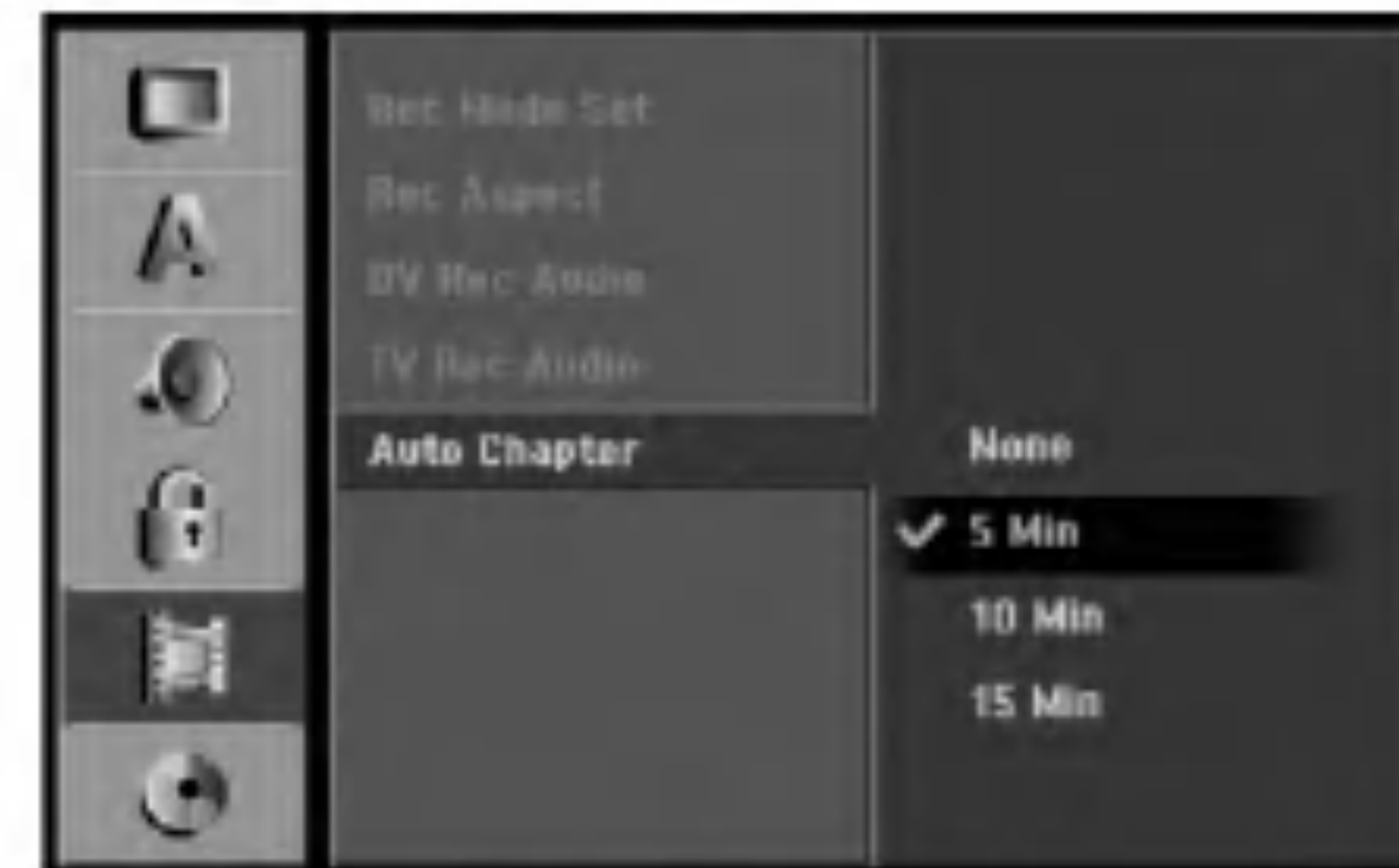
## صوت تسجيل TV

عند تسجيل التلفاز بلغتين، يمكن اختيار قناة صوتية للتسجيل.  
 [Main+Sub] (رئيسية+فرعية) اللغة الرئيسية والفرعية.  
 [Main] (رئيسية) اللغة الرئيسية فقط.  
 [Sub] (فرعية) اللغة الفرعية فقط.



## Auto Chapter (فصل تلقائي)

عند التسجيل في وضع الفيديو، يتم وضع مؤشرات الفصول المرجعية في إعداد معين. يمكن تغيير هذا الفاصل إلى ٥ دقائق، ١٠ دقائق أو ١٥ دقيقة. إذا اخترت [None] (بلا)، أوقف تشغيل مؤشر الفصل المرجعي مع إعداد [None] (بلا).



## إنهاء

« تثبت » عملية الإنهاء التسجيلات في مكانها وبالتالي يمكن تشغيلها على قارئ DVD عادي أو كمبيوتر به محرك DVD-ROM. ينشأ إنهاء وضع الفيديو شاشة قائمة للتنقل عبر القرص. ويتم الوصول إلى ذلك بالضغط على MENU/LIST (قائمة/لائحة) أو TITLE (عنوان).

## تنبيه

بمجرد إنهاء قرص DVD-R و DVD+R، لن يمكنك تحرير أو تسجيل أي شيء على ذلك القرص باستثناء DVD+RW. غير أنه يمكن تسجيل أو تحرير قرص DVD-RW باختيار الخيار [Unfinalize] (إلغاء الإنهاء).

## علامة القرص

استخدمها لإدخال رقم للقرص. استخدمها لإدخال رقم للقرص. يظهر هذا الاسم عند تحميل القرص وعند عرض معلومات القرص على الشاشة.

- يمكن أن تتكون الأسماء من ٣٢ حرفاً.
- بالنسبة للأقرص المنسقة بمسجل مختلف، سترى مجموعة أرقام محددة



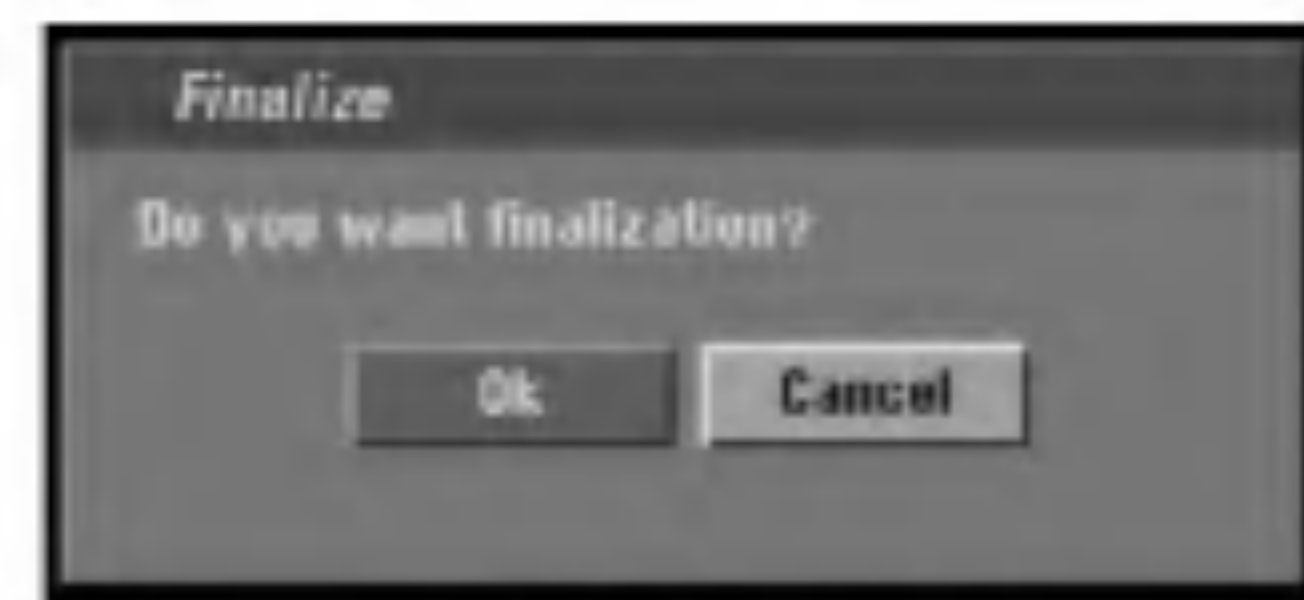
١. حدد الخيار [Disc Label] (علامة القرص) ثم اضغط على ▶.
٢. اضغط على ENTER أثناء تحديد [Edit] (تحرير). تظهر قائمة لوحة المفاتيح. لإدخال الحروف، انظر صفحة ٤٨.

## حماية القرص

عند التسجيل على قرص DVD+R/+R أو وضع تسجيل الفيديو المنسق بقرص DVD-RW، اضبطه على [ON] (تشغيل) لمنع التسجيل العشوائي، أو التحرير أو المسح للقرص المحمل. إذا كنت بحاجة إلى إلغاء تأمين القرص للقيام بالتحرير، اختر [OFF] (إيقاف تشغيل).



١. حدد الخيار [Finalize] (إنهاء) ثم اضغط على ▶.
٢. اضغط على ENTER أثناء تحديد [Finalize] (إنهاء). تظهر القائمة Finalize (إنهاء).



٣. اختر [Ok] (موافق) ثم اضغط على ENTER. يبدأ المسجل إنهاء القرص.

## ملاحظات:

- تتوقف مدة الإنهاء على نوع القرص، وكم التسجيل على القرص، ورقم عناوين القرص.
- يمكن أن يستغرق قرص DVD+R DL حتى ٣٠ دقيقة للإنهاء.

## تلميحات

- إذا قمت بتحميل قرص DVD-RW تم انتهائه بالفعل، يمكن «إلغاء الإنهاء» باختيار Unfinalize (إلغاء الإنهاء) من القائمة Finalize (إنهاء). بعد ذلك، يمكن تحرير القرص أو إعادة التسجيل عليه.
- لا يمكن إلغاء إنهاء قرص DVD-R و DVD+R.
- إذا تم كان الخيار [Disc Protect] (حماية قرص) مضبوطاً على [ON] (تشغيل)، فإن الإنهاء غير متوفر. للإنهاء، اضبط [Disc Protect] (حماية قرص) على [OFF] (إيقاف التشغيل).



## التفسير العام للعرض على الشاشة

يقدم هذا الدليل إرشادات أساسية لتشغيل المسجل. وتتطلب بعض أقراص DVD تشغيلاً خاصاً أو تسمح بتشغيل معين أثناء القراءة. وفي مثل هذه الحالة، يظهر الرمز ① على شاشة التلفاز مشيراً إلى أن التشغيل غير مسموح به بواسطة المسجل أو أنه غير متوفر على هذا القرص.

### عرض معلومات أثناء مشاهدة التلفاز

أثناء مشاهدة التلفاز، اضغط على ENTER لعرض/إزالة المعلومات المعروضة على الشاشة.

مثل، عند إدخال قرص في وضع تسجيل الفيديو.

يشير إلى رقم القناة، واسم المحطة، والإشارة الصوتية (STEREO، MONO) التي يستقبلها الموالف.

يشير إلى وضع تشغيل المسجل (محرك القرص الصلب، DVD، VCD، إلخ).

يشير إلى وضع التسجيل، المساحة الفارغة، وشريط وضع الوقت المنقضي.

يشير إلى اسم الرمز والتنسيق.



يشير إلى التاريخ والوقت الحالي.

## عرض معلومات القرص على الشاشة

يمكن عرض معلومات متنوعة عن القرص المحمل على الشاشة.

١. اضغط على DISPLAY (عرض) مرة واحدة لعرض الحالة الحالية.



٢. اضغط على DISPLAY (عرض) مرة واحدة لمعلومات قراءة متنوعة.

قد تختلف الخيارات المعروضة حسب نوع القرص أو حالة القراءة.



٣. يمكنك تحديد عنصر بالضغط على ▲/▼ وتغيير أو تحديد الإعداد بالضغط على ◀/▶.

لمزيد من التفاصيل حول كل عنصر، انصر الصفحات الواردة بين الأقواس.

- [TITLE](عنوان): العنوان الحالي (أو المسار) الرقم/الرقم الكلي للعناوين (أو المسارات) (صفحة ٢٥).
- [Chapter](فصل): الفصل الحالي الرقم/الرقم الكلي للعناوين (صفحة ٢٥).
- [Time](وقت): الوقت المنقضي (صفحة ٢٦).
- [Audio](الصوت): لغة الصوت المحددة (فيديو DVD فقط) أو القناة الصوتية (صفحة ٢٧).
- [Subtitle](ترجمة): ترجمة الأفلام المحددة (صفحة ٢٨).
- [Angle](الزاوية): رقم الزاوية / الكلي المحدد للزاويا (صفحة ٢٧).
- [Sound](الصوت): وضع الصوت المحدد (صفحة ٢٨).

### ملاحظات:

في حالة عدم الضغط على أي زر لمدة ١٠ ثوانٍ، يختفي العرض على الشاشة.

# القراءة

## تشغيل أقراص HDD أو DVD أو أقراص الفيديو

### إعداد القراءة

- قم بتشغيل التلفاز واختر مصدر إدخال الفيديو الموصل بالمسجل.
- النظام الصوتي: قم بتشغيل النظام الصوتي واختر مصدر الإدخال الموصل بالمسجل.

1. قم بتحميل القرص المختار في العلبة، مع اتجاه جانب القراءة لأعلى.
2. يبدأ القراءة باستخدام القائمة HOME (الصفحة الرئيسية) (انظر صفحة ١٥).

### عند عرض شاشة القائمة

- قد يتم عرض شاشة القائمة أولاً بعد تحميل أقراص DVD أو أقراص الفيديو التي تحتوي على قائمة.

### DVD

- استخدم الأزرار ◀/▶/▲/▼ لاختيار العنوان/الفصل المطلوب عرضه، ثم اضغط ENTER لبدء القراءة.
- اضغط TITLE (عنوان) أو MENU/LIST ((قائمة/لائحة)) للرجوع إلى شاشة القائمة.

### VCD

- استخدم الأزرار الرقمية لاختيار المسار المطلوب عرضه.
- اضغط RETURN (↵) (رجوع) للرجوع إلى شاشة القائمة.
- قد يختلف إعداد القائمة وإجراءات التشغيل لاستخدام القائمة حسب نوع القرص. اتبع التعليمات الموجودة على كل قرص. يمكن أيضاً ضبط PBC (التحكم في القراءة) على [OFF] (إيقاف تشغيل) تحت قائمة Setup (إعداد). انظر صفحة ١٨.

3. لإيقاف القراءة، اضغط ■ STOP.

- تسجل الوحدة النقطة التي تم التوقف عندها، ووفقاً لنوع القرص، تظهر «■ ■» على الشاشة لفترة وجيزة.
- اضغط على (PLAY) ▶ (تشغيل) لاستئناف القراءة (من نقطة المشهد). إذا ضغطت على (STOP) (مربع أسود) (مرة أخرى) أو أخرجت القرص (تظهر «■ ■» على الشاشة)، وستمسح الوحدة النقطة التي تم التوقف عندها.
- اضغط (▲) OPEN/CLOSE (فتح/إغلاق) لإخراج القرص.
- اضغط (▲) OPEN/CLOSE (فتح/إغلاق) لإغلاق علبة القرص، أو اضغط (⏻) POWER، ستغلق علبة القرص تلقائياً وستتوقف الوحدة.

### ملاحظات:

- إذا تم ضبط Parental Control (الرقابة الأبوية) ولم يكن القرص ضمن إعدادات التصنيف (أي غير مرخص به)، فيجب عندئذ إدخال الرمز المكون من ٤ أرقام و/أو يجب أن يكون القرص مرخصاً (انظر «الرقابة الأبوية» صفحة ٢٠).
- يمكن أن تحتوي أقراص DVD على رمز منطقة. لن يقرأ المسجل الأقراص التي تحتوي على رمز منطقة مختلف عن رمز المسجل. ورمز المنطقة لهذا المسجل هو ٢ (اثنان).

- جميع عمليات التشغيل الموصوفة قائمة على أساس استخدام وحدة التحكم عن بعد، ما لم ينص على خلاف ذلك. وقد تتوفر بعض الميزات أيضاً في قائمة الإعداد.

### الانتقال إلى عنوان آخر HDD -RWVR -RWVideo +RW +R -R DVD DivX

إذا كان بالقرص أكثر من عنوان، يمكن الانتقال إلى عنوان آخر كما يلي:

- اضغط DISPLAY (عرض) مرتين ثم استخدم ▲/▼ لاختيار رمز عنوان. ثم، اضغط الزر الرقمي المناسب (٠-٩) أو ◀/▶ لاختيار رقم العنوان.

### الانتقال إلى فصل/مسار آخر -RWVR -RWVideo +RW +R -R DVD VCD

إذا كان بالعنوان الموجود بالقرص أكثر من فصل أو إذا كان بالقرص أكثر من مسار، يمكن الانتقال إلى فصل/مسار آخر كما يلي:

- اضغط SKIP (تخطي) ▶▶ أو ◀◀ لفترة وجيزة أثناء القراءة لاختيار الفصل/المسار التالي أو للرجوع إلى بداية الفصل/المسار السابق.
- اضغط SKIP ◀◀ (تخطي) مرتين لفترة وجيزة للرجوع إلى الفصل/المسار السابق.
- للانتقال مباشرة إلى أي فصل أثناء قراءة DVD، اضغط DISPLAY (عرض) ثم اضغط ▲/▼ لاختيار أيقونه الفصل/المسار. ثم، أدخل رقم الفصل/المسار أو استخدم ◀/▶.

### بحث HDD -RWVR -RWVideo +RW -R +R DVD VCD

1. اضغط SCAN (مسح) (▶▶ أو ◀◀) أثناء القراءة.
2. اضغط SCAN (مسح) (▶▶ أو ◀◀) بصفة متكررة لاختيار السرعة المطلوبة.
3. محرك القرص الصلب، DVD: ٥ خطوات (للأمام وللخلف) قرص فيديو: ٣ خطوات (للأمام وللخلف).
3. للخروج من وضع SEARCH (بحث)، اضغط PLAY (تشغيل).

### القراءة في وضع الصورة الثابتة وإطار بإطار

1. اضغط على (■) PAUSE/STEP (إيقاف تشغيل مؤقت/خطوة) أثناء التشغيل. قم بتقديم الصورة إطار بإطار بالضغط على (■) PAUSE/STEP (إيقاف تشغيل مؤقت/خطوة) بصفة متكررة.
2. للخروج من وضع العرض الثابت، اضغط PLAY (تشغيل).

### تلميحات

- يمكن تقديم الصور إطار بإطار أو عمل نسخة احتياطية منها بالضغط على ◀/▶ بصورة متكررة أثناء التشغيل في وضع PAUSE (إيقاف تشغيل مؤقت).
- خيار تشغيل الصور إطار بإطار بالعكس غير متاح لأقراص الفيديو.

**HDD -RW<sub>VR</sub> -RW<sub>Video</sub> +RW A-B**  
**- R + R DVD VCD**

لتكرار تتابع:

1. اضغط A-B عند نقطة البدء المختارة. تظهر «A\*» على شاشة التلفاز لفترة وجيزة.
2. اضغط A-B مرة أخرى عند نقطة الانتهاء المختارة.
- تظهر «A B» على شاشة التلفاز لفترة وجيزة، ثم يبدأ تكرار التسلسل.
3. اضغط A-B مرة أخرى للإلغاء.

**ملاحظات:**

أثناء تشغيل محرك القرص، لا يمكنك تحديد تسلسل أقل من ٥ ثواني.

**HDD -RW<sub>VR</sub> -RW<sub>Video</sub> +RW بحث الوقت**  
**- R + R DVD DivX**

لبداء القراءة عند أي وقت مختار على القرص:

1. اضغط DISPLAY (عرض) مرتين أثناء القراءة. يظهر مربع حوار Time Search (بحث الوقت) وقت التشغيل المنقضي.
2. اضغط ▲/▼ لاختيار أيقونة ساعة الوقت ويظهر «.....».
3. أدخل وقت البدء المطلوب بالساعات والدقائق والثوانٍ من اليسار إلى اليمين.  
إذا أدخلت أرقام خاطئة، فاضغط ▲/▼ لتحريك الشريط السفلي (—) إلى الرقم الخاطئ. ثم أدخل الأرقام الصحيحة.
4. اضغط ENTER للتأكيد. ستبدأ القراءة من الوقت المختار.

**HDD -RW<sub>VR</sub> -RW<sub>Video</sub> +RW تكبير/تصغير**  
**- R + R DVD VCD**

تسمح خاصية Zoom (تكبير/تصغير) بتكبير صورة الفيديو والتنقل عبر الصورة المكبرة.

1. اضغط على ZOOM (تكبير/تصغير) أثناء القراءة أو القراءة في وضع الثبات لتنشيط خاصية Zoom (تكبير/تصغير).  
في كل مرة يتم الضغط على زر ZOOM (تكبير/تصغير)، ستتغير شاشة التلفاز كما هو موضح أدناه.  
حجم ١ x ← حجم ٢ x ← حجم ٤ x ← حجم ١ x (حجم عادي)
2. استخدم الأزرار ▲/▼/▲/▼ للتنقل عبر الصورة المكبرة/المصغرة.
3. لاستئناف القراءة العادية، اضغط CLEAR (مسح) أو اضغط ZOOM (تكبير/تصغير) بصفة متكررة حتى تظهر الصورة العادية.

**ملاحظات:**

قد لا تعمل وظيفة zoom (تكبير/تصغير) مع بعض أقراص DVD.

**HDD -RW<sub>VR</sub> -RW<sub>Video</sub> +RW العرض البطيء**  
**- R + R DVD VCD**

1. اضغط على (II) PAUSE/STEP (إيقاف تشغيل مؤقت/خطوة) أثناء التشغيل.  
سيعمل مشغل DVD في وضع PAUSE (إيقاف تشغيل مؤقت).
2. اضغط SCAN (مسح) (▶▶ أو ◀◀) لاختيار السرعة المطلوبة:  
محرك القرص الصلب، DVD: ٤ خطوات (للأمام وللخلف)  
قرص فيديو: ٣ خطوات (للأمام فقط).
3. للخروج من وضع العرض البطيء، اضغط PLAY (▶) (تشغيل).

**Karaoke DVD VCD Random (عشوائي)**

1. اضغط على RANDOM (عشوائي) أثناء القراءة.  
ستبدأ الوحدة تلقائياً في القراءة العشوائية وستظهر عبارة «RANDOM» (عشوائي) على شاشة التلفاز.
2. للرجوع إلى وضع القراءة العادية، اضغط RANDOM (عشوائي) حتى تظهر عبارة «NORMAL» (عادي) على شاشة التلفاز.

**تلميحات**

بالضغط على SKIP ▶▶ (تخطي) أثناء القراءة العشوائية، ستختار الوحدة عنواناً آخر (مساراً) وتستأنف القراءة العشوائية.

**ملاحظات:**

- تعمل هذه الخاصية مع أقراص Karaoke DVD أو أقراص الفيديو ذات خاصية PBC (التحكم في القراءة).
- بالنسبة لأقراص الفيديو ذات خاصية PBC (التحكم في القراءة)، يجب ضبط PBC على وضع Off (إيقاف التشغيل) في قائمة Setup (إعداد) لاستخدام وظيفة Random (عشوائي). انظر صفحة ١٨.

**HDD -RW<sub>VR</sub> -RW<sub>Video</sub> +RW Repeat (تكرار)**  
**- R + R DVD VCD**

- اضغط REPEAT (تكرار) لاختيار وضع التكرار المطلوب.
- [Chapter] (فصل) يكرر الفصل الحالي. (محرك DVD)
  - [Title] (عنوان) يكرر العنوان الحالي.  
(محرك القرص الصلب فقط، DVD)
  - [All] (الكل) يكرر كل العناوين/المسارات على الوضع VR DVD-RW أو قرص الفيديو.
  - [Track] (مسار): يكرر المسار الحالي. (أقراص الفيديو فقط)
  - [OFF] (إيقاف التشغيل) لا يعمل بصفة متكررة.

**ملاحظات:**

بالنسبة لأقراص الفيديو ذات خاصية PBC (التحكم في القراءة)، يجب ضبط PBC على وضع [Off] (إيقاف التشغيل) في قائمة Setup (إعداد) لاستخدام وظيفة Repeat (تكرار). انظر صفحة ١٨.



## قائمة القرص

1. اضغط MENU/LIST (قائمة/لائحة).  
يتم عرض قائمة القرص.
2. لإزالة قائمة القرص، اضغط MENU/LIST (قائمة/لائحة) مرة أخرى.

## زاوية الكاميرا

إذا كان القرص يحتوي على مشاهد تم تسجيلها من زوايا مختلفة، يمكنك التغيير إلى زاوية كاميرا مختلفة أثناء القراءة.

- اضغط ANGLE (زاوية) ثم اضغط ◀/▶ بصفة متكررة أثناء القراءة لاختيار الزاوية المطلوبة.  
يظهر رقم الزاوية الحالية على شاشة التلفاز.

### تلميحات

سيومض مؤشر ANGLE (زاوية) في شاشة التلفاز في المناظر المسجلة بزوايا مختلفة للإشارة إلى إمكانية تغيير الزاوية.

## تغيير اللغة المسموعة

اضغط AUDIO (صوت) ثم اضغط ◀/▶ بصفة متكررة أثناء القراءة لسماع لغة صوتية مختلفة أو مسار صوتي في حالة توفرها.

### ملاحظات:

توجد بعض ميزات الأقراص مثل Dolby Digital ومسارات صوت DTS. لا يوجد مخرج صوت تناظري في حالة اختيار DTS. للاستماع إلى مسار صوت DTS، صل المسجل بوحدة فك تشفير DTS من خلال أحد المخارج الرقمية. انظر صفحة ١٣ لمزيد من التفاصيل حول التوصيل.

## تغيير القناة الصوتية

اضغط AUDIO (صوت) ثم اضغط ◀/▶ بصورة متكررة أثناء القراءة لسماع قناة صوتية مختلفة (STEREO (استريو)، أو LEFT (يسار)، أو RIGHT (يمين)).  
مع أقراص DVD-RW التي تم تسجيلها في وضع VR (تسجيل الفيديو) ومحرك القرص الصلب التي تحتوي على كل من قناة صوت رئيسية و متعددة اللغات، يمكنك التبديل بين Main (L) (رئيسية)، أو Sub (R) (فرعية)، أو كلاهما Main+sub (L+R) وذلك بالضغط على AUDIO (صوت).

## بحث مؤشر مرجعي



### لإدخال مؤشر مرجعي

يمكن بدء القراءة من نقاط محفوظة بالذاكرة تصل حتى ست نقاط. لإدخال مؤشر مرجعي، اضغط MARKER (مؤشر مرجعي) في النقطة المطلوبة على القرص. ستظهر أيقونة المؤشر المرجعي على شاشة التلفاز لفترة وجيزة. كرر هذا الإجراء لإدخال حتى ستة مؤشرات مرجعية.

### لإسترجاع مشهد معلم أو مسحه

1. أثناء قراءة القرص، اضغط SEARCH (بحث). تظهر قائمة بحث مؤشر مرجعي على الشاشة.
2. استخدم ◀/▶/▲/▼ لاختيار مشهد محدد تريد إسترجاعه أو مسحه.
3. اضغط ENTER وستبدأ القراءة من المشهد المعلم. أو، اضغط CLEAR (مسح) وسيتم مسح رقم المؤشر المرجعي من القائمة.



## بحث محتويات أقراص فيديو DVD أقراص

### فيديو: القوائم

قد تحتوي أقراص DVD على قوائم معينة تسمح بالوصول إلى ميزات خاصة. لاستخدام قائمة القرص، اضغط MENU/LIST (قائمة/لائحة). ثم اضغط الزر الرقمي المناسب لاختيار خيار ما. أو استخدم الأزرار ◀/▶/▲/▼ لتمييز اختيارك، ثم اضغط ENTER.

### قائمة عنوان

1. اضغط على TITLE (عنوان).  
إذا كان بالعنوان الحالي قائمة، ستظهر القائمة على شاشة التلفاز. وإلا فقد لا تظهر قائمة القرص.
2. يمكن للقائمة أن تسرد زوايا الكاميرا واللغة المنطوقة وخيارات ترجمة الأفلام وفصول العنوان.

## ذاكرة آخر حالة

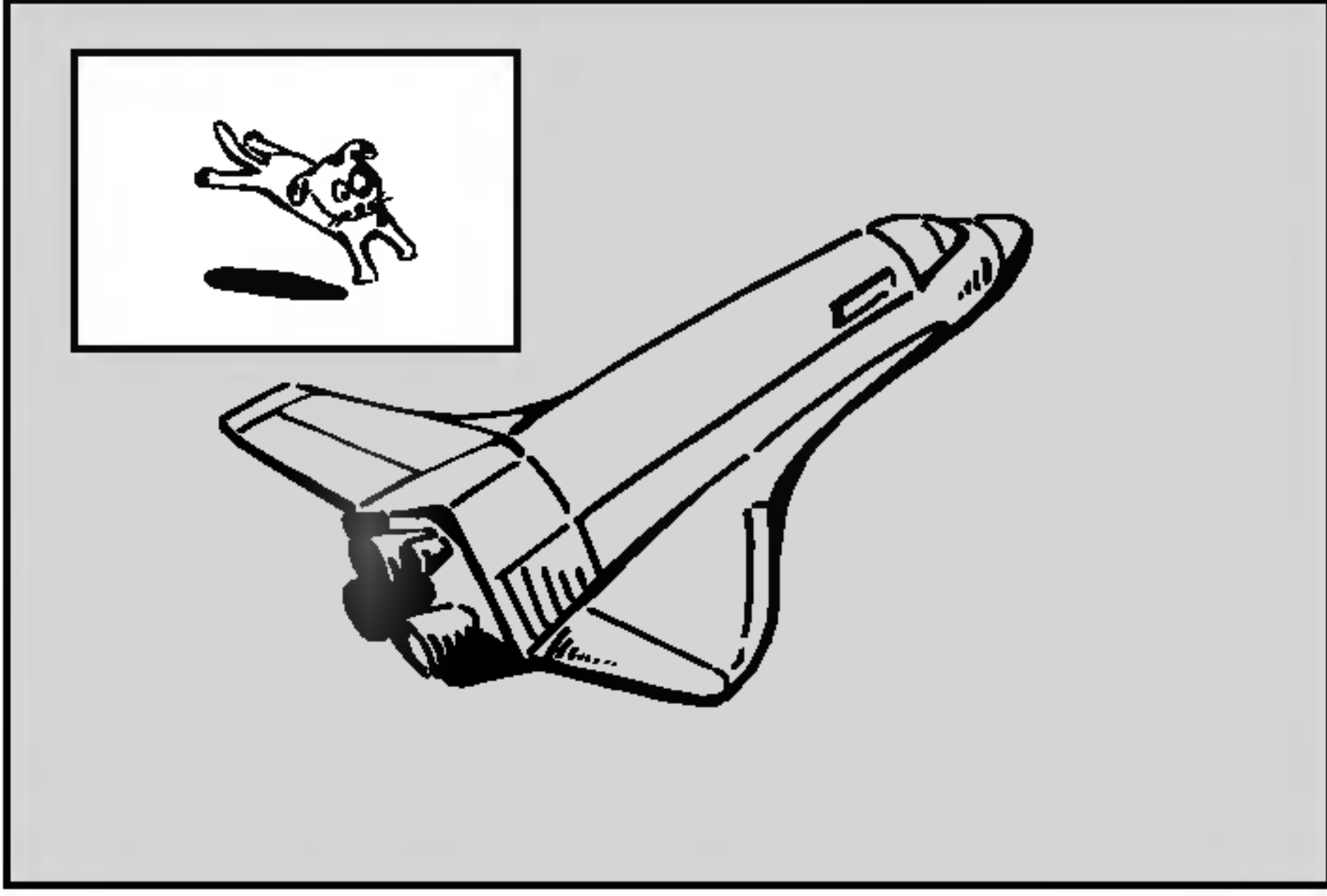
يحتفظ هذا المسجل بإعدادات المستخدم لأخر قرص تم عرضه. وتظل الإعدادات في الذاكرة حتى وإن نزعنا القرص من المسجل أو قمت بإيقاف تشغيله. إذا قمت بتحميل قرص به إعدادات محفوظة بالذاكرة، فسيتم استدعاء آخر موضع تم التوقف عنده تلقائياً.

### ملاحظات:

- يتم تخزين الإعدادات في الذاكرة للاستخدام في أي وقت.
- لا يحتفظ هذا المسجل بإعدادات القرص في الذاكرة إذا قمت بإيقاف تشغيله قبل بدء قراءة القرص.

## PIP (الصورة في الصورة)

تتمكنك تلك الوظيفة من عرض المحطات المحفوظة في الصور الفرعية أثناء القراءة.



### التشغيل وإيقاف التشغيل

اضغط PIP (صورة في صورة) لتشغيل الصور الفرعية، ثم اضغط هذا الزر مرة أخرى لإيقاف التشغيل.

### اختيار وضع الإدخال للصور الفرعية

اضغط AV لاختيار وضع الإدخال للصور الفرعية. في كل مرة يتم الضغط فيها على هذا الزر، يتم عرض وضع الإدخال للصور الفرعية كما هو موضح أدناه.  
موالف ← AV1 ← AV2

### اختيار البرنامج للصور الفرعية

استخدم ▲/▼ لتغيير البرنامج عند ضبط إدخال الصور الفرعية على الموالف. يتم عرض رقم البرنامج المختار على شاشة التلفاز. يمكن عرض البرنامج المختار بالضغط على (■) STOP (إيقاف).

### تغيير موضع الصور الفرعية

اضغط ►/◀ بصفة متكررة حتى يتم الوصول إلى الموضع المطلوب. تتحرك الصور الفرعية في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة.

### تكبير/تصغير الصور الفرعية

اضغط ZOOM (تكبير/تصغير) بصفة متكررة لتكبير الصور الفرعية، يزداد مستوى التكبير ثلاثة أضعاف.

## الصوت المجسم

يمكن لهذا الجهاز أن يعطي تأثير مجسم ثلاثي الأبعاد، والذي يحاكي قراءة الصوت متعدد القنوات من مكبري صوت عاديين بدلاً من خمسة مكبرات صوت أو أكثر والمطلوبة عادة للاستماع إلى الصوت متعدد القنوات من مسرح منزلي.

1. اضغط SURR 3D (صوت مجسم) ثم اضغط ►/◀ بصفة متكررة أثناء القراءة لاختيار [3D SUR.] (صوت مجسم).
2. لإيقاف تشغيل تأثير الصوت المجسم، حدد [NORMAL] (عادي).

## لغات ترجمة الأفلام

اضغط SUBTITLE (ترجمة الأفلام) ثم اضغط ►/◀ بصفة متكررة أثناء القراءة لرؤية لغات ترجمة الأفلام المختلفة.

## التخطي التلقائي

في كل مرة يتم الضغط فيها على I. SKIP (تخطي تلقائي)، يتم التخطي للأمام ١٥ ثانية.

أثناء قراءة محرك القرص الصلب أو وضع تغيير الوقت، ستؤدي كل ضغطة على ►/◀ للتخطي للأمام أو الرجوع ٥ دقائق.

### ملاحظات:

في حالة ظهور الرمز Ⓞ، فهذا يعني أن هذه الميزة غير متوفرة على القرص.

## العثور على مواقع على القرص

يمكنك الوصول إلى أي نقطة على قرص الفيديو مباشرة باستخدام هذه الميزة. استخدم هذه الميزة فقط أثناء تشغيل قرص فيديو. تتخطى القراءة إلى النقطة المحددة.

1. اضغط على SEARCH (بحث) أثناء القراءة. يظهر شريط التقدم على شاشة التلفاز.
2. استخدم ►/◀ لتحديد موضع البدء للقراءة.
3. اضغط ENTER لتأكيد الموضع المختار. ستبدأ القراءة من الموضع المختار.

### ملاحظات:

تعمل هذه الوظيفة فقط عندما لا يكون هناك مؤشر مرجعي محفوظ.

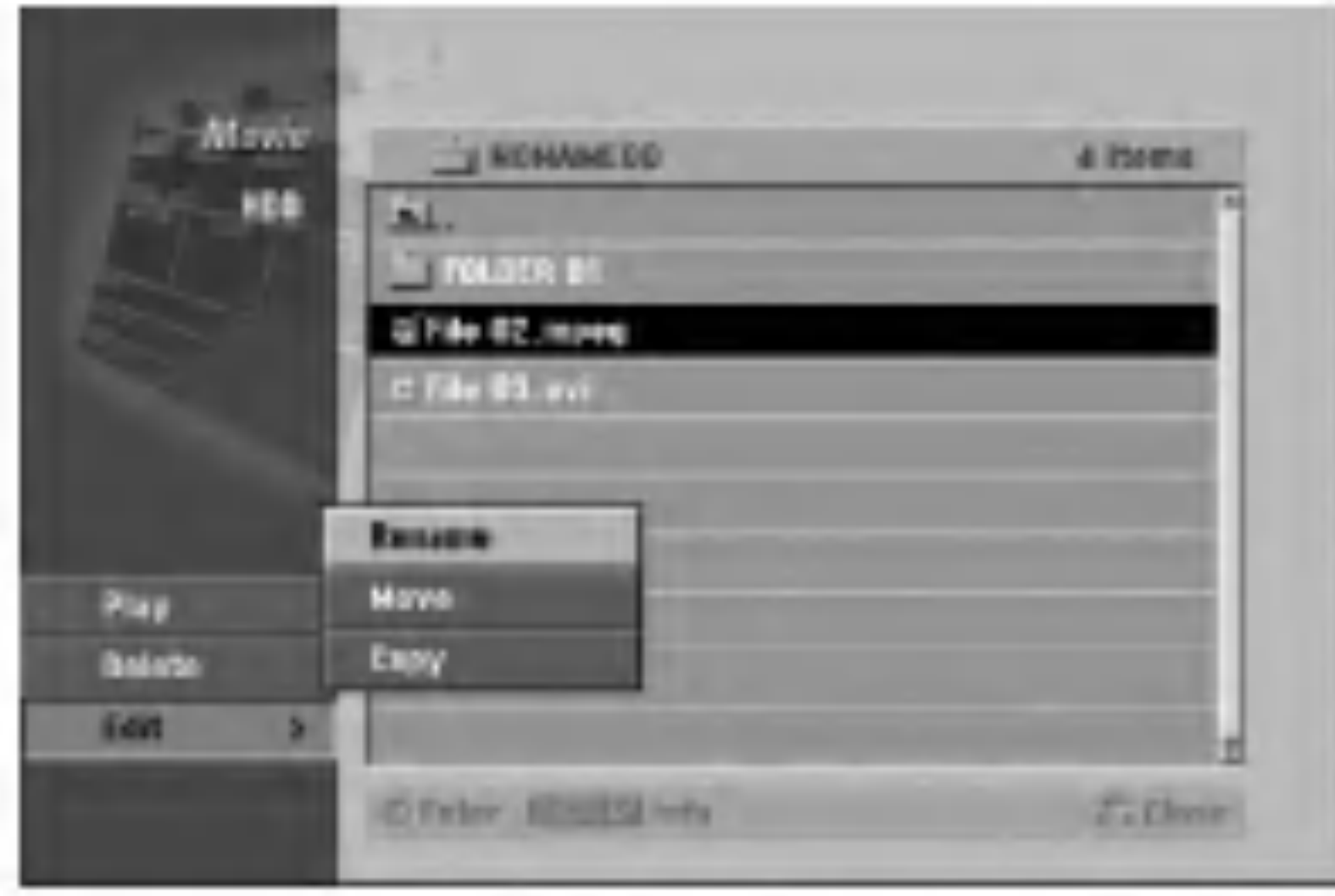
٢. اضغط SETUP (إعداد). تظهر قائمة Setup (إعداد).  
اضغط على [Disc Subtitle] ► [LANGUAGE] ► SETUP (إعداد لغة  
ترجمة القرص) ثم حدد اللغة التي عثرت عليها.  
انظر «ترجمة/صوت/قائمة القرص» في صفحة ١٩.

#### تلميحات

إذا لم يتم عرض الترجمة بصورة سليمة بعد إكمال الخطوة ١ - ٢،  
اضغط على SUBTITLE (ترجمة) باستمرار لمدة ٣ ثوان ثم اضغط  
على ◀/▶ لتحديد رمز لغة أخرى أثناء تشغيل الوحدة وسيتم  
عرض الترجمة بصورة سليمة .

### خيارات قائمة الفيلم

١. اضغط ▲/▼ لاختيار مجلد/ملف على القائمة Movie (فيلم)، ثم  
اضغط ENTER.  
ستظهر Movie (فيلم).



٢. استخدم ▲/▼/▶/◀ لتحديد خيار، ثم اضغط على ENTER.
- [Play] (تشغيل) تبدأ القراءة من العنوان المختار.
  - [Open] (فتح) تفتح المجلد وقائمة الملفات في المجلد الذي يظهر
  - [Delete] (حذف) تحذف ملف (ملفات) أو مجلد (مجلدات) من  
الوسائط (محرك القرص الصلب فقط).
  - [Rename] (إعادة تسمية) حرر اسم الملف (محرك القرص الصلب  
فقط) (صفحة ٣٦).
  - [Move] (تحريك) يحرك ملف (ملفات) إلى مجلد آخر أو وسائط.  
(محرك القرص الصلب فقط) (صفحة ٣٧)
  - [Copy] (نسخ) ينسخ ملف (ملفات) إلى مجلد آخر أو وسائط  
(صفحة ٣٧).

## تشغيل ملف فيلم DivX

يمكن للمسجل قراءة ملفات DivX على محرك القرص الصلب أو  
أقراص CD-R/RW أو مضغوطة أو أقراص DVD±R/RW. قبل  
تشغيل ملفات DivX، الرجاء قراءة الملاحظات الخاصة بملفات فيديو  
DivX في صفحة ٣٠.

#### ملاحظات:

لا يمكن لهذا المسجل قراءة ملف (ملفات) DivX في بطاقة الذاكرة.  
١. اضغط HOME (القائمة الرئيسية).

٢. حدد وسائط تحتوي على ملف (ملفات) DivX، ثم اضغط على  
ENTER.

٣. حدد الخيار [MOVIE] (فيديو)، ثم اضغط على ENTER.  
تظهر القائمة Movie (فيديو) على شاشة التلفاز.



٤. اضغط ▲/▼ لاختيار مجلدًا، ثم اضغط ENTER.  
تظهر قائمة بالملفات الموجودة في المجلد. إذا كنت في قائمة  
ملف وأردت الرجوع إلى قائمة Folder (مجلد)، استخدم ▲/▼  
في وحدة التحكم عن بعد لتمييز . ثم اضغط على ENTER.
٥. وإذا أردت عرض ملف خاص، اضغط ▲/▼ لتمييز ملف ثم  
اضغط PLAY (تشغيل).
- يمكنك استخدام وظائف قراءة متنوعة. راجع صفحة ٢٥ - ٢٨.  
٦. اضغط على STOP (إيقاف) لإيقاف القراءة. تظهر قائمة Movie  
(فيلم).

### ملاحظة لعرض ترجمة DivX

يرجى الرجوع للملاحظة التالية عندما لا تعمل ترجمة DivX بإحكام.  
١. اعثر على لغة ترجمة مناسبة لترجمة DivX على الرقم الوارد  
أدناه.

قرص لغة ترجمة الأفلام	المتوفرة ترجمة القرص
اللغة الأصلية، الإنجليزية	الإنجليزية
الفرنسية، الألمانية الإيطالية، الأسبانية	الفرنسية، الألمانية، البرتغالية، الهولندية، السويدية
البرتغالية الروسية	الروسية
الروسية	اليونانية
لغات أخرى ٦٩٧٦	البولندية، المجرية، التشكية
لغات أخرى ٧٦٦٥	التشكية



## حول ملفات فيلم DivX

توافق قرص DivX مع هذا السجل محدود كما يلي:

- حجم الدقة المتاح لملفات DivX تحت ٧٢٠ x ٥٧٦ (عرض x طول) بكسل.
  - لا يمكن لهذا المسجل قراءة ملف (ملفات) DivX في بطاقة الذاكرة.
  - يتوفر اسم ملف ترجمة أفلام DivX في حدود حرف.
  - يجب ألا يتجاوز إجمالي عدد الملفات والمجلدات على القرص ١٩٩٩ ملفاً.
  - إذا زاد عدد إطارات الشاشة عن ٢٩,٩٧ في كل ثانية، فربما لا تعمل هذه الوحدة بشكل عادي.
  - إذا لم يكن هناك فصل بين بناء الصوت والفيديو في الملف المسجل، فسيُرجع إلى شاشة القائمة.
  - إذا كان الملف مسجلاً بتقنية GMC، فالوحدة تدعم 1 نقطة فقط لمستوى التسجيل.  
\* GMC ؟
- GMC هي اختصار للتعبير Global Motion Compensation (التعويض العام للحركة). وهي أداة تشفير محددة في معيار MPEG4. ويتوفر هذا الخيار لبعض مشفري MPEG4، مثل DivX أو Xvid.
- هناك مستويات مختلفة من تشفير GMC، وعادة يسمى ١- نقطة، أو ٢- نقطة، أو ٣- نقطة GMC.

### ملفات DivX القابلة للتشغيل

« .avi », « .divx »

### ملفات DivX القابلة للتشغيل

« .srt », « .smi »

« (Micro DVD format only).sub »

« (Micro DVD format only).txt »

- لا تعرض ترجمة DivX باستثناء أولئك المذكورين أعلاه على الشاشة.

### تنسيق المخطوطات القابلة للتشغيل

« DIV3 », « MP43 », « DIVX », « XVID », « DX50 »

### تنسيق الصوت القابلة للتشغيل

« AC3 », « PCM », « MP2 », « MP3 », « WMA »

- تردد رقمي: في نطاق ٨-٤٨ كيلوهرتز (MP3)، في نطاق ٣٢ - ٨٤ كيلوهرتز (WMA)
- معدل البت: في نطاق ٨-٣٢ كيلو بايت/ثانية (MP3)، في نطاق ٣٢-١٩٢ كيلو بايت/ثانية (WMA)

## تشغيل الأقراص الصوتية و ملفات MP3/WMA

يمكن لهذا المسجل تشغيل الأقراص الصوتية المضغوطة وملفات MP3/WMA على محرك القرص الصلب وبطاقة الذاكرة و محرك القرص المضغوط وأقراص DVD±R/RW أو CD-R/RW. قبل تشغيل ملفات MP3/WMA، الرجاء قراءة الملاحظات الخاصة بملفات فيديو MP3/WMA في صفحة ٣٣.

١. اضغط HOME (القائمة الرئيسية).  
تظهر HOME (القائمة الرئيسية).

٢. حدد وسائط تحتوي على ملف MP3/WMA أو صوت، ثم اضغط على ENTER.

٣. حدد الخيار [MUSIC] (موسيقى)، ثم اضغط على ENTER.  
تظهر قائمة Audio CD (قرص صوتي مضغوط) أو Music (على التلفاز) على شاشة التلفاز.



قائمة Audio CD (قرص صوت) قائمة Music (موسيقى)

٤. اضغط ▲/▼ لاختيار مسار، ثم اضغط (PLAY) ▶ (تشغيل).  
تبدأ القراءة.

أثناء القراءة، سيظهر وقت القراءة المنقضي الخاص بالمسار الحالي في لوحة العرض الأمامية والقائمة. ستتوقف القراءة عند نهاية القرص.

### تلميحات

- اضغط على DISPLAY (عرض) لعرض معلومات رمز ID3 لملف MP3. إذا لم تكن معلومات رمز ID3 موجودة/ستظهر «Checked Not» (لم تفحص). إذا تم تحديد مجلد، سيتم عرض رقم المجلدات الفرعية ورقم ملفات MP3/WMA في المجلد. اضغط على DISPLAY (عرض) مرة أخرى لإزالة المعلومات.
- إذا أردت الانتقال لمجلد أعلى، استخدم ▲/▼ لتمييز. واضغط على ENTER.
- يمكنك أيضاً عرض HOME (صفحة رئيسية) لتحديد وسيطة أخرى بالضغط على (RETURN) ⏪ (رجوع).

٥. لإيقاف القراءة عند أي وقت، اضغط STOP (إيقاف).

### تلميحات

- يمكنك إنشاء مجلد جديد. حدد الخيار [New Folder] (مجلد جديد) في القائمة Music-HDD (موسيقى- محرك القرص الصلب للصورة) أو القائمة Music-Memory Card (موسيقى - بطاقة ذاكرة) ثم اضغط على ENTER. يتم إنشاء مجلد «NONAME # #» (بلا اسم).

## خيارات قائمة Music-Audio CD (قرص صوت - موسيقى)

١. اضغط ▲/▼ لتحديد مجلد/ملف على القائمة Audio CD (قرص صوتي) أو Music (موسيقى)، ثم اضغط ENTER. ستظهر Move (تحريك).



٢. استخدم ▲/▼/▶/◀ لتحديد خيار، ثم اضغط على ENTER.

- [Play] (تشغيل) تبدأ القراءة من العنوان المختار.
- [Open] (فتح) تفتح المجلد وقائمة الملفات في المجلد الذي يظهر.
- [Delete] (حذف) تحذف ملف (ملفات) من الوسائط.
- [Rename] (إعادة تسمية) حرر اسم الملف. (انظر صفحة ٣٦)
- [Move] (تحريك) يحرك ملف (ملفات) إلى مجلد آخر أو وسائط. (انظر صفحة ٣٧)
- [Copy] (نسخ) يحرك ملف (ملفات) إلى مجلد آخر أو وسائط. (انظر صفحة ٣٧)
- [Program Add] (إضافة برنامج) يضيف مساراً (مسارات) للائحة البرامج. (انظر صفحة ٣٣)

## Pause (إيقاف تشغيل مؤقت)

١. اضغط على PAUSE/STEP (⏸) (إيقاف تشغيل مؤقت/خطوة) أثناء التشغيل.
٢. للرجوع إلى القراءة، اضغط (PLAY) ▶ (تشغيل) أو اضغط PAUSE/STEP (⏸) (إيقاف تشغيل مؤقت/خطوة) مرة ثانية.

## الانتقال إلى مسار آخر

- اضغط SKIP (تخطي) ⏩ أو ⏪ لفترة وجيزة أثناء القراءة للانتقال إلى المسار التالي أو للرجوع إلى بداية المسار الحالي.
- اضغط SKIP (تخطي) ⏩ مرتين لفترة وجيزة للرجوع إلى المسار السابق.
- في القرص الصوتي المضغوط، للانتقال مباشرة إلى أي مسار، أدخل رقم المسار باستخدام الأزرار الرقمية (٠-٩) أثناء القراءة.

## Repeat (تكرار)

أقرص صوتية مضغوطة - تكرار مسار/الكل/إيقاف التشغيل

اضغط REPEAT (تكرار) لاختيار وضع التكرار المطلوب.

- TRACK (مسار): يكرر المسار الحالي.
- ALL (كل): يكرر كافة العناوين على القرص.
- OFF (إيقاف تشغيل) (لا يوجد عرض): لا يعمل بصفة متكررة.

MP3/WMA-تكرار مسار/الكل (مجلد)/إيقاف التشغيل

اضغط REPEAT (تكرار) لاختيار وضع التكرار المطلوب.

- TRACK (مسار): يكرر المسار الحالي.
- FOLDER (مجلد): يكرر كافة المسارات في المجلد الحالي.
- OFF (إيقاف تشغيل) (لا يوجد عرض): لا يعمل بصفة متكررة.

## Random (عشوائي)

1. اضغط RANDOM (عشوائي) أثناء القراءة أو في وضع

الإيقاف. ستبدأ الوحدة تلقائياً في القراءة العشوائية وسيتم عرض «RANDOM» (عشوائي) على شاشة القائمة.

2. للرجوع إلى وضع القراءة العادية، اضغط RANDOM (عشوائي) بصفة متكررة حتى تظهر «RANDOM» على شاشة القائمة.

### تلميحات

بالضغط على SKIP ►► (تخطي) أثناء القراءة العشوائية، ستختار الوحدة مساراً آخر وتستأنف القراءة العشوائية.

## الصوت المجسم

يمكن لهذا الجهاز أن يعطي تأثير مجسم ثلاثي الأبعاد، والذي يحاكي قراءة الصوت متعدد القنوات من مكبري صوت عاديين بدلاً من خمسة مكبرات صوت أو أكثر والمطلوبة عادة للاستماع إلى الصوت متعدد القنوات من مسرح منزلي.

1. اضغط 3D SURR. (صوت مجسم) أثناء القراءة لتحديد [SUR 3D] (صوت مجسم).

2. لإيقاف تشغيل تأثير الصوت المجسم، اضغط 3D SURR (صوت مجسم). حتى تختفي عبارة «3D SURR» من شاشة القائمة.

## تغيير القناة الصوتية

اضغط AUDIO (صوت) بصورة متكررة لسماع قناة صوتية مختلفة (استريو، أو يسار أو يمين).

## بحث (قرص صوتي فقط)

1. اضغط SCAN (مسح) (►► أو ◀◀) أثناء القراءة. سيعمل المسجل الآن في وضع SEARCH (بحث).

2. اضغط SCAN (مسح) (►► أو ◀◀) بصفة متكررة لاختيار السرعة المطلوبة (3 خطوات).

3. للخروج من وضع SEARCH (بحث)، اضغط (PLAY) ►► (تشغيل).

## تكرار أ - ب (قرص صوتي فقط)

لتكرار تسلسل في مسار:

1. اضغط A-B عند نقطة البدء المختارة.

يظهر رمز التكرار و 'A' في شاشة القائمة.

2. اضغط A-B مرة أخرى عند نقطة الانتهاء المختارة.

يظهر رمز التكرار و «A-B» على شاشة القائمة، وستبدأ

تسلسل التكرار.

3. لإنهاء التسلسل والرجوع إلى القراءة العادية، اضغط A-B مرة ثانية.

يختفي رمز التكرار من شاشة القائمة.

## حول ملفات MP3/WMA الصوتية

توافق ملف MP3/WMA مع هذا المسجل محدود كما يلي:

• تردد رقمي: في نطاق 8-48 كيلوهرتز (MP3)، في نطاق 22-48 كيلوهرتز (WMA)

• معدل البت: في نطاق 8-22 كيلو بايت/ثانية (MP3)، في نطاق 22-192 كيلو بايت/ثانية (WMA)

• لا يمكن للمسجل قراءة ملفات MP3/WMA بامتداد مختلف عن «.mp3»/«.wma».

• يجب أن يكون التنسيق الحقيقي للقرص المضغوط «ISO 9660» و «JOLIET».

• يجب أن يكون تنسيق DVD±R/RW الحقيقي «ISO 9660» (تنسيق UDF Bridge).

• إذا قمت بتسجيل ملفات MP3/WMA باستخدام برنامج لا يستطيع إنشاء نظام ملفات (على سبيل المثال Direct-CD)، فمن المستحيل قراءة ملفات MP3/WMA. وبالتالي نوصي باستخدام برنامج Easy-CD Creator، الذي ينشأ نظام ملفات متوافق مع ISO 9660.

• يجب ألا تزيد أسماء الملفات عن 8 أحرف كحد أقصى ويجب أن تحتوي على امتداد mp3 أو .wma.

• يجب ألا تحتوي الملفات على أحرف خاصة مثل <>|: \* ? / \ الخ.

• يجب ألا يتجاوز إجمالي عدد الملفات والمجلدات على القرص 1999 ملفاً.

يتطلب هذا المسجل أقراص وتسجيلات لاستيفاء مقاييس فنية معينة لتحقيق أفضل جودة للقراءة. ويتم ضبط أقراص DVD المسجلة مسبقاً على هذه المقاييس. وهناك أنواع عديدة ومختلفة من تنسيقات الأقراص القابلة للتسجيل (بما في ذلك CD-R تحتوي على ملفات MP3 أو WMA) وتتطلب هذه التنسيقات ظروف موجودة مسبقاً (انظر أعلاه) لضمان قراءة متوافقة.

ويجب على العملاء أن يلاحظوا أيضاً أن الترخيص مطلوب لتحميل ملفات MP3/WMA والموسيقى من الإنترنت. ولا نمتلك شركتنا أية حقوق لمنع مثل هذا الترخيص. ويجب الحصول على الترخيص دائماً من مالك حقوق الطبع والنشر.



## القراءة المبرمجة للأقرص الصوتية و ملفات MP3/WMA

تمكن Program Playback (القراءة المبرمجة) من تخصيص لوائح التشغيل للقرص الصوتي المضغوط أو مسارات MP3/WMA. يمكن أن يحتوى البرنامج على ٩٩ مساراً قرص صوتي مضغوط أو ٢٥٦ مساراً بملفات MP3/WMA.

١. استخدم  $\nabla/\blacktriangledown$  لتحديد مسار أو (مجلد) في القرص الصوتي المضغوط أو قائمة Music (موسيقى).

يمكنك تحديد كل الملفات والمجلدات على قائمة Music (موسيقى) بالضغط على الزر CLEAR (مسح). للإلغاء، اضغط على CLEAR (مسح) مرة أخرى.

**اختيار ملفات / مسارات متعددة (مجلدات)**

١. اضغط **MARKER** (مؤشر مرجعي).

يظهر مؤشر مرجعي على المسار/الملف أو المجلد. اضغط **MARKER** (مؤشر مرجعي) مرة أخرى لإلغاء المؤشر المرجعي من المسار/الملف أو المجلد.

٢. كرر الخطوة ١ لوضع مؤشرات مرجعية على مسارات/ملفات (مجلدات) إضافية.

٢. اضغط **ENTER**.

ستظهر الخيارات على الجانب الأيسر من القائمة.

٣. استخدم  $\blacktriangledown/\blacktriangle$  لتحديد الخيار [Program Add] (إضافة برنامج) ثم اضغط على **ENTER**.

٤. كرر الخطوات ١-٣ لتعليم مسارات إضافية.

**ملاحظات:**

إذا حددت مجلدًا للقراءة المبرمجة، فإن كل المسارات/الملفات في المجلد تتم إضافتها إلى Program List (لائحة برنامج).



٥. استخدم  $\blacktriangleright$  للانتقال إلى Program list (قائمة البرنامج). يتم تمييز المسار المبرمج الذي تم اختياره آخر مرة في قائمة البرنامج.

٦. استخدم  $\blacktriangledown/\blacktriangle$  لاختيار المسار المطلوب تشغيله.

٧. اضغط **(PLAY)** (تشغيل) لبدء التشغيل.

تتوقف القراءة بعد تشغيل آخر مسار مبرمج على لائحة البرنامج.

٨. للخروج من Program Playback (قراءة مبرمجة) واستئناف القراءة العادية، حدد مساراً في القائمة واضغط على **(PLAY)** (تشغيل).

**تلميحات:**

يمكن الوصول إلى شاشة Program List (لائحة البرنامج) أو حذفها بالضغط على **MENU/LIST** (قائمة/لائحة).

## خيارات قائمة لائحة البرنامج

١. استخدم  $\blacktriangledown/\blacktriangle$  لاختيار مسار/ملف في لائحة البرنامج، ثم اضغط على **ENTER**. ستظهر **Move** (تحريك).



٢. استخدم  $\blacktriangledown/\blacktriangle$  لاختيار خياراً، ثم اضغط على **ENTER** للتأكيد.

- **[Play]** (تشغيل) تبدأ القراءة بالترتيب الذي تمت برمجته المسارات طبقاً من المسار المحدد.
- **[Delete]** (حذف) تحذف مسار (مسارات) من قائمة لائحة البرنامج.
- **[Move]** (تحريك) تحرك مسار (مسارات) لتغيير ترتيب البرنامج.
- **[Save]** (حفظ) تحفظ لائحة البرنامج. (محرك القرص الصلب فقط)

## تكرار المسارات المبرمجة

اضغط **REPEAT** (تكرار) لاختيار وضع التكرار المطلوب.

- **[TRACK]** (مسار) يكرر المسار الحالي.
- **[ALL]** (الكل) يكرر كل المسارات على قائمة البرنامج.
- **[OFF]** (إيقاف تشغيل) إلغاء وضع التكرار (بدون تشغيل)

## مسح مسار من لائحة البرنامج

١. استخدم المسار المراد مسحه من لائحة البرنامج. استخدم زر **MARKER** (مؤشر مرجعي) لاختيار المسارات المتعددة.
٢. اضغط **ENTER**. ستظهر خيارات القائمة.
٣. حدد الخيار **[Delete]** (حذف)، ثم اضغط على **ENTER**.

## تغيير ترتيب المسار في لائحة البرنامج

١. استخدم المسار المراد مسحه من لائحة البرنامج. استخدم زر **MARKER** (مؤشر مرجعي) لاختيار المسارات المتعددة.
٢. اضغط **ENTER**. ستظهر خيارات القائمة.
٣. حدد الخيار **[Move]** (تحريك)، ثم اضغط على **ENTER**.
٤. استخدم  $\blacktriangledown/\blacktriangle$  لتحريك الشريط الأصفر إلى المكان المطلوب، ثم اضغط على **ENTER**.

## احفظ لائحة البرنامج (محرك القرص الصلب فقط)

يحفظ هذا المسجل لائحة برنامج المستخدم للقرص الذي قمت ببرمجته.

١. يختار مساراً على لائحة البرنامج. ستظهر **Move** (تحريك).
٢. حدد الخيار **[Save]** (حفظ)، ثم اضغط على **ENTER**. يتم حفظ Program List (لائحة البرنامج) في مجلد برنامج محرك القرص الصلب.

## عرض ملف JPEG

يمكن للمسجل تشغيل ملفات JPEG على CD-R/RW أو DVD±R/ RW أو محرك القرص الصلب أو بطاقة الذاكرة قبل تشغيل تسجيلات JPEG، اقرأ «ملاحظات على تسجيلات JPEG» في صفحة ٣٥.

١. اضغط HOME (القائمة الرئيسية). تظهر HOME (القائمة الرئيسية).
٢. حدد وسائط تحتوي على ملف JPEG، ثم اضغط على ENTER.
٣. حدد الخيار [PHOTO] (صورة)، ثم اضغط على ENTER. تظهر القائمة Photo (صورة) على شاشة التلفاز.



٤. استخدم ▲/▼/▶/◀ لاختيار مجلد، ثم اضغط على ENTER. تظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من القائمة.
٥. حدد الخيار [Open] (فتح)، ثم اضغط على ENTER. تظهر قائمة بالملفات الموجودة في المجلد المحدد.
٦. استخدم ▲/▼/▶/◀ لاختيار ملف، ثم اضغط على ENTER. تظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من القائمة.

### تلميحات:

- إذا أردت الانتقال لمجلد أعلى، استخدم ▲/▼ لتمييز. واضغط على ENTER.
- يمكنك أيضاً عرض HOME (صفحة رئيسية) لتحديد وسيطة أخرى بالضغط على (RETURN) (رجوع).
- ٧. استخدم ▲/▼ لاختيار [Full Screen] (ملء الشاشة)، ثم اضغط على ENTER. تعرض الصورة المحددة في وضع ملء الشاشة.
- ٨. لإيقاف العرض عند أي وقت، اضغط STOP (إيقاف). تظهر قائمة Photo (صورة).



اضغط على ENTER لإظهار أو إخفاء هذه القائمة.

## خيارات قائمة الموسيقى

١. استخدم ▲/▼ لاختيار ملف في لائحة البرنامج، ثم اضغط على ENTER. ستظهر Move (تحريك). يمكنك تحديد كل الملفات والمجلدات على قائمة Music (موسيقى) بالضغط على الزر CLEAR (مسح). للإلغاء، اضغط على CLEAR (مسح) مرة أخرى.

### اختيار ملفات متعددة (مجلدات)

١. اضغط MARKER (مؤشر مرجعي). تظهر علامة تحديد على الملف أو المجلد. اضغط MARKER (مؤشر مرجعي) مرة أخرى لإلغاء المؤشر المرجعي من المسار أو المجلد.
٢. كرر الخطوة ١ لوضع مؤشرات مرجعية على ملف (مجلدات) إضافية.



٢. استخدم ▲/▼ لاختيار خياراً، ثم اضغط على ENTER للتأكيد.
  - [Open] (فتح) تفتح المجلد وقائمة الملفات في المجلد الذي يظهر.
  - [Full Screen] (ملء الشاشة) تعرض الملف المحدد في وضع ملء الشاشة.
  - [Delete] (حذف) تحذف الملف المحدد من الوسائط. (محرك القرص الصلب، بطاقة ذاكرة فقط)
  - [Slide Show] (عرض الشرائح) تعرض قائمة عرض الشرائح.
  - [Rename] (إعادة تسمية) حرر اسم الملف (صفحة ٣٦) (محرك القرص الصلب، بطاقة ذاكرة فقط)
  - [Move] (تحريك) يحرك ملف (ملفات) إلى مجلد (ألبوم) أو وسائط. (صفحة ٣٧) (محرك القرص الصلب، بطاقة ذاكرة فقط)
  - [Copy] (نسخ) يحرك ملف (ملفات) إلى مجلد آخر أو وسائط (صفحة ٣٧).

### تلميحات:

- يمكن إنشاء مجلد جديد على محرك القرص الصلب أو بطاقة الذاكرة بصورة مستقلة. حدد الخيار [New Album] (ألبوم جديد)، ثم اضغط على ENTER. يتم إنشاء مجلد «NONAME # #» (بلا اسم).

## تخطي الصور

اضغط على SKIP (تخطي) (▶▶ أو ◀◀) مرة واحدة أثناء مشاهدة صورة للانتقال إلى الملف التالي أو السابق.

## تدوير الصور

استخدم ▲/▼ أثناء عرض صورة لعكس الصورة باتجاه عقارب الساعة أو عكس عقارب الساعة.



## عرض الشرائح

1. حدد الخيار [Slide Show] (عرض الشرائح) على القائمة Photo (صورة) (انظر إلى «خيارات قائمة الصورة» في صفحة ٣٤).
2. اضغط ENTER. تظهر قائمة Slide Show (عرض الشرائح).



3. استخدم ◀/▶/▲/▼ لضبط الخيارات.

الخيار [Object] (كائن):

- [Selected] (محدد) يعرض عرض الشرائح للملفات المحددة فقط.
- استخدام الزر MARKER (مؤشر مرجعي) لاختيار الملفات المتعددة.

- [All] (الكل) يعرض عرض الشرائح لكل الملفات.

الخيار [Speed] (سرعة):

يُضبط السرعة لعرض الشرائح [Slow] (بطيء)، [Normal] (عادي)، أو [Fast] (سريع).

4. حدد الخيار [Start] (بدء) ثم اضغط على ENTER لبدء عرض الشرائح.

5. اضغط على STOP (إيقاف) لإيقاف عرض الشرائح والرجوع إلى القائمة Photo (صورة).

### إيقاف التشغيل المؤقت لعرض الشرائح

1. اضغط PAUSE/STEP (II) (إيقاف مؤقت/خطوة) لإيقاف التشغيل المؤقت لعرض الشرائح.
2. عندما تريد الاستمرار في عرض الشرائح، اضغط على (PLAY) (تشغيل).

### للإستماع إلى موسيقى أثناء عرض الشرائح

يمكنك عرض الملفات أثناء الإستماع إلى ملفات موسيقى MP3 المسجلة على نفس محرك القرص الصلب.

1. حدد الخيار [Slide Show] (عرض الشرائح) على القائمة Photo (صورة) (انظر إلى «خيارات قائمة الصورة» في صفحة ٣٤).
2. اضغط ENTER. تظهر قائمة Slide Show (عرض الشرائح).
3. حدد الخيار [Simultaneous Music play] (تشغيل موسيقى متزامنة) بقائمة عرض الشرائح.



4. اضغط ENTER.

تظهر قائمة Simultaneous Music (موسيقى متزامنة).

5. اضغط MARKER (مؤشر مرجعي) لتحديد عدة ملفات.
  - حدد الخيار [Select All] (تحديد الكل) لتحديد كل المسارات ثم اضغط على ENTER.
  - حدد الخيار [Deselect All] (إلغاء تحديد الكل) لإلغاء تحديد كل المسارات ثم اضغط على ENTER.
  - حدد الخيار [Cancel] (إلغاء) للخروج من القائمة ثم اضغط على ENTER.
6. استخدم الأزرار ◀/▶/▲/▼ لتمييز الخيار [Start] (بدء)، ثم اضغط ENTER.



7. اضغط على STOP (إيقاف) لإيقاف عرض الشرائح والرجوع إلى القائمة Photo (صورة).

## حول ملفات صور JPEG

توافق قرص JPEG مع هذا السجل محدود كما يلي:

- وفقاً لحجم ملفات JPEG وعددها، يمكن أن يستغرق المسجل وقتاً طويلاً لقراءة الملفات. إذا لم ترى عرضاً على الشاشة بعد عدة دقائق، فقد تكون بعض الملفات كبيرة جداً. خفض دقة ملفات JPEG إلى أقل من ٤ م بيكسل.
- يجب ألا يتجاوز إجمالي عدد الملفات والمجلدات على القرص ١٩٩٩ ملفاً.
- قد تكون بعض الأقراص غير متوافقة بسبب وجود تنسيق تسجيل مختلف أو بسبب ظرف خاص بالقرص.
- تأكد أن كافة الملفات المختارة لها امتداد «.jpg» عند نسخها إلى تخطيط القرص.
- وإذا كان امتداد الملفات هو «.jpe» أو «.jpeg»، فأعد تسميتها إلى امتداد الملف «.jpg».
- لن يتمكن المسجل من قراءة أسماء الملفات التي لها امتداد مختلف عن الامتداد «.jpg». ورغم ذلك يتم عرض الملفات على أنها ملفات صور JPEG في مستكشف Windows.
- ملفات صور JPEG المتتالية أو الأقل ضغطاً غير مدعومة.



## تسمية ملف على محرك القرص الصلب أو بطاقة الذاكرة

يمكن تسمية ملفات MP3/WMA على محرك القرص الصلب أو بطاقة الذاكرة بصورة مستقلة. يمكن أن تتكون الأسماء من ٣٢ حرفاً.

١. حدد الملف الذي تريد مسحه على القائمة.
٢. اضغط ENTER.
٣. حدد الخيار [Edit] (تحرير)، ثم اضغط على ENTER. تظهر خيارات التحرير.



٤. حدد الخيار [Rename] (إعادة تسمية)، ثم اضغط على ENTER. تظهر قائمة لوحة المفاتيح. لإدخال الحروف، انظر صفحة ٤٨.



## نحري ملف MP3/WMA، JPEG، DivX

هذه التعليمات خاصة بتشغيل ملفات MP3 على سبيل المثال، وأية أنواع ملفات أخرى يتم تشغيلها بنفس الطريقة.

### ملاحظات:

- لا يمكن نسخ ملفات MP3/WMA و DivX على القرص أو محرك القرص الصلب أو تحريكها إلى بطاقة الذاكرة.
- ملف (ملفات) DivX في بطاقة الذاكرة غير متوفرة.

## مسح ملف (ملفات) JPEG أو مجلد (مجلدات) من محرك القرص الصلب أو بطاقة الذاكرة

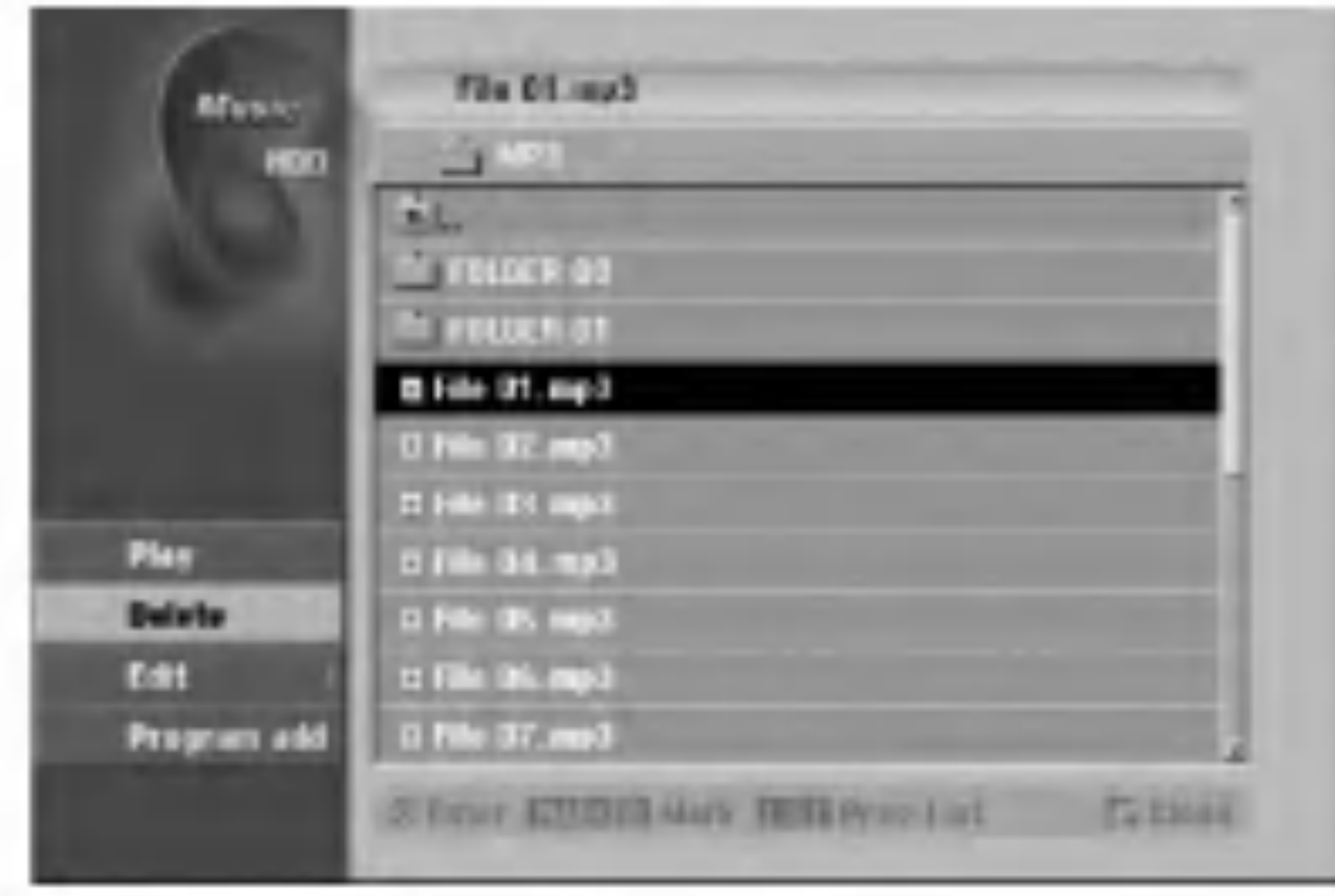
يمكنك مسح ملف (ملفات) MP3/WMA أو JPEG أو DivX من محرك القرص الصلب أو بطاقة الذاكرة.

١. حدد الملف الذي تريد مسحه على القائمة. يمكنك تحديد كل الملفات والمجلدات على قائمة Music (موسيقى) بالضغط على الزر CLEAR (مسح). للإلغاء، اضغط على CLEAR (مسح) مرة أخرى.

### اختيار ملفات متعددة (مجلدات)

١. اضغط MARKER (مؤشر مرجعي). تظهر علامة تحديد على الملف أو المجلد. اضغط MARKER (مؤشر مرجعي) مرة أخرى لإلغاء المؤشر المرجعي من المسار أو المجلد.
٢. كرر الخطوة ١ لوضع مؤشرات مرجعية على ملف (مجلدات) إضافية.

٢. اضغط ENTER. تظهر خيارات القائمة على الشاشة.



٣. حدد الخيار [Delete] (حذف)، ثم اضغط على ENTER. يتم حذف الملف (الملفات) من محرك القرص الصلب أو بطاقة الذاكرة.

## نحريك ملف (ملفات)

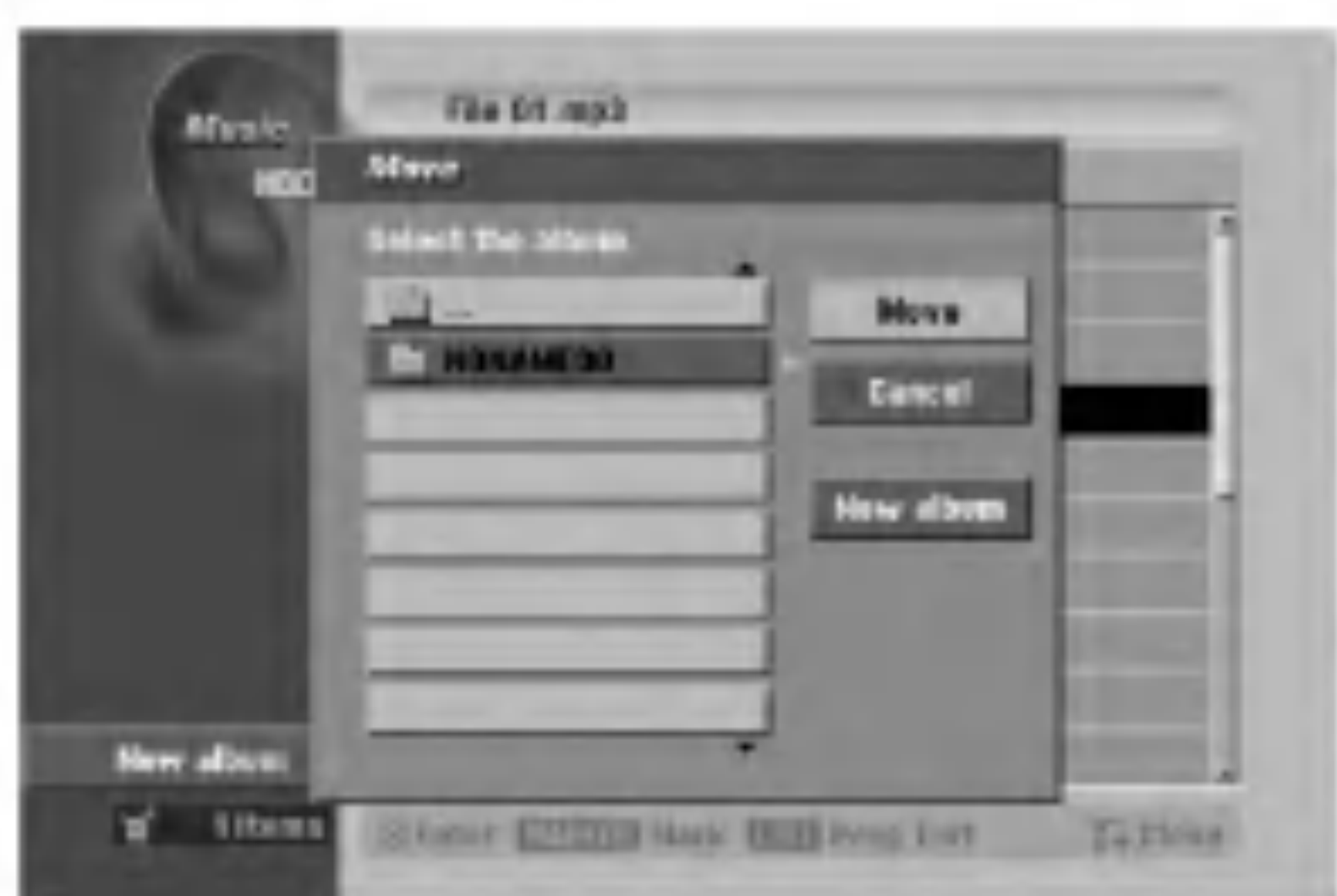
يمكنك نسخ ملف (ملفات)/مجلد (مجلدات) إلى مجلد آخر أو وسائط. بعد النقل، يتم حذف ملف (ملفات)/مجلد (مجلدات) من الموقع الحالي.

1. اتبع الخطوات ١ - ٣ كما هو موضح على اليسار.
2. اضغط ENTER.
3. حدد الخيار [Move] (تحريك)، ثم اضغط على ENTER. ستظهر Move (تحريك).



4. يمكن تحديد ألبوم (مجلد) لتحريك.

1. بعد تحديد الوسائط، اضغط على ENTER. ستظهر قائمة ألبوم (مجلد).
2. اختر مجلدًا.
3. يمكنك إنشاء ألبوم (مجلد) جديد أيضًا. حدد الخيار [New Album] (ألبوم جديد) في القائمة Move (تحريك) ثم اضغط على ENTER. يتم إنشاء مجلد « # # NONAME » (بلا اسم).
5. حدد الخيار [Move] (تحريك)، ثم اضغط على ENTER لبدء النسخ.



## نسخ ملف (ملفات) إلى مجلد آخر أو وسائط

يمكنك نسخ ملف (ملفات) إلى مجلد آخر أو وسائط.

1. حدد الملف الذي تريد نسخه على القائمة. يمكنك تحديد كل الملفات والمجلدات على قائمة Music (موسيقى) بالضغط على الزر CLEAR (مسح). للإلغاء، اضغط على CLEAR (مسح) مرة أخرى.

### اختيار ملفات متعددة (مجلدات)

1. اضغط MARKER (مؤشر مرجعي). تظهر علامة تحديد على الملف أو المجلد. اضغط MARKER (مؤشر مرجعي) مرة أخرى لإلغاء المؤشر المرجعي من المسار أو المجلد.

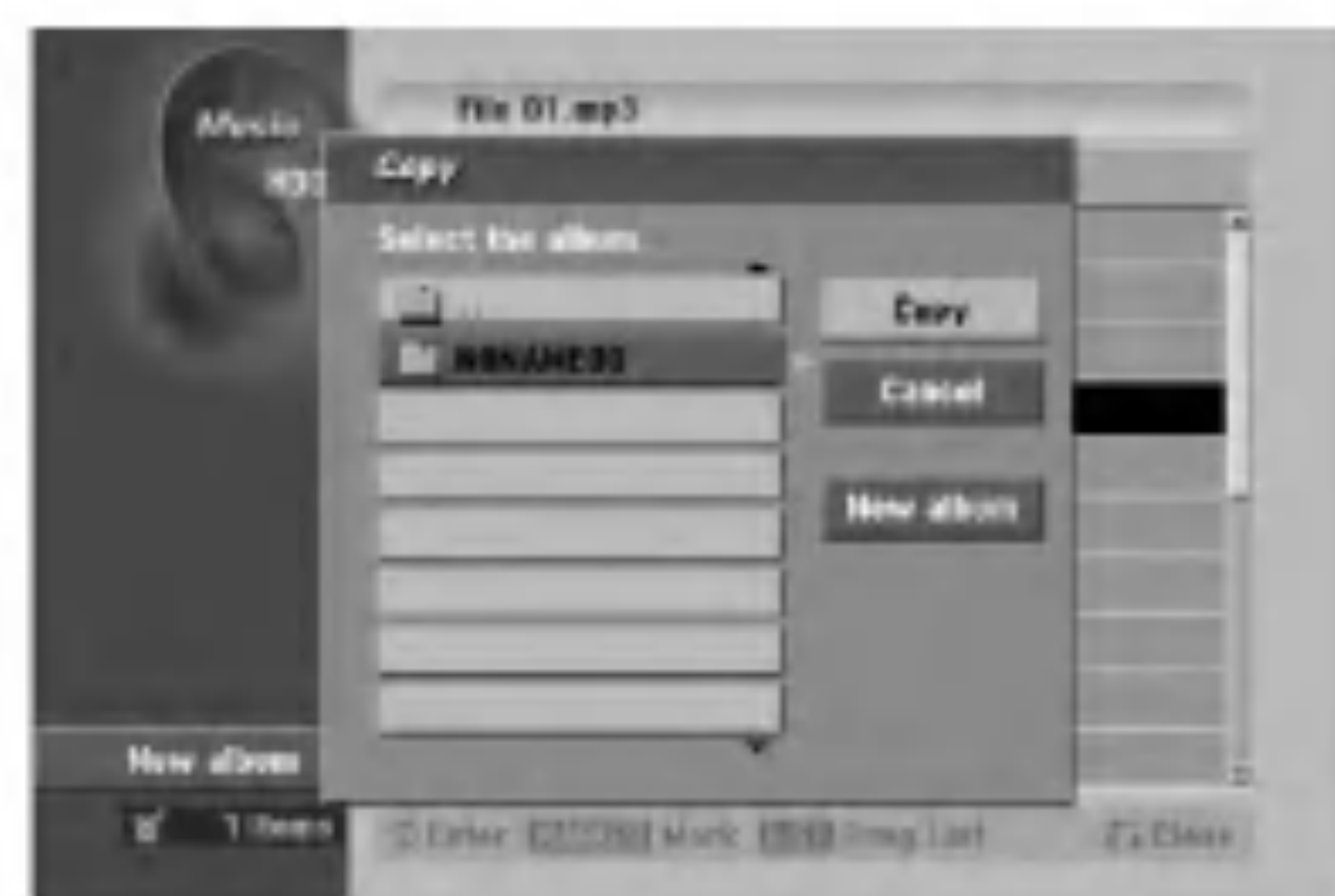
2. كرر الخطوة ١ لوضع مؤشرات مرجعية على ملف (مجلدات) إضافية.

2. اضغط ENTER.
3. تظهر خيارات القائمة على الشاشة. حدد الخيار [Edit] (تحرير)، ثم اضغط على ENTER. تظهر خيارات التحرير.
4. حدد الخيار [Copy] (نسخ)، ثم اضغط على ENTER. ستظهر Copy (نسخ).



5. يمكن تحديد ألبوم (مجلد) للنسخ.

1. بعد تحديد الوسائط، اضغط على ENTER. ستظهر قائمة ألبوم (مجلد).
2. اختر مجلدًا.
3. يمكنك إنشاء ألبوم (مجلد) جديد أيضًا. حدد الخيار [New Album] (ألبوم جديد) في القائمة Copy (نسخ) ثم اضغط على ENTER. يتم إنشاء مجلد « # # NONAME » (بلا اسم).
6. حدد الخيار [Copy] (نسخ)، ثم اضغط على ENTER لبدء النسخ.





# تسجيل

## حول تسجيل DVD

### ملاحظات:

- لا يمكن للمسجل تسجيل أقراص CD-R أو CD-RW.
- لن تتحمل شركتنا المسؤولية نحو إخفاق التسجيل بسبب قطع التيار الكهربائي، أو الأقراص المعيبة أو أية تلف بالمسجل.
- يمكن لأصابع اليد أو الخدوش البسيطة أن تؤثر على القراءة و/أو أداء التسجيل. الرجاء العناية بالأقراص.

### أنواع الأقراص وتنسيقات التسجيل والأوضاع والإعدادات

- يمكن للمسجل أن يشغل خمسة أنواع مختلفة من أقراص DVD: أقراص فيديو DVD المسجلة مسبقاً، و DVD-RW، و DVD-R، و DVD+RW، و DVD+R، و DVD-R. تنسيق القرص لأقراص DVD+R، DVD+R، أو DVD+RW دائماً «تنسيق فيديو» - تماماً مثل أقراص فيديو DVD. ويعني هذا أنه بمجرد انتهائها، يمكنك تشغيل قرص DVD-R، DVD+R، أو DVD+RW بمشغل DVD عادي.
- بالافتراض، فإن تنسيق قرص DVD-RW هو تنسيق تسجيل فيديو، على الرغم من أنك يمكنك تغيير تنسيق الفيديو، إذا لزم الأمر. (إعادة بدء القرص ستمسح محتويات القرص.)
- وضع التسجيل مرتبط بصورة وثيقة بتنسيق القرص. إذا كان تنسيق القرص هو تنسيق تسجيل الفيديو، فوضع التسجيل هو وضع تسجيل الفيديو، وإذا كان تنسيق القرص هو تنسيق الفيديو، فوضع التسجيل هو وضع الفيديو (باستثناء أقراص فيديو DVD، غير القابلة للقراءة، ولا تحتاج إلى وضع تسجيل).
- في أوضاع التسجيل (المثبتة للقرص كله) توجد إعدادات التسجيل. يمكن تغييرها حسبما هو مطلوب لكل تسجيل وتحديد جودة الصورة والمساحة المطلوبة للتسجيل على القرص.
- إن الخيار Delete Title (حذف عنوان) الموجود بالقائمة Title List-Original (لائحة Title (عنوان) - أصلي يخفي فقط العنوان، ولا يمسه بالفعل من القرص، ويزيد وقت التسجيل المتاح (باستثناء آخر عنوان مسجل على قرص DVD-RW في وضع الفيديو).
- يمكن إلغاء التسجيل في أقراص DVD+RW.
- عند استخدام DVD+R/RW، سينفذ المسجل تشغيل إنشاء القائمة لتحديث العنوان الجديد وتحرير عند إخراج القرص من المسجل. ولذا يجب إخراج القرص بعد تحديد وضع تشغيل المسجل على الوضع DISC (قرص).

## حول تسجيل من محرك القرص الصلب

التسجيل لمحرك القرص الصلب (HDD) يشبه بصورة أساسية التسجيل لوضع VR في قرص DVD-RW. يكون لك الاختيار الكامل لخيارات جودة التسجيل، بما في ذلك الوضع اليدوي ويمكن أيضاً التسجيل والمسح وإعادة التسجيل وفقاً لعدد المرات التي ترغب فيها. وتعني سعة محرك القرص الصلب أنه يمكن تخزين عدة ساعات من الفيديو عليه، حتى في أوضاع التسجيل عالية الجودة. للمساعدة على تنظيم المحتوى، تم تقسيم محرك القرص الصلب إلى عشر مجموعات. يمكن تسمية هذه المجموعات واستخدامها كما تشاء - مثل أن يكون لديك مجموعة للأفلام وأخرى لعروض التلفاز وأخرى لتسجيلات كاميرا التسجيل.

### وقت التسجيل وجودة الصور

توجد أربعة أوضاع مضبوطة مسبقاً لجودة التسجيل:

- HQ - أعلى إعداد جودة، يعطي حوالي ساعة من وقت ١ لتسجيل على قرص DVD (٤.٧ جيجابايت).
- SQ - إعداد الجودة الافتراضي، كافٍ لمعظم التطبيقات يعطي حوالي ساعتين من وقت التسجيل على قرص DVD (٤.٧ جيجابايت).
- LQ - إعداد جودة منخفض نسبياً، يعطي حوالي ٤ ساعات من وقت التسجيل على قرص DVD (٤.٧ جيجابايت).
- EQ - أقل إعداد جودة، يعطي حوالي ٦ ساعات من وقت التسجيل على قرص DVD (٤.٧ جيجابايت).

### ملاحظات:

- أعلى رقم للعناوين التي يمكن تسجيلها على محرك القرص الصلب هو ٢٥٥.
- يسمح استخدام HDD بتسجيل ١٢ ساعة كحد أقصى باستمرار.

### ملاحظات التسجيل

- أوقات التسجيل المعروضة غير دقيقة لأن المسجل يستخدم ضغط فيديو ذي معدل بايت متنوع. وهذا يعني أن زمن التسجيل الأساسي سيتوقف على المواد التي يتم تسجيلها.
- عند تسجيل بث تليفزيوني، إذا كان الاستقبال ضعيفاً أو إذا كانت الصورة تحتوي على تشويش، قد تقصر أوقات التسجيل.
- إذا سجلت صور ثابتة أو صوت فقط، فقد تطول أوقات التسجيل.
- قد لا يتم إضافة الأوقات المعروضة للتسجيل والوقت المنقضي بالضبط حسب طول القرص.
- قد ينخفض وقت التسجيل حسب إذا كنت تحرر القرص بكثرة.
- عند استخدام قرص DVD-RW، تأكد من أنك تغير تنسيق التسجيل (وضع الفيديو أو وضع تسجيل الفيديو) قبل تسجيل أي شيء على القرص. انظر صفحة ٢٢ (تنسيق الفيديو) لمعرفة طريقة القيام بذلك.
- عند استخدام قرص DVD-R أو DVD+R، يمكن الاستمرار في التسجيل حتى يمتلأ القرص، أو حتى تنهي القرص. قبل البدء في جلسة التسجيل، افحص فترة زمن التسجيل المتبقي على القرص.
- عند استخدام قرص DVD-RW بتنسيق وضع الفيديو، فإن وقت التسجيل المتاح سيزداد إذا مسحت آخر عنوان مسجل على القرص.
- إن الخيار Delete Title (حذف عنوان) الموجود بالقائمة Title List-Original (لائحة Title (عنوان) - أصلي يخفي فقط العنوان، ولا يمسه بالفعل من القرص، ويزيد وقت التسجيل المتاح (باستثناء آخر عنوان مسجل على قرص DVD-RW في وضع الفيديو).
- يمكن إلغاء التسجيل في أقراص DVD+RW.
- عند استخدام DVD+R/RW، سينفذ المسجل تشغيل إنشاء القائمة لتحديث العنوان الجديد وتحرير عند إخراج القرص من المسجل. ولذا يجب إخراج القرص بعد تحديد وضع تشغيل المسجل على الوضع DISC (قرص).



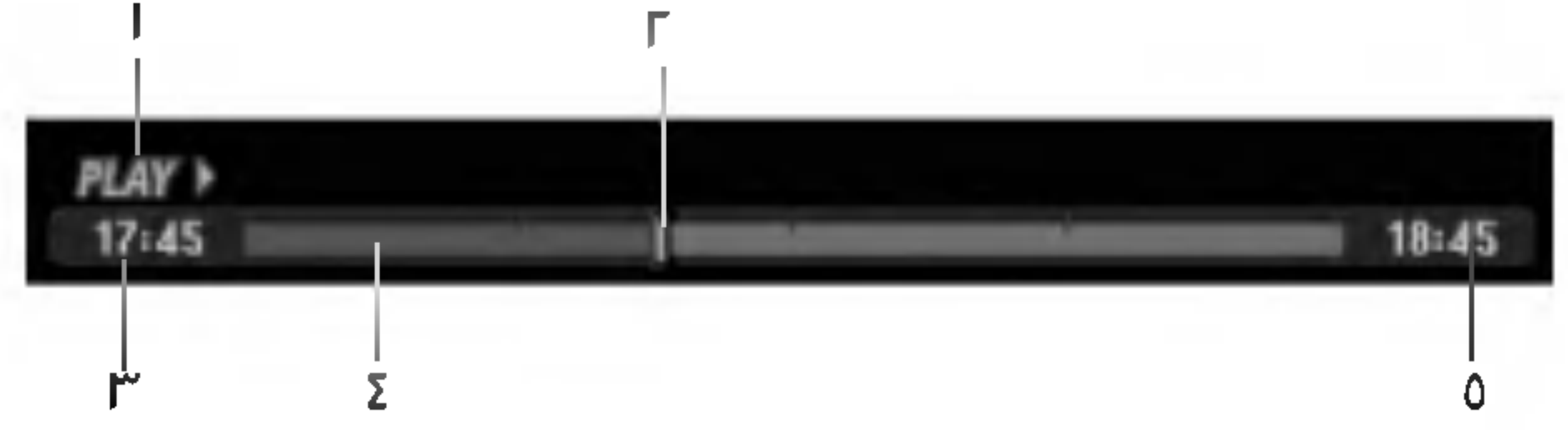
## تغيير الوقت

لا تفقد مشهد البث المباشر. إذا رن الهاتف أثناء مشاهدة بث مباشر مفضل، اضغط فقط على «TIMESHIFT» (تغيير الزمن) و «PAUSE» (إيقاف التشغيل المؤقت). قبل الرد على الهاتف. سيتم تنشيط وظيفة تغيير الوقت، وسيتم تسجيل البث حينئذ لمشاهدته فيما بعد. بعد مكالمة الهاتف أو توقف العرض، اضغط على «PLAY» (تشغيل) أو «SCAN» (مسح) لمشاهدة البرنامج. اضغط «STOP» (إيقاف) للرجوع إلى البث المباشر.

## تشغيل تغيير الوقت (إيقاف التشغيل المؤقت، عرض تلفاز مباشر/القراءة)

يمكنك تخزين برنامجاً في ذاكرة تخزين محرك القرص الصلب مؤقتاً.

اضغط على TIMESHIFT (تغيير الوقت) أثناء مشاهدة برنامج تلفزيوني. يظهر عرض شريط التقدم على الشاشة كما هو موضح أدناه. يتغير شريط التقدم إلى رمز تغيير الوقت بعد ٥ ثوانٍ.



1. يشير إلى وضع القراءة.
2. يشير إلى وضع تغيير الوقت.
3. يشير إلى بدء تغيير الوقت.
4. يشير إلى وقت تغيير الوقت المنقضي.
5. يشير إلى أن الوقت ساعة من وقت بدء تغيير الوقت.

### تلميحات:

- يمكن استخدام وظائف التشغيل (بطيء، مسح، إلخ) أثناء تغيير الوقت. يرجى الرجوع إلى عملية التشغيل في صفحة ٢٥ - ٢٨.
- يمكن تحرير المشهد المخزن مؤقتاً أثناء تغيير الوقت للحفاظ على البرنامج في محرك القرص الصلب. يرجى الرجوع إلى تسجيل المشهد على اليمين.

### ملاحظات:

- لا توجد مساحة فارغة على القرص الصلب، سيتم حذف قسم تغيير الوقت من الذاكرة المؤقتة بصورة متزايدة.
- إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة ٦ ساعات، سيتوقف تغيير الوقت تلقائياً.

## بحث المؤشر المرجعي في وضع تغيير الوقت

يمكنك وضع مؤشر مرجعي واحد في وضع تغيير الوقت. اضغط على MARKER (مؤشر مرجعي) أثناء القراءة. اضغط على SEARCH (بحث) لاستدعاء المشهد المحدد.

## تسجيل مشهد

يمكن تحرير تغيير الوقت لتخزين برنامج على HDD (محرك القرص الصلب).

1. أثناء تغيير الوقت، استخدم خطوة إيقاف التشغيل، بحث وعرض بطيء للعثور على نقطة البدء.
2. اضغط على REC في نقطة البدء للقسم الذي تريد حذفه. يُشار إلى تقدم التحرير باللون الأحمر في شريط التقدم.



3. استخدم خطوة إيقاف التشغيل، بحث وعرض بطيء للعثور على نقطة النهاية.
4. اضغط على REC في نقطة النهاية للقسم الذي تريد تسجيله. تستمر القراءة العادية.
5. كرر الخطوات ١ و ٤ للقيام بعدة تسجيلات للبرنامج.



6. اضغط على STOP (إيقاف) لإيقاف تغيير الوقت. ستظهر رسالة التأكيد.
7. استخدم ◀/▶ لاختيار [Yes] (نعم) ثم اضغط على ENTER. أو اضغط على STOP (إيقاف) مرة ثانية. يظهر البث الحالي على شاشة التلفاز.

### ملاحظات:

- يتم تسجيل الأقسام المختارة على محرك القرص الصلب.
- إذا أردت إيقاف تسجيل مشهد، اضغط على زر STOP (إيقاف). إذا ضغطت على POWER (التيار الكهربائي) لإيقاف تسجيل مشهد، فقد لا يتم تسجيل البرنامج على محرك القرص الصلب.
- لا يمكن القيام بتسجيل المشهد للأقسام التي تستمر أكثر من ٥ ثوانٍ.

## انتقل إلى Start (بدء) أثناء تغيير الوقت

1. اضغط على ENTER أثناء تغيير الوقت. ستظهر القائمة.
2. اضغط على ◀ وتبدأ القراءة من بداية تغيير الوقت. اضغط على ▶ وانتقل إلى نهاية تغيير الوقت ثم انتقل إلى وضع إيقاف التشغيل المؤقت.

## للخروج من تغيير الوقت

1. اضغط على STOP (إيقاف) للخروج من وظيفة تغيير الوقت. ستظهر رسالة التأكيد.
2. استخدم ▶/◀ لاختيار [Yes] (نعم) ثم اضغط على ENTER. يظهر البث الحالي على شاشة التلفاز.

## التسجيل الرئيسي من التلفاز

اتبع التعليمات أدناه للتسجيل على برنامج التلفاز. يبدأ التسجيل فوراً ويستمر حتى يمتلئ القرص أو توقف التسجيل.

### ملاحظات:

يجب تحميل قرص قابل للتسجيل عليه لتسجيل أقراص DVD.

١. اضغط HOME (القائمة الرئيسية).

تظهر HOME (القائمة الرئيسية).

٢. اختر أحد الوسائط (محرك القرص الصلب أو قرص) لتسجيل برنامج تلفزيوني، ثم اضغط ENTER.

٣. حدد الخيار [TV (DVD)] (التلفاز (محرك القرص الصلب) أو [TV (DVD)] (التلفاز (أقراص الفيديو الرقمية)، ثم اضغط ENTER.

تأكد أيضاً أن إدخال التلفاز مضبوط على هذا المسجل. إذا أدخلت قرصاً فارغاً تماماً، فإن المسجل سيأخذ وقتاً قصيراً لبدء القرص.

٤. اضبط وضع التسجيل قدر الإمكان بالضغط على REC MODE (وضع التسجيل) بصورة متكررة. (HQ, SQ, LQ, EQ)

٥. استخدم زري ▲/▼ لاختيار القناة التلفزيونية المراد تسجيلها.

### تغيير قناة الصوت التلفزيونية

يمكن اختيار القناة الصوتية (لغة) للاستماع بالضغط على AUDIO (صوت) أثناء عرض برنامج التلفاز. يتم عرض القناة الصوتية الحالية على الشاشة.

بث الاستريو أو الفردي:

أستريو ← يسار ← يمين ← أحادي

بث ثنائي اللغة:

رئيسي ← فرعي ← رئيسي+فرعي

• لتسجيل التلفاز بلغتين، اضبط القناة الصوتية من [TV Rec Audio] (صوت تسجيل التلفاز) في القائمة الفرعية لقائمة الإعداد (انظر صفحة ٢٢).

• إذا كانت جودة الصوت رديئة عند ضبط الاستريو، يمكن تحسينها بالتغيير إلى Mono (فردى) (يسار أو يمين).

• يمكن لهذا المسجل تسجيل NICAM أو صوت عادي. إذا كان إعداد NICAM (صفحة ١٦) مضبوط على Auto (تلقائي)، ثم إذا كان البث NICAM، فإن الصوت يتغير تلقائياً إلى NICAM ويمكن تسجيل صوت NICAM إذا كان البث غير NICAM، فإن الصوت العادي يسجل دائماً. ولكن، إذا وقع تشوش لصوت NICAM، بسبب الاستقبال السيئ، يمكن إيقاف التشغيل إعداد NICAM للبرنامج.

٦. اضغط على REC (●) (تسجيل) مرة واحدة.

سيبدأ التسجيل. (سيومض مؤشر REC (تسجيل) في إطار العرض)

• يستمر التسجيل حتى تضغط على STOP (■) (إيقاف تشغيل) أو إذا كان محرك القرص الصلب ممتلئاً.

• لتسجيل فترة زمنية محددة، انظر على تسجيل الموقت الفوري إلى اليمين.

٧. اضغط على STOP (إيقاف) لإيقاف التسجيل. اضغط على

STOP (■) (إيقاف) لإيقاف التسجيل.

### لإيقاف التسجيل الموقت

٨. اضغط PAUSE/STEP (■) (إيقاف مؤقت/خطوة) لإيقاف

التسجيل مؤقتاً.

٢. عندما تريد أن تستمر في التسجيل، اضغط على

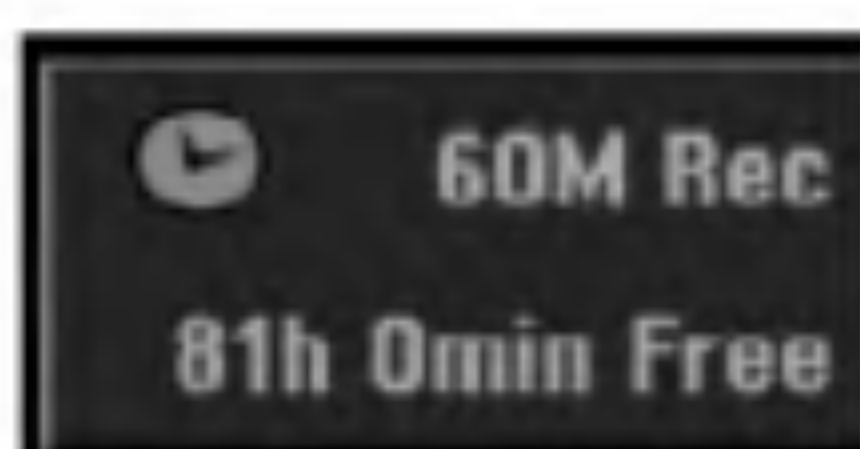
PAUSE/STEP (■) (إيقاف تشغيل مؤقت/خطوة).

## تسجيل الموقت الفوري

يسمح لك تسجيل الموقت الفوري بالقيام بالتسجيل لفترة زمنية مناسبة بدوت استخدام موقت البرنامج.

١. اتبع الخطوات من ١ إلى ٤ كما هو موضح على اليسار (التسجيل الرئيسي من التلفاز).

٢. اضغط REC (●) (تسجيل) بصورة متكررة لتعيين زمن التسجيل.



يبدأ التسجيل بعد الضغط للمرة الأولى. في كل مرة ضغط يزداد وقت التسجيل في المساحة الفارغة (بحد أقصى ٢٤٠ دقيقة).

يظهر زمن التسجيل على شاشة التلفاز. في نهاية التسجيل، سيتوقف المسجل عن التسجيل ويغلق.

### فحص زمن التسجيل

اضغط REC (●) مرة واحدة لفحص زمن التسجيل. سيرجع الإعداد المستدعى تلقائياً إلى شاشة التلفاز للحظة. أيضاً، يظهر زمن التسجيل في إطار الغرض.

### لتمديد زمن التسجيل

زمن التسجيل يمكن تمديده لأي وقت بالضغط على REC (●) (تسجيل).

في كل مرة ضغط يزداد وقت التسجيل في المساحة الفارغة (بحد أقصى ٢٤٠ دقيقة).



إذا تم نزع قابس المسجل (أو انقطع التيار الكهربائي) أثناء تسجيل المسجل، سيتم فقد التسجيل.

## تسجيل الموقت

يمكن برمجة هذا المسجل لتسجيل ١٦ برامج في خلال شهر. بالنسبة للتسجيل الذي لا يراقبه أحد، يجب أن يعرف الموقت القنوات المزمع تسجيلها ووقت البدء والنهاية.

### ملاحظات:

إذا كنت تستخدم قرصاً فارغاً لتسجيل الموقت، فيجب عليك تنسيق القرص قبل بدء تسجيل الموقت. (انظر «تنسيق القرص» على صفحة ٢٢).

١. اضغط موقت TIMER REC (تسجيل الموقت). ستظهر القائمة Timer Record (تسجيل الموقت).



- [Media] (وسائط) - اختر الوسائط للتسجيل (محرك القرص الصلب أو DVD).
  - [PR] (يختر رقم البرنامج المحفوظ، أو أي من الإدخالات الخارجية التي يتعين التسجيل منها).
  - [Date] (تاريخ) - يختر التاريخ حتى شهر مقدماً.
  - [Start Time] (زمن البدء) - اضبط زمن بدء التسجيل.
  - [End Time] (زمن البدء) - اضبط زمن بدء التسجيل.
  - [Repeat] (تكرار): اختر التكرار المطلوب (مرة واحدة)، Daily (يوميًا)، (الاثنين - الجمعة)، أو أسبوعيًا).
٢. أدخل المعلومات الضرورية لتسجيل الموقت.
    - ◀/▶ (يسار/يمين) - يحرك القرص لليمين/يسار
    - ▲/▼ (لأعلى/لأسفل) - يغير الإعداد على وضع المؤشر الحالي.
    - اضغط على (RETURN) (رجوع) للخروج من القائمة Timer Record (تسجيل الموقت).
    - اضغط على ENTER بعد ملء كل معلومات البرنامج.
    - اضغط على TIMER REC لعرض لائحة Timer Record (تسجيل الموقت).
  ٣. اضبط وضع التسجيل قدر الإمكان بالضغط على REC MODE (وضع التسجيل) بصورة متكررة (HQ, SQ, LQ, EQ).
  ٤. اضغط على ENTER، سيتم حفظ البرنامج بواسطة المسجل. لفحص البرمجة، ستظهر لائحة Timer Record (تسجيل الموقت). حدد الحقل «Rec.OK» (تسجيل موافق) في لائحة Timer Record (تسجيل الموقت) إذا كان تسجيل الموقت مبرمجاً بصورة صحيحة.
  ٥. اضغط على (RETURN) للخروج من لائحة البرنامج.
  ٦. تأكد أنك حملت قرصاً قابلاً للقراءة لتسجيل DVD واضغط على POWER (التيار الكهربائي) لتحويل الوحدة إلى وضع Standby (الاستعداد).

### ملاحظات:

- يضئ مؤشر الموقت في إطار العرض عندما يكون المسجل في وضع الاستعداد والإطار نشط.
- لتسجيل التلفاز بلغتين، اضبط القناة الصوتية من [TV Rec Audio] (صوت تسجيل التلفاز) في القائمة الفرعية لقائمة الإعداد (انظر صفحة ٢٢).
- يجب أن تضغط على POWER (التيار الكهربائي) لإيقاف تسجيل الموقت.
- إذا تم ضبط تسجيل الموقت ليسجل إلى DVD ولكن لم يكن هناك قرص DVD محملاً في وقت التسجيل، ستقوم ميزة استعادة التسجيل بتسجيل البرنامج تلقائياً إلى محرك القرص الصلب.

## التسجيل الفوري والقراءة

إن كل من القراءة والتسجيل لكل من DVD مدمجين في القرص الصلب (HDD) مستقلان تماماً. فمثلاً، يمكنك تسجيل على مصدر DVD أو HDD وقراءة الفيديو من المصدر الآخر في نفس الوقت.

١. بدء التسجيل
  ٢. اضغط على HOME (الصفحة الرئيسية) لعرض شاشة Home Menu (القائمة الرئيسية).
  ٣. استخدم أزرار ◀/▶/▲/▼ و ENTER لاختيار الوسائط المطلوب قراءتها.
  ٤. يبدأ القراءة.
- سيتم التسجيل أثناء قراءة الوسائط من الوضع الآخر.

### ملاحظات:

- لا يمكن استخدام القراءة الفورية والتسجيل أثناء النسخ.
- لا يمكن تحرير البرامج أثناء التسجيل الفوري والقراءة.



## تحديد تفاصيل تسجيل الموقت

- يمكن تحديد Programming (برمجة) عند تشغيل المسجل. اضغط موقت TIMER REC (تسجيل الموقت).
- اضغط ▲/▼ لاختيار مسجل الموقت.
- اضغط على ENTER لتحرير البرنامج المختار.
- تظهر القائمة Timer Record (مسجل الموقت).
- اضغط على CLEAR (مسح) لحذف البرنامج المختار من لائحة Timer Record (تسجيل الموقت).

PR	Date	StartTime	Duration	Mode	Check
PR-02	6/1 Thu	11:12	30M	SQ	Rec. OK
PR-01	14/1 Fri	11:15	30M	SQ	Rec. OK

## إلغاء تسجيل الموقت

- يمكن مسح إعداد الموقت في أي وقت قبل أن يبدأ التسجيل بالفعل.
- استخدم ▲/▼ لاختيار البرنامج المطلوب مسحه على لائحة Timer Recorder (مسجل الموقت). إذا أردت مسح البرنامج، اضغط على CLEAR (مسح).

## إيقاف تسجيل الموقت أثناء التشغيل

- بعد أن يبدأ تسجيل الموقت، يمكن إلغاء البرنامج.
- اضغط على POWER (التيار الكهربائي).

## تسجيل الموقت اكتشاف الأعطال وإصلاحها

- على الرغم من أن الموقت مضبوط، فلن يسجل المسجل عندما:
- لا يوجد قرص محملاً ولا توجد مساحة كافية على محرك القرص الصلب.
- يوجد قرص غير قابل للقراءة محملاً ولا توجد مساحة كافية على محرك القرص الصلب.
- الخيار [Disc Protect] (حماية القرص) مضبوط على On (تشغيل) في قائمة Setup ولا توجد مساحة كافية على محرك القرص الصلب. (انظر صفحة ٢٣)
- Power (تيار كهربائي) مشغل.
- يوجد بالفعل ٩٩ عنواناً مسجلاً على القرص (DVD+RW، DVD+R)، ٤٩ عنواناً (DVD-R، DVD-RW) المسجلة القرص، كما يوجد أيضاً ٢٥٥ عنواناً مسجلاً على محرك القرص الصلب.

## لن يمكن إدخال برنامج الموقت عندما:

- جاري التسجيل.
- الموقت الذي تحاول ضبطه قد مر بالفعل.
- هناك أكثر من ١٦ برامج موقت مضبوطة.

## إذا تدخل برنامج موقت أو أكثر:

- فإن البرنامج المسبق له الأولوية.
  - عندما ينتهي البرنامج المسبق، فإن البرنامج التالي سيبدأ.
  - إذا تم ضبط برنامجين للبدء في نفس الوقت، فإن البرنامج الذي تم إدخاله مسبقاً سيكون له الأولوية.
- إذا تلف القرص، قد يتعذر إكمال التسجيل بنجاح. في هذه الحالة على الرغم من أن حقل التحديد يوضح «Rec.OK» (تسجيل. موافق)، فقد لا يكون كذلك.

## التسجيل من إدخال خارجي

### التسجيل من مكونات خارجية

يمكن التسجيل من مكون خارجي كاميرا تسجيل أو مسجل فيديو موصل بإدخالات خارجية للمسجل.

- تأكد أن المكون الذي تريد التسجيل منه موصل بصورة سليمة بالمسجل. انظر صفحة ١٤.
- اختر الوسائط (محرك القرص الصلب أو DVD) للتسجيل باستخدام القائمة Home (الصفحة الرئيسية). (انظر صفحة ١٥)
- اضغط على AV بصورة متكررة لاختيار الإدخال الخارجي للتسجيل منه.
  - Tuner (موائم القنوات): موائم مدمج
  - AV1: قابس AV1 /VIDEO IN 1 /AUDIO IN 1 (إدخال صوت ١ /إدخال فيديو ١) الموجودان على اللوحة الخلفية
  - AV2: INPUT 2 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) (مدخل ٢ (فيديو، صوت (أيسر/أيمن)، مدخل الصوت-الفيديو)) الموجودة على اللوحة الأمامية
  - DV: قابس DV IN (إدخال DV) الموجود على اللوحة الأمامية.
- اختر وضع التسجيل اللازم بالضغط على REC MODE (وضع التسجيل) بصورة متكررة. (HQ، أو SQ، أو LQ، أو EQ.)
- اضغط على REC (●) (تسجيل) مرة واحدة. سيبدأ التسجيل. (سيومض مؤشر REC (تسجيل) في إطار العرض)
  - يستمر التسجيل حتى تضغط على STOP (■) (إيقاف تشغيل) أو إذا كان ممتلئاً.
  - لتسجيل فترة زمنية محددة، انظر « تسجيل الموقت الفوري » في الصفحة ٤٠.
- اضغط على STOP (■) (إيقاف) لإيقاف التسجيل.

### ملاحظات:

إذا كان المصدر محمي ضد النسخ باستخدام CopyGuard، لن يمكن تسجيلها باستخدام هذا المسجل. انظر حقوق الطبع على صفحة ٥١ لمزيد من التفاصيل.

## التسجيل من مدخل DV

### باستخدام DV

١. تأكد أن كاميرا التسجيل الرقمية موصلة بقابس DV IN في اللوحة الأمامية. انظر صفحة ١٤.
٢. حدد الخيار [(TV (HDD)] (التلفاز (محرك القرص الصلب) أو [(TV (DVD)] (التلفاز (أقراص الفيديو الرقمية)، على القائمة HOME (صفحة رئيسية) ثم اضغط ENTER. (انظر صفحة ١٥)
٣. تأكد أن إدخال صوت DV كما هو مطلوب. يمكن الاختيار بين Audio 1 (الصوت الأصلي) و Audio 2 (الصوت المدبلج).
- إدخال DV مضبوط من [DV Rec Audio] (صوت تسجيل DV) في القائمة الفرعية لقائمة Setup (إعداد). لمزيد من المعلومات، انظر «DV Recording Audio» (صوت تسجيل DV) صفحة ٢٢.
٤. تظهر DV على إطار العرض وشاشة التلفاز.
٥. ابحث عن المكان على شريط كاميرا التسجيل الذي تريد شريط التسجيل أن يبدأ منه. للحصول على أفضل النتائج، أوقف القراءة مؤقتاً في النقطة التي تريد التسجيل منها.
- بناء على كاميرا التسجيل، يمكن استخدام وحدة التحكم عن بعد للمسجل للتحكم في كاميرا التسجيل باستخدام وظائف STOP (إيقاف)، و PLAY (تشغيل) و PAUSE (إيقاف تشغيل مؤقت).
  ٦. اضغط REC (●) (تسجيل) لبدء التسجيل.
  - يتم إيقاف التسجيل تلقائياً إذا لم يلتقط المسجل أية إشارة.
  - يمكن إيقاف التسجيل مؤقتاً أو إيقاف التسجيل بالضغط على (■) PAUSE/STEP (إيقاف تشغيل مؤقت/تخطي) أو (■) STOP (إيقاف).
  - لا يمكن التحكم في كاميرا التسجيل من وحدة التحكم عن بعد هذه أثناء التسجيل.
  - في وضع الفيديو، قد يظل الإطار الأخير للتسجيل معروضاً على الشاشة لفترة بعد توقف التسجيل.
  - لكي يعمل التسجيل بصورة سليمة على هذا المسجل، يجب أن تكون كاميرا التسجيل في وضع التشغيل أيضاً.

### اكتشاف الأعطال وإصلاحها

إذا تعذر الحصول على الصورة و/أو الصوت من خلال قابس DV IN، افحص النقاط الزرقاء:

- تأكد من أن كابل DV موصول بإحكام.
- حاول إيقاف الجهاز الموصول ثم شغله.
- حاول إيقاف الإدخال الصوتي.

#### ملاحظات:

بناءً على كاميرا التسجيل الموصلة، قد لا يمكنك التحكم فيها باستخدام وحدة التحكم عن بعد المرفقة مع المسجل.

- المعروف أيضاً بـ LINK.i، يمكن توصيل كاميرا تسجيل المزودة بـ DV بهذا المسجل باستخدام كابل DV لإدخال الصوت وإخراجه والفيديو والبيانات والتحكم في الإشارات.
- هذا المسجل متوافق أيضاً مع camcorders كاميرات تنسيق (DVC-DS DV 25). أجهزة موالفة الأقمار الصناعية ومسجلات فيديو VHS الرقمية غير متوافقة.
- لا يمكن توصيل أكثر من كاميرا تسجيل فيديو DV في وقت واحد بهذا المسجل.
- لا يمكن التحكم في هذا المسجل من جهاز خارجي موصول عبر قابس DV IN (بما في مسجلين).
- قد لا يمكن دائماً التحكم في كاميرا التسجيل الموصلة عبر قابس DV IN.
- يمكن للكاميرات التسجيل الرقمية تسجيل الصوت كاستريو ١٦-بت/٤٨ كيلوهرتز أو مسارات استريو ١٢-بت/٣٢ كيلوهرتز. يمكن لهذا المسجل أن يسجل مسار صوت استريو واحد. اضبط DV Rec Audio (صوت تسجيل DV) على Audio 1 (صوت ١) أو Audio 2 (صوت ٢) كما هو مطلوب (انظر صفحة ٢٢).
- إدخال الصوت بقابس DV IN يجب أن يكون ٣٢ أو ٤٨ كيلوهرتز (وليس ٤٤, ١ كيلوهرتز).
- قد يقع تشوش الصورة أثناء التسجيل إذا توقف مكون المصدر عن القراءة مؤقتاً أو شغل قسم غير مسجل للشريط، أو إذا انقطع التيار الكهربائي في مكون المصدر، أو إذا أصبح مكون المصدر غير موصول.

### التسجيل من كاميرا تسجيل رقمية

- يمكن التسجيل من كاميرا تسجيل رقمية موصلة بقابس DV IN على اللوحة الأمامية لهذا المسجل.
- باستخدام وحدة التحكم عن بعد للمسجل، يمكن التحكم في كل من كاميرا التسجيل وهذا المسجل.
- قبل التسجيل، تأكد أن إدخال الصوت من قابس DV IN معد (انظر صفحة ٢٢).

#### تلميحات:

- إشارة المدخل يجب أن تكون بتنسيق DVC-SD.
- لا يمكن التحكم في بعض كاميرات التسجيل باستخدام وحدة التحكم عن بعد.
- إذا وصلت مسجل ثاني باستخدام كابل DV، فلن يمكن التحكم في DVD الثاني من هذا المسجل.
- لا يمكن التحكم في هذه الوحدة عن بعد من مكون موصول بقابس DV IN.
- لا يمكن تسجيل معلومات التاريخ والوقت من مسجل DV.





## قائمة لائحة عنوان وقائمة لائحة فصل (يتبع) نظرة عامة

يمكنك تحرير محتويات الفيديو باستخدام قائمة لائحة العنوان. مزايا التحرير متوفرة في قائمة Title List (لائحة عنوان) بناءً على ما إذا كنت تقوم بتحرير فيديو على وضع DVD أو محرك القرص الصلب وإذا ما كنت تقوم بتحرير محتوى أصلي أو لائحة تشغيل.

هناك طريقتان لتحرير أقراص VR (تسجيل الفيديو) DVD-RW. يمكن تحرير المحتوى Original (أصلي) للقرص، أو يمكنك إنشاء لائحة تشغيل وتحريرها. لا تتغير لائحة التشغيل بالفعل لأي محتوى للقرص ولكنه يتحكم فقط في طريقة قراءة المحتوى.

التحرير المادة المسجلة على محرك القرص الصلب مشابه لتحرير المحتوى الأصلي بالنسبة DVD-RW وضع VR (تسجيل الفيديو)، بأوامر مشابهة لمسح العناوين وتسميتها، بالإضافة إلى التحكم في محتوى الفصول داخل الإطارات للقرص DVD.

### ملاحظات:

أثناء التسجيل، إذا كنت تعرض قائمة Title List (لائحة العنوان)، قد تظهر بعض العناوين بعلامة. تم تسجي هذه العناوين بإعداد Line Input مختلف عن إعداد المسجل. أثناء التسجيل، لا يمكن تشغيل هذه العناوين.

١. اضغط MENU/LIST (قائمة/لائحة) لعرض قائمة لائحة Title (عنوان).

يجب إيقاف التسجيل عند القيام بذلك.

• يمكن أيضاً الوصول إليها باستخدام قائمة HOME (الصفحة الرئيسية)، اختر [TITLE LIST] (لائحة عنوان)، ثم اضغط على ENTER.

• عند تحديد عناوين، استخدم زري ▲/▼ لعرض الصفحة السابقة/التالية إذا كان هناك أكثر من ستة عناوين.

• إذا كنت تقوم بتحرير قرص وضع VR (تسجيل الفيديو)، اضغط على MENU/LIST (لائحة/تسجيل) للتبديل بين قائمة Original (أصلي) و Playlist (لائحة التشغيل).

على الجانب الأيسر من الشاشة توجد خيارات القائمة.

يوضح الجزء الأساسي من الشاشة الصور المصغرة للعناوين (أو الفصل) على DVD أو محرك القرص الصلب. يمكن تغيير هذه الصورة المصغرة باستخدام زر THUMBNAIL (صورة مصغرة) - انظر تغيير العنوان - صور مصغرة في صفحة ٤٥.

اضغط على DISPLAY (عرض) لعرض المعلومات عن العنوان المحدد في قائمة Title List (لائحة عنوان).

بعد تحديد عنوان أو فصل في Title List (لائحة عنوان) أو قائمة Chapter List (لائحة فصل)، ثم اضغط على ENTER. تظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من القائمة. استخدم ▲/▼ للاختيار خياراً، ثم اضغط على ENTER للتأكيد.

٢. للخروج من لائحة قائمة العنوان، اضغط على RETURN (↵) (رجوع) بصورة متكررة.

١. خيارات القائمة: لعرض خيار القائمة، اختر عنواناً ثم اضغط على ENTER. قد تختلف الخيارات المعروضة حسب نوع القرص.

- [Chapter] (فصل) يعرض لائحة فصل لعنوان.
- [Combine] (دمج) دمج عناوين في عنوان واحد (صفحة ٤٩).
- [Delete] (حذف) يحذف العنوان (صفحة ٤٧).
- [Delete Part] (حذف جزء) يحذف جزء من العنوان (صفحة ٤٧).
- [Divide] (تقسيم) تقسيم عناوين في عنوان واحد (صفحة ٤٩).
- [Dubbing] (دبلجة) ينسخ العنوان لوسائط أخرى (صفحة ٥٢).
- [Full Play] (تشغيل كامل) تبدأ قراءة العنوان المحدد بما في ذلك الفصول المخفية.
- [Hide (Show)] (إخفاء (عرض)) يخفي (أو يعرض) العنوان أو الفصل المختار. (انظر صفحة ٥٠)
- [Move] (تحريك) ينقل فصل من قائمة لائحة الفصل - لائحة التشغيل إلى موضع على القائمة. (انظر صفحة ٥٠)
- [Play] (تشغيل) تبدأ القراءة من العنوان أو الفصل المختار. لا يمكن قراءة العناوين والفصول المخفية على DVD+R/RW.
- [Playlist Add] (إضافة لائحة تشغيل) تضيف إلى عنوان أو فصل إلى لائحة التشغيل. (انظر صفحة ٤٦)
- [Protect] (حماية) تحمي التسجيل العفوي لعنوان أو تحريره أو حذفه. (انظر صفحة ٥٠)
- [Rename (Title Name)] (إعادة تسمية (اسم العنوان) يحرر اسم الملف. (انظر صفحة ٤٨)
- [Sort] (فرز) يسرد البرامج في قائمة Title List لائحة عنوان حسب التاريخ أو العنوان أو الفئة. (انظر صفحة ٤٨)
- [Title] (عنوان) يعرض لائحة عناوين الفصل.
- [Undo]/[Redo] (تراجع/إعادة) يتراجع أو يعيد آخر عملية/حذف. (انظر صفحة ٤٨)

٢. يشير إلى وضع التسجيل، المساحة الفارغة، وشريط وضع الوقت المنقضي.

٣. الوسائط الحالية

٤. العنوان المحدد حالياً.

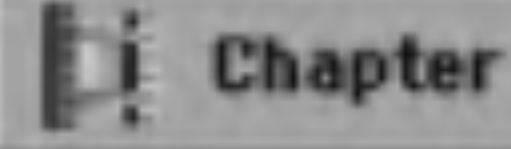
٥. THUMBNAIL (صورة مصغرة)

٦. يعرض رقم العنوان المحدد والرقم الكلي للعناوين.

٧. يعرض اسم العنوان، وتاريخ التسجيل وطول التسجيل، الخ.



## إضافة إشارات مرجعية للفصول



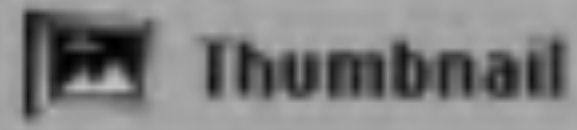
يمكنك إنشاء فصول داخل عنوان بإدخال علامات فصل عند النقطة المطلوبة.

### ملاحظات:

يتم إدخال الإشارات المرجعية للفصول على فواصل زمنية عادية تلقائياً. يمكن تغيير هذه الفاصل الزمني من القائمة Initial Setup (إعداد أولي) (انظر «Auto Chapter» (فصل تلقائي) في صفحة ٢٢).

أثناء التسجيل أو القراءة، في النقطة التي تريد بدء فصل جديد، اضغط على CHP ADD (إضافة فصل). يظهر رمز مؤشر مرجعي للفصل على شاشة التلفاز.

## تغيير الصور الصغيرة



كل عنوان يعرض في قائمة لائحة Title (عنوان) يتم تمثيله بواسطة صور صغيرة مأخوذة من بداية العنوان أو الفصل. إذا فضلت ذلك، فحدد صورة ثابتة أخرى على العنوان. اضغط على THUMBNAIL (صورة مصغرة) لكي تظهر الصورة المعروضة في قائمة Original (أصلي) أو قائمة لائحة العنوان. الصورة الثابتة التي تختارها تظهر في كل من قائمة Original (أصلي) أو قائمة لائحة التشغيل.

### تلميحات:

يمكن أيضاً تغيير الصورة المصغرة للعنوان على لائحة قائمة الفصل. حدد فصلاً على قائمة Chapter List (لائحة البرنامج) ثم اضغط على SELECT/ENTER. يتم تغيير الصورة المصغرة للعنوان الذي يشمل الفصل.

## تحرير القرص الصلب، وضع تسجيل الفيديو: تحرير أصلي ولائحة التشغيل

### عنوانين و فصول وأجزاء

العنوانين في محتوى القرص الأصلي تحتوي على فصل أو أكثر. عند إدخال قرص في لائحة تشغيل، تظهر أيضاً كل الفصول داخل العنوان. وبمعنى آخر، فإن الفصول في قائمة التشغيل ستعمل بنفس طريقة الفصول على قرص فيديو DVD. الأجزاء هي أقسام في Original (أصلي) أو عناوين Playlist (قائمة تشغيل). يمكن إضافة أو حذف أجزاء من القائمة Original (أصلي) وقائمة لائحة التشغيل. إضافة فصل أو عنوان إلى قائمة التشغيل ينشأ عنوان جديد مكون من قسم (أي فصل) من عنوان Original (أصلي). حذف جزء سيزيل جزء من عنوان القائمة Original (أصلي) أو قائمة لائحة التشغيل.



تنبيه

- عند تحرير باستخدام وظائف Delete (حذف)، و Add (إضافة) و Move (تحريك)، قد لا تكون إطارات البدء والنهاية بنفس الطريقة الموضحة في عرض نقطة البدء والنهاية.
- أثناء قراءة لائحة التشغيل، قد تلاحظ أن إيقاف مؤقت بين عمليات التحرير. ولا يعد هذا عيباً بالجهاز.

### هل تحرير DVD يشبه تحرير شريط الفيديو؟

لا. عند تحرير شريط فيديو تحتاج إلى جهاز فيديو لتشغيل الشريط الأصلي وجهاز آخر لتسجيل التعديلات. بالنسبة لـ DVD، يمكنك التحرير باستخدام «لائحة تشغيل» ما تشغله ومتى يتم تشغيله. أثناء القراءة يشغل المسجل القرص وفقاً للائحة التشغيل.

### حول الكلمتين «أصلي» و «لائحة» التشغيل

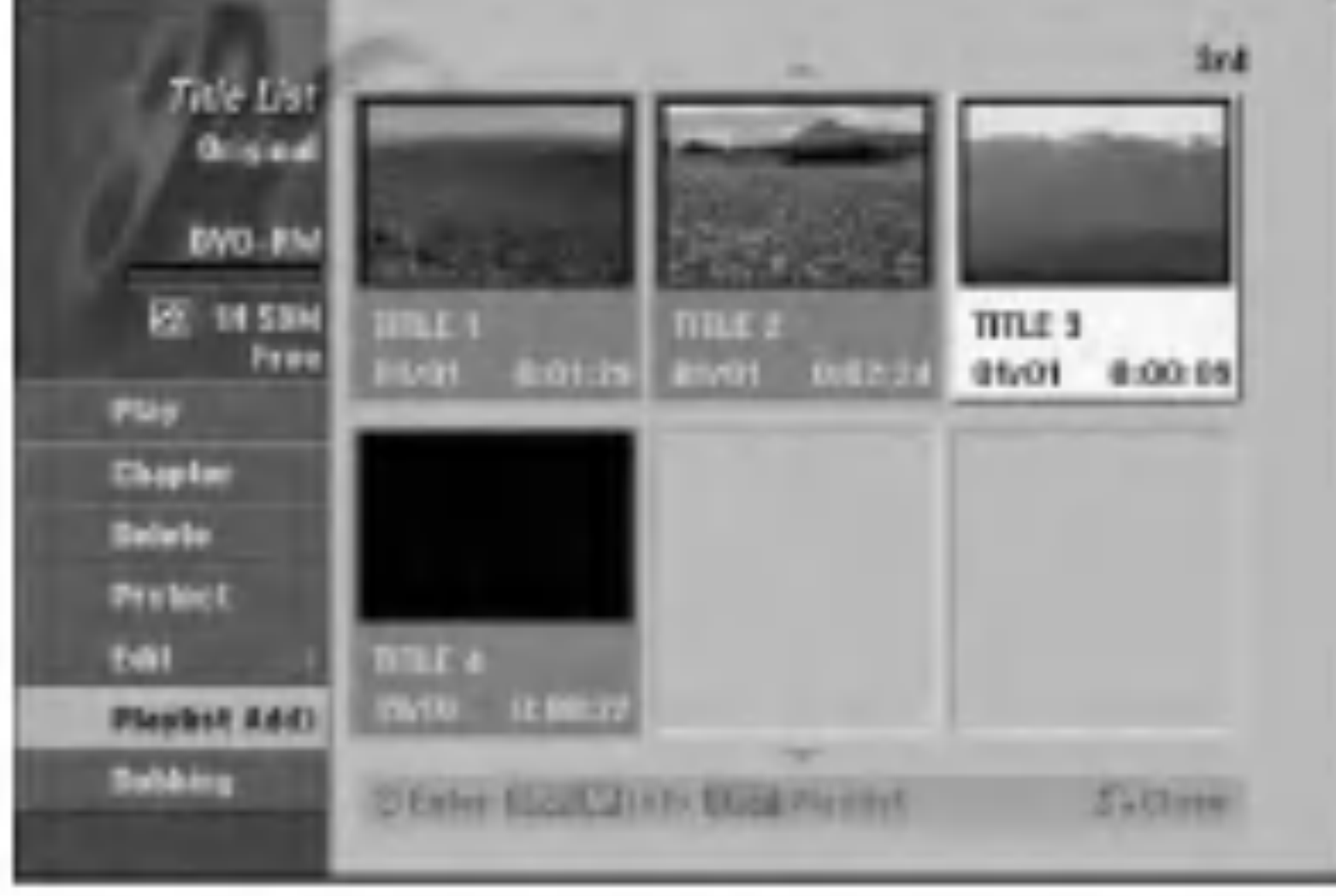
- في هذا الدليل، ستري الكلمتين «أصلي» و «لائحة التشغيل» للإشارة إلى المحتوى الحقيقي والإصدار المحرر.
- أصلي: محتوى يشير إلى ما هو مسجل بالفعل على القرص.
- لائحة التشغيل: محتوى يشير إلى الإصدار المحرر للقرص - وطريقة تشغيل المحتوى الأصلي.

## إضافة عنوان/فصل إضافي إلى لائحة التشغيل

### التشغيل

يمكن إضافة عنوان أو فصل Original (أصلي) لإضافة عنوان إلى لائحة التشغيل حتى إذا كان مسجلاً بالفعل.

1. اختر عنواناً أو فصلاً على قائمة لائحة عنوان - أصلي أو قائمة لائحة فصل أصلي لإدخاله في لائحة التشغيل، ثم اضغط على ENTER.  
ستظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من الشاشة.



2. استخدم زري ▲/▼ لتحديد الخيار [Playlist Add] (إضافة لائحة تشغيل) من خيارات القائمة الأصلية، ثم اضغط على ENTER.



3. اختر لائحة عنوان-لائحة تشغيل مسجلة بالفعل لإدخال عنوان أو فصل، ثم اضغط على ENTER.
4. كرر الخطوات 1 - 3 لإضافة عنوان إضافي أو فصل على لائحة التشغيل.  
يمكنك عرض الفصول المضافة في قائمة Chapter List-Playlist (لائحة فصل - لائحة التشغيل).



5. اضغط على RETURN (رجوع) للخروج، أو MENU/LIST (قائمة/لائحة) للانتقال للخلف إلى لائحة العنوان-قائمة أصلية.

## إنشاء لائحة تشغيل جديدة

استخدم هذه الوظيفة لإضافة عنوان أو فصل أصلي لقائمة التشغيل. عند القيام بذلك، فإن كل العنوان سيتم وضعه في قائمة التشغيل (يمكن حذف وحدات البايث التي لن تحتاجها فيما بعد - انظر حذف عنوان/فصل قائمة التشغيل في صفحة ٤٧).

يظهر الملف في قائمة التشغيل بصورة كاملة مع المؤشرات المرجعية التي تظهر في Original (أصلي). ولكن، إذا أضفت مزيد من المؤشرات المرجعية لفصل إلى Original (أصلي) فيما بعد، فلن يتم نسخاً تلقائياً في عنوان قائمة التشغيل.

يمكنك إضافة حتى ٩٩٩ فصلاً على القرص الواحد. إذا أردت إضافة فصل إلى عنوان، استخدم إضافة عنوان/فصل إلى هذه القائمة في هذه الصفحة.

1. اختر عنواناً أو فصلاً على قائمة لائحة عنوان - أصلي أو قائمة لائحة فصل أصلي لإدخاله في لائحة التشغيل، ثم اضغط على ENTER.  
تظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من القائمة.



2. استخدم ▲/▼ لتحديد الخيار [Playlist Add] (إضافة لائحة تشغيل) ثم اضغط على ENTER.



3. اختر [New Playlist] (قائمة تشغيل جديدة)، ثم اضغط على ENTER.  
يظهر العنوان الجديد في لائحة التشغيل المحدثة. تتم إضافة كل فصول عنوان إلى قائمة التشغيل.





## حذف لائحة التشغيل أو أصلي فصل/عنوان

عند مسح عنوان أو فصل من قائمة لائحة التشغيل، يمكن فقط إزالته من لائحة التشغيل، يظل العنوان/الفصل في القائمة أصلي.

إذا اخترت حذف عنوان أو فصل من القائمة الأصلية (عنوان/فصل)، فإن العنوان أو الفصل يتم حذفه بالفعل من القرص ويزداد الوقت المتبقي المتاح للتسجيل. العناوين/الفصول المحذوفة من Original (أصلي) تحذف أيضاً من لائحة التشغيل.

### ملاحظات:

قد يكون الأمر سهلاً لحذف الفصول التي يقل طولها عن 5 ثوانٍ.

1. استخدم ◀/▶/▲/▼ لاختيار الفصل أو العنوان المطلوب حذفه في قائمة لائحة التشغيل، ثم اضغط على ENTER. ستظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من الشاشة.
2. حدد الخيار [Delete] (حذف) على خيارات الموجودة بالقائمة. مثال: لائحة عنوان (قرص صلب)



3. اضغط على ENTER للتأكيد. ستظهر رسالة تأكيد للحذف.
4. استخدم ◀/▶ لاختيار [Yes] (نعم) ثم اضغط على ENTER. يتم حذف الفصل أو العنوان المحدد. بعد الضغط على ENTER، ستختفي القائمة الجديدة المحدثة.
5. كرر الخطوة من 1-4 لاستمرار في الحذف من القائمة.
6. اضغط على RETURN (⏪) صورة متكررة للخروج من قائمة البرامج.

### ملاحظات:

- عند تسجيل DVD+RW، فإن اسم العنوان المحذوف يتغير إلى Deleted Title (حذف عنوان).
- إذا كانت العناوين المحذوفة أكثر من اثنين، يتم دمج العناوين في عنوان واحد.
- عند حذف عنوان أو فصل، يزيد الأخير فقط على DVD+RW وقت التسجيل.

## حذف جزء

يمكن حذف جزء لا ترغب فيه في العنوان.

1. استخدم ◀/▶/▲/▼ لاختيار العنوان المطلوب حذفه في قائمة لائحة العنوان، ثم اضغط على ENTER. ستظهر الخيارات على الجانب الأيسر من الشاشة.
2. حدد الخيار [Delete Part] (حذف جزء)، فاضغط على ENTER. تظهر قائمة MP3/JPEG المختارة على شاشة التلفاز. يتم تمييز رمز [Start Point] (نقطة البدء). مثال: تحرير عنوان (حذف جزء) (قرص صلب)



3. يبدأ القراءة ويستخدم خطوة إيقاف التشغيل، البحث والعرض البطيء للعثور على نقطة البدء.
4. اضغط على ENTER في نقطة البدء للقسم الذي تريد حذفه. يتم تمييز رمز «End Point» (نقطة النهاية). يتم الإشارة إلى الجزء في شريط التطور.
5. استخدم خطوة إيقاف التشغيل، بحث وعرض بطيء للعثور على نقطة النهاية.
6. اضغط على ENTER في نقطة النهاية للقسم الذي تريد حذفه. يمكن إلغاء النقطة المحددة، استخدم ▲/▼ لتحديد الرمز [Cancel] (إلغاء) ثم اضغط على ENTER.

### تلميحات:

- بتسجيلات HDD، يمكن حذف جزء إضافي. حدد رمز [Next Part] (جزء تالي) على الشاشة، ثم اضغط على ENTER، ثم كرر الخطوات 3-6.
- 7. إذا أردت إنهاء التحرير، حدد الرمز [Done] (تم) ثم اضغط على ENTER.

ستظهر رسالة تأكيد للحذف. استخدم ◀/▶ لاختيار [Yes] (نعم) ثم اضغط على ENTER. يتم حذف الجزء المحدد من العنوان وتظهر قائمة لائحة العنوان.

### ملاحظات:

قد يكون الأمر سهلاً لحذف الفصول التي يقل طولها عن 3 ثوانٍ.



## تسمية Title (عنوان)

يمكن تسمية عناوين لائحة التشغيل أو لائحة الأصلية بصورة مستقلة. يمكن أن تتكون الأسماء من ٣٢ حرف.

١. اختر العنوان المطلوب تسميته على قائمة لائحة العنوان، ثم اضغط على ENTER.
٢. تظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من القائمة.
٣. استخدم زري ▲/▼ لتحديد الخيار «[Rename (Title Name)] (تسمية (اسم عنوان))»، ثم اضغط ENTER.
٤. تظهر قائمة لوحة المفاتيح.



٣. أدخل اسمًا للعنوان. استخدم ▲/▼/▶/◀ لتحديد حرف، ثم اضغط ENTER لتأكيد الاختيار.

- استخدم زر MENU/LIST (لائحة/قائمة) لتغيير نوع لوحة المفاتيح.
- OK (موافق): اختر للإنتهاء.
- Cancel (إلغاء): يلغي كل الحروف التي تم إدخالها.
- Space (مسافة): أدخل مسافة على وضع المؤشر.
- Delete (حذف): تحذف الحرف السابق عند وضع المؤشر.
- ◀/▶: تحرك المؤشر إلى اليسار أو اليمين.

تلميحات:

- أزرار وحدة التحكم عن بعد لإدخال اسم (PLAY) (تشغيل): أدخل مسافة على وضع المؤشر.
- (PAUSE/STEP) (إيقاف تشغيل مؤقت/خطوة): تحذف بعد الحرف السابق عند وضع المؤشر.
- (STOP) (إيقاف)، CLEAR (مسح): تحذف الحرف السابق عند وضع المؤشر.
- ◀◀/▶▶: تحرك المؤشر إلى اليسار أو اليمين.
- الأزرار الرقمية (٠-٩) تدخل الحرف الموافق عند وضع المؤشر.

تلميحات:

- يمكن إضافة نوع اسم العنوان HDD.
- ٤. اختر OK (موافق) ثم اضغط على ENTER لإدخال الاسم والرجوع إلى شاشة القائمة السابقة.
- ٥. اضغط على RETURN (↵) بصورة متكررة للخروج من قائمة البرامج.

ملاحظات:

- يمكن أن تتكون الأسماء من ٣٢ حرفًا.
- بالنسبة للأقراص المنسقة بمسجل مختلف، ستري مجموعة أرقام محددة.
- عند التسجيل على أقراص DVD-R، أو DVD+R، أو DVD+RW، فإن الاسم سيتم عرضه على مشغل DVD فقط بعد الإنتهاء.

## Sort (فرز)

تسمح هذه الوظيفة بالوصول إلى قوائم العرض المنظمة حسب التاريخ أو العنوان أو الفئة على قائمة Title List-HDD (لائحة عنوان-محرك القرص الصلب). يمكن العثور على العنوان المطلوب مشاهدته بسهولة.

١. اختر العنوان على قائمة Title List-HDD (لائحة العنوان - محرك القرص الصلب)، ثم اضغط على ENTER.
٢. تظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من القائمة.
٣. استخدم زري ▲/▼ لاختيار الخيار [sort] (دبلجة)، ثم اضغط ENTER.
٤. تظهر خيارات الفرز.



٣. استخدم زري ▲/▼ لتحديد الخيار [Date] (تاريخ)، أو [Title] (عنوان)، أو [Category] (فئة)، ثم اضغط ENTER.
- بعد الضغط على ENTER، تعرض القائمة المفروزة.

## تراجع / تكرار آخر حذف

في حالة حدوث خطأ أثناء الحذف، يمكن التراجع عنه. هناك مستوى واحد للتراجع (بمعنى أنه يمكن التراجع عن آخر حذف).

- استخدم زري ▲/▼ لاختيار الخيار [undo] (تراجع)، ثم اضغط ENTER.
- لا يهم ما إذا كنت حاليًا في شاشة القائمة، فسيتم التراجع عن آخر مرة.



ملاحظات:

- لا يمكن التراجع عن التسجيل.
- لا يمكن التراجع عن أي شيء بعد إخراج القرص من المسجل أو تحويل المسجل إلى وضع الاستعداد.
- يمكن التراجع عن الحذف حتى بعد الخروج من الشاشة.

تلميحات:

- يمكن إعادة آخر عملية تراجع باستخدام الخيار [Redo] (إعادة).

## دمج عناوين في عنوان

استخدم هذه الوظيفة لدمج عناوين Original-HDD (أصلي) - محرك قرص صلب) في عنوان واحد.

### ملاحظات:

- قد لا تتوفر هذه الخاصية إذا لم يكن هناك إلا عنوان واحد داخل محرك القرص الصلب.
- إذا كان هناك أكثر من ٦٠ عنوان على محرك القرص الصلب، فلن يمكنك دمج العناوين.

- في القائمة HDD (Title List-HDD - لائحة العنوان)، اختر أول عنوان من العناوين المطلوب دمجها ثم اضغط على ENTER. ستظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من الشاشة.
- حدد الخيار [Combine] (دمج)، واضغط على ENTER.



- حدد العنوان الثاني من العناوين المطلوب دمجها واضغط على ENTER. ستظهر رسالة التأكيد.

- استخدم </> لاختيار [Yes] (نعم) ثم اضغط على ENTER. بعد الضغط على ENTER، ستعرض القائمة المحدثة.

## تقسيم عنوان إلى عناوين

استخدم هذا الأمر لتقسيم عنوان في عناوين جديدين.

- لعرض خيارات قائمة لائحة، اختر العنوان المطلوب تقسيمه ثم اضغط على ENTER. ستظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من الشاشة.
- حدد الخيار [Divide] (تقسيم). مثال: لائحة عنوان (قرص صلب)



- اضغط على ENTER.

- اضغط على ENTER. تظهر قائمة (تقسيم) تحرير العنوان.



- استخدم خطوة تشغيل، إيقاف التشغيل المؤقت، البحث والتخطي والعرض البطيء للعثور على النقطة التي تريد تقسيم العنوان عندها.
- حدد الخيار [Divide] (حذف) ثم اضغط على ENTER عند هذه النقطة.
- لإعادة ضبط النقطة، حدد الخيار [Cancel] (إلغاء) للخروج من القائمة ثم اضغط على ENTER. كرر من الخطوة ٣.
- حدد الخيار [Done] (إنهاء) ثم اضغط على ENTER لتثبيت نقطة التقسيم.
- يتم تقسيم العنوان إلى عناوين. تستغرق عملية التقسيم دقائق.

### ملاحظات:

لا يمكن تحديد نقطة تقسيم أقل من ٣ ثوان.

## دمج فصلين في فصل

استخدم هذه الوظيفة لدمج قائمتي تشغيل أو فصلين أصليين في فصل واحد.

### ملاحظات:

قد لا تتوفر هذه الخاصية إذا لم يكن هناك إلا عنوان واحد.

- على قائمة لائحة الفصل، حدد الفصل الثاني من الفصلين المزمع دمجها ثم اضغط على ENTER. ستظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من الشاشة.
- اضغط </> لتحديد الخيار [Combine] (دمج). سيظهر مؤشر الدمج بين الفصلين المزمع دمجها.





## تحريك فصل لائحة التشغيل

استخدم هذه الوظيفة لإعادة ترتيب تشغيل فصول قائمة التشغيل على قائمة لائحة عنوان - لائحة التشغيل.

ملاحظات:

قد لا تتوفر هذه الخاصية إذا لم يكن هناك إلا فصل واحد.

١. اختر فصلاً من قائمة لائحة فصل - لائحة التشغيل.

٢. اضغط ENTER.

تظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من القائمة.  
٣. استخدم زري ▲/▼ لتحديد الخيار [Move] (تحريك) من خيارات قائمة التشغيل ثم اضغط على ENTER.



٤. استخدم ▲/▼/▶/◀ لاختيار المكان الذي تريد تحريك الفصل إليه ثم اضغط على ENTER.  
بعد الضغط على ENTER، ستعرض القائمة المحدثة.

## إخفاء عنوان/فصل

يمكنك تخطي تشغيل الفصول أو العناوين بدون الحذف من القرص.

١. استخدم ▲/▼/▶/◀ لاختيار الفصل أو العنوان المطلوب حذفه في قائمة لائحة العنوان أو الفصل، ثم اضغط على ENTER.  
ستظهر خيارات على الجانب الأيسر من الشاشة.

٢. حدد الخيار [Hide] (إخفاء).

مثال: لائحة عنوان (DVD+RW)



٣. اضغط ENTER للتأكيد.

سيتم إعتام صورة العنوان المصغرة.

تلميحات

إذا حددت عنواناً مخفياً على قائمة لائحة عنوان أو فصل، يمكن عرضه باختيار الخيار [Show] (عرض) من خيارات قائمة لائحة Title (عنوان). بعد القيام بذلك، ستتمكن من رؤية الفصل أو العنوان.

## حماية Title (عنوان)

استخدم هذه الوظيفة للوقاية من التسجيل العفوي لعنوان أو تحريره أو حذفه.

١. اضغط MENU/LIST (قائمة/لائحة) لعرض قائمة لائحة Title (عنوان).

٢. استخدم ▲/▼/▶/◀ لاختيار العنوان الذي تريد حذفه ثم اضغط على ENTER.

ستظهر خيارات على الجانب الأيسر من الشاشة.

٣. حدد الخيار [Protect] (حماية) من الخيارات.



٤. اضغط ENTER للتأكيد.

يظهر رمز تأمين المؤشر المرجعي على شاشة الصورة الصغيرة للعنوان.

تلميحات

إذا حددت عنواناً كان محمياً على قائمة Title (عنوان)، يمكن إزالة حمايته باختيار [Protect] (حماية) من خيارات قائمة لائحة Title (عنوان). بعد القيام بذلك، يمكن تحرير عنوان أو حذفه.



# دبلجة

## قبل الدبلجة

استخدم مزايا النسخ الموجودة بهذا المسجل إلى:

- إعداد نسخ احتياطية للتسجيلات الهامة المخزنة على HDD إلى DVD.
- إعداد نسخة DVD من التسجيل على HDD لتشغيلها في مشغل آخر.
- نقل الفيديو من DVD إلى HDD للتحريك.
- نقل الفيديو المحرر من HDD إلى DVD.

أبسط طرق النسخ هي استخدام ميزة One Touch Copy (النسخ بلمسة واحدة). يمكن أن يقوم استخدام هذه الميزة بنسخ العنوان الذي يتم تشغيله حالياً من HDD إلى DVD أو العكس.

### ملاحظات:

إذا كانت فترة تسجيل العنوان المحدد أقل من ٥ ثوانٍ، فلن تتوفر الدبلجة (من القرص الصلب إلى DVD).

## قيود على النسخ

يُحظر مواد الفيديو مضادة للنسخ مرة واحدة. وهذا يعني أنه لا يمكن تسجيلها على القرص الصلب، ولكن لا يمكن نسخها بحرية مرة ثانية. إذا أردت نقل مواد محمية من النسخ مرة واحدة من القرص الصلب إلى DVD، ستحتاج إلى استخدام وضع تسجيل الفيديو وقرص DVD-RW متوافق مع CPRM Ver ١.٠، ١.١، وتسري القيود التالية:

بعد نسخ العنوان المحمي من النسخ مرة واحدة إلى DVD يتم مسحه تلقائياً من HDD. ويتعذر بعد ذلك نسخ عنوان مؤمن محمي بعد النسخ مرة واحدة.

يمكنك تحديد المادة المحمية بعد النسخ مرة واحدة أثناء القراءة عن طريق عرض معلومات القرص على الشاشة.

- المواد ذات تنسيق NTSC لا يمكن نسخها.

## ما هو 'CPRM'؟

CPRM هو نظام حماية ضد النسخ (مع نظام تزامم) يسمح فقط بتسجيل «نسخة واحدة» من برامج البث. ويعني CPRM حماية محتوى الوسائط القابلة للتسجيل.

وهذا المسجل متوافق مع CPRM، والذي يعني أنه يمكن تسجيل برامج بث من نسخة واحدة، ولكن لا يمكن عمل نسخة من تلك التسجيلات.

يمكن عمل تسجيلات CPRM فقط على أقراص DVD-RW التي تم تنسيقها في وضع VR، ويمكن تشغيل تسجيلات CPRM باستخدام مشغلات متوافقة مع CPRM فقط.

## حقوق الطبع

- يجب استخدام جهاز التسجيل فقط للنسخ القانوني ويوصى بفحص ماهية النسخ القانوني بعناية في المنطقة التي تقوم بالنسخ فيها. يعد نسخ مواد حقوق الطبع مثل الأفلام أو الموسيقى أمر غير قانوني ما لم يسمح به من قبل القانون أو يوافق عليه مالك هذه الحقوق.
- يتضمن هذا المنتج تكنولوجيا حماية حقوق النشر والمحمية ببعض حقوق براءات الاختراع الأمريكية المعينة وحقوق الملكية الفكرية الأخرى المملوكة لشركة Macrovision وحقوق الملاك الأخرى. يجب أن يكون استخدام تكنولوجيا حماية حقوق النشر مخصصاً من قبل شركة Macrovision، ومخصصة للاستخدام المنزلي واستخدامات العرض الأخرى المحدودة فقط، ما لم ترخص شركة Macrovision بخلاف ذلك. تحظر الهندسة العكسية أو تفكيك الجهاز.
- يجب أن يلاحظ المستهلكين أنه ليست كل أجهزة التلفاز ذات الوضوح العالية متوافقة مع هذا المنتج ومن الممكن أن تتسبب في أعمال يتم عرضها في الصورة. وفي حالة ظهور مشاكل في صورة المسح المتوالي ٦٢٥، فينصح أن يقوم المستخدم بالتبديل لاتصال إخراج «الوضوح القياسية». إذا كانت هناك استفسارات فيما يتعلق بتوافق أجهزة التلفاز مع مسجل HDD/DVD طراز p٦٢٥، يرجى الاتصال بمركز خدمة العملاء الخاص بنا.

## النسخ السريع

نسخ DVD وHDD عملية رقمية تماماً وبالتالي لا تشتمل على فقد أي جودة في الصوت أو الفيديو. ويعني هذا أنه يمكنك النقل للأمام والخلف بدون أي قلق على انخفاض الجودة مع كل مرة يتم النسخ فيها. كما أن هذا يعني أيضاً أن النسخ يمكن القيام به بأقصى سرعة ممكنة. عند النسخ من HDD إلى DVD، تعتمد سرعة النسخ على وضع التسجيل ونوع قرص DVD الذي تستخدمه.

## الدبلجة من DVD إلى HDD

١. لعرض خيارات قائمة لائحة عنوان، اختر العنوان المطلوب دبليته ثم اضغط على ENTER. ستظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من الشاشة.



٢. استخدم زري ▲/▼ لاختيار الخيار [Dubbing] (دبلجة)، ثم اضغط على ENTER. تظهر قائمة الدبلجة.



٣. استخدم ▲/▶ لاختيار وضع التسجيل (HQ أو SQ أو LQ أو EQ أو Fast)، ثم اضغط على ▼. يتم تمييز رمز «Start» (بدء). Fast (سريع): متوفر فقط عند نسخ قرص في وضع VR إلى القرص الصلب (انظر صفحة ٥١ لمزيد من المعلومات عن النسخ السريع).
٤. عندما يتم تمييز الرمز [Start] (بدء)، اضغط على ENTER. تبدأ الدبلجة.
٥. لإيقاف الدبلجة في أي وقت، اضغط (■) STOP (إيقاف).

### ملاحظات:

- وفقاً لظروف الدبلجة وجهاز التسجيل أو القرص نفسه، يمكن القيام بالدبلجة أم لا.
- سيؤدي وقف الدبلجة في وضع [Fast] (سريع) جزئياً إلى إلغاء التسجيل وفقد أي بيانات مسجلة حتى هذه النقطة.
- يمكن أن يستغرق وقت التسجيل في الوضع [Fast] (سريع) حتى ١٩ دقيقة.

## الدبلجة من HDD إلى DVD

١. في القائمة (HDD Title List- HDD لائحة العنوان)، اختر العنوان المطلوب دبليته ثم اضغط على ENTER. ستظهر خيارات القائمة على الجانب الأيسر من الشاشة.



٢. استخدم زري ▲/▼ لاختيار الخيار [Dubbing] (دبلجة)، ثم اضغط على ENTER. تظهر قائمة الدبلجة.



٣. استخدم ▲/▶ لاختيار وضع التسجيل (HQ أو SQ أو LQ أو EQ أو Fast)، ثم اضغط على ▼. يتم تمييز رمز «Start» (بدء). Fast (سريع): انظر صفحة ٥١ لمزيد من المعلومات حول النسخ السريع.
٤. عندما يتم تمييز الرمز [Start] (بدء)، اضغط على ENTER. تبدأ الدبلجة.
٥. لإيقاف الدبلجة في أي وقت، اضغط (■) STOP (إيقاف).

### ملاحظات:

- يمكن أن يختلف وقت التسجيل [Fast] بناءً على حجم بيانات المصدر. وقت مقدر (مثال ٤× قرص):  
- محتويات ساعة واحدة لـ LQ: ٥ - ٦ دقائق  
- محتويات ساعة واحدة لـ HQ: ١٢ - ١٥ دقائق
- سيؤدي وقف الدبلجة في وضع [Fast] (سريع) جزئياً إلى إلغاء التسجيل وفقد أي بيانات مسجلة حتى هذه النقطة.
- إذا كانت المساحة المتبقية على القرص غير كافية، فإن وضع [Fast] (سريع) غير متوفر.
- الوضع [Fast] (سريع) غير متوفر لعنوان القرص الصلب المحرر.

## النسخ بلمسة واحدة (HDD إلى DVD)

تسرخ ميزة النسخ بلمسة واحدة العنوان الذي يتم تشغيله مرة واحدة من HDD إلى DVD. يتم نسخ العنوان كله، بغض النظر عن مكان بدء النسخ في القرص. ينسخ المسجل بأقصى سرعة ممكنة. بالنسبة لتشغيل ميزة النسخ بلمسة واحدة، تأكد أن قرص DVD القابل للنسخ محمل.

أثناء قراءة HDD، اضغط على DUBBING (دبلجة) لنسخ العنوان الحالي إلى DVD.

يشير العرض على الشاشة إلى العنوان الذي يتم نسخه. تستمر القراءة أثناء النسخ.

- يمكن ألا تستخدم وظيفة One Touch Copy (النسخ بلمسة واحدة) لنسخ عنوان إذا كان أي جزء من العنوان محمياً بعد النسخ مرة واحدة.



## النسخ بلمسة واحدة (DVD إلى HDD)

تنسخ وظيفة One Touch Copy (النسخ بلمسة واحدة) من DVD إلى HDD عنوان فردي وفي وقت التشغيل. عند بدء النسخ، تنتقل القراءة للخلف عند بداية العنوان، ثم تستمر إلى نهاية العنوان، عندما يتوقف التسجيل تلقائياً. سيتم عمل نسخ في وضع التسجيل (HQ, SQ, LQ, EQ) الذي تم ضبطه حالياً.

أثناء قراءة DVD، اضغط على DUBBING (دبلجة) لنسخ العنوان الحالي إلى HDD.

تبدأ القراءة مرة أخرى من بداية العنوان الحالي. يشير العرض على الشاشة إلى العنوان الذي يتم نسخه.



### ملاحظات:

- لا يمكن نسخ القرص المضغوط للقرص الصلب.
- يتوقف النسخ عندما يكتشف المسجل جزءاً مخدوشاً أو محمياً من النسخ.
- إذا كانت بعض أجزاء العنوان التي يتم نسخها محمية ضد النسخ، سيبدأ النسخ، ولكنه لن يتم نسخ الأجزاء المحمية ضد النسخ.
- أثناء تشغيل عنوان قائمة التشغيل، فإن ميزة النسخ بلمسة واحدة غير متوافرة.

### تلميحات:

لإيقاف الدبلجة في أي وقت، اضغط (■) STOP (إيقاف).



## المراجع

### معلومات إضافية

#### مسح التسجيل

لإلغاء تسجيل فيديو جديد لعنوان مسجل مسبقاً، اتبع هذه الخطوات. هذه الميزة غير متوفرة على أقراص DVD+Rs، والتي تسجل دائماً في نهاية القرص.

١. حدد مصدر الإدخال الذي تريده لتسجيل (قناة التلفزيون، AVI-2، DV).

٢. اضغط MENU/LIST (قائمة/لائحة) لعرض قائمة لائحة Title (عنوان).

٢. اضغط على TITLE (عنوان) في وضع التشغيل. ستظهر قائمة لائحة Title (عنوان) كما هو موضح أدناه.

#### تلميحات

يمكن إزالة قائمة لائحة Title (عنوان) بالضغط على (■) STOP (إيقاف).



٣. لقراءة عنوان، حدد العنوان المطلوب ثم اضغط على ENTER أو (PLAY) (▶) (تشغيل).

### تشغيل التسجيلات على DVD آخر أجهزة تشغيل (إنهاء قرص)

يمكن لمعظم مشغلات DVD العادية إنهاء أقراص مسجلة بالفعل في وضع فيديو، أو قرص DVD+R أو DVD+RWs منتهي. يمكن لعدد صغير من المشغلات أيضاً تشغيل أقراص DVD-R W المسجلة في وضع تسجيل الفيديو، المنتهية أو غير المنتهية. راجع الدليل المرفق مع المشغل الأخر لمعرفة أية أقراص يمكنه تشغيلها.

«تثبت» عملية الإنهاء التسجيلات والتعديلات في مكانها وبالتالي يمكن تشغيل القرص بواسطة قارئ DVD عادي أو كمبيوترات بها محرك DVDROM مناسب. ينشأ إنهاء وضع الفيديو شاشة قائمة للتنقل عبر القرص. ويتم الوصول إلى ذلك بالضغط على MENU/LIST (قائمة/لائحة) أو TITLE (عنوان). لإنهاء قرص، ارجع إلى Finalize (إنهاء) في صفحة ٢٣.

#### ملاحظات:

- يمكن تشغيل قرص DVD+RW غير المنتهي على مشغلات DVD العادية.
- المحتويات المحررة لقرص DVD+RW متوافقة مع مشغلات DVD العادية فقط بعد الإنهاء.
- أي محتوى محرر لقرص DVD+R غير متوافق مع أجهزة تشغيل DVD العادية. (إخفاء، دمج الفصل، علامة الفصل المضاف، الخ.)
- تتوقف مدة الإنهاء على نوع القرص، وكم التسجيل على القرص، ورقم عناوين القرص.
- يمكن أن يستغرق قرص DVD+R DL حتى ٣٠ دقيقة للإنهاء.



٣. استخدم (▶) (▶) (▶) لاختيار العنوان المطلوب مسحه.

٤. اضغط REC (●) (تسجيل) لمسح التسجيل.

يبدأ إلغاء التسجيل من نقطة بداية العنوان.

٥. اضغط على (■) STOP (إيقاف) لإيقاف إلغاء التسجيل.

يتم إنشاء العنوان الجديد ويتم عرض القائمة المحدثة.

#### ملاحظات:

- هذه الوظيفة غير متوفرة للعنوان المحمي.
- إذا كان المسح أطول من فترة تسجيل العنوان الحالي، فسيتم مسح العنوان التالي. ولكن إذا كان العنوان التالي محمياً، فسيتم إيقاف المسح في بداية نقطة العنوان.
- إذا كانت فترة تسجيل العنوان المحدد أقل من ١٠ ثوان، فسيتم مسح العنوان التالي. ولكن إذا كان العنوان التالي محمياً، فسيتم إيقاف المسح.

### عرض قائمة لائحة Title (عنوان) على مسجلات أو مشغلات DVD أخرى

يمكن عرض قائمة لائحة Title (عنوان) على مشغل DVD آخر يمكنه تشغيل أقراص DVD+RW أو DVD+R.

١. أدخل قرص DVD+R أو DVD+RW مسجل بالفعل.

## رموز اللغات

استخدم هذه القائمة لإدخال اللغة المطلوبة للإعدادات الأولية التالية:  
صوت القرص/لغة ترجمة أفلام القرص/قائمة القرص.

الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة
8373	السنغالية	7678	اللينجالية	7074	الفيجية	6566	الأبخازيانية
8375	السلفوفاكية	7684	الليتوانية	7073	الفنلندية	6565	الأفارية
8376	السلفوفاكية	7775	المقدونية	7082	الفرنسية	6570	الأفريكانية
8379	الصومالية	7771	المالاجيزية	7089	الفريزيانية	8381	الألبانية
6983	الإسبانية	7783	الماليزية	7176	الغاليشية	6577	الأمهارية
8385	السودانية	7776	المالاية	7565	الجورجية	6582	العربية
8387	السواحيلية	7784	المالطية	6869	الألمانية	7289	الأرمينية
8386	السويد	7773	الماروية	6976	اليونانية	6583	الأساميكية
8476	تاجالوج	7782	الماراثة	7576	الجريتلاندية	6588	الأميرمية
8471	الطاجيكية	7779	المولدافينية	7178	الفوارانية	6590	الأذربيجانية
8465	التاميلية	7778	المنغولية	7185	الجوجاراتية	6665	البشكيرية
8484	التاتارية	7865	النوارية	7265	الهوسا	6985	الباسكية
8469	التيلوجية	7869	النيبالية	7387	العبرية	6678	البنغالية
8472	التايلاندية	7879	النرويجية	7273	الهندية	6890	البهايتينية
6679	التبتية	7982	الأوربية	7285	المجرية	6672	البيهارية
8473	التيجرينية	8065	البنجابية	7383	الآيسلندية	6682	البريطونية
8479	التونجية	8083	الباشتو	7378	الإندونسية	6671	البلاغارية
8482	التركية	7065	الفارسية	7365	إنترلينجوا	7789	البورمية
8475	التركمانية	8076	البولندية	7165	الأيرلندية	6669	البيلاروسية
8487	التوي	8084	البرتغالية	7384	الإيطالية	7577	الكمبودية
8575	الأوكرانية	8185	كويتشية	7465	اليابانية	6765	الكتالانية
8582	الأوردية	8277	رايتو رمانوس	7487	الجاپانية	9072	الصينية
8590	الأوزبكستانية	8279	الرومانية	7578	كانادا	6779	الكورسيكانية
8673	الفيتنامية	8285	الروسية	7583	الكشميرية	7282	الكرواتية
8679	الفولابوكية	8377	سامون	7575	الكاناخية	6783	التشيكية
6789	الويلزية	8365	السانسكريتية	7589	الكيرغيزية	6865	الدايمركية
8779	الولوفيه	7168	الإسكتلندية الغاليلية	7579	الكورية	7876	الهولندية
8872	الهوسا	8382	السويد	7585	الكردية	6978	الإنجليزية
7473	البيدية	8372	الصرب-كرواتية	7679	الليتوانية	6979	اسبيرانتو
8979	اليوروبية	8378	الصومالية	7665	اللاتينية	6984	الأستونية
9085	الزولية	8368	السندية	7686	اللاتيفية	7079	الفاروسية

## رمز المنطقة

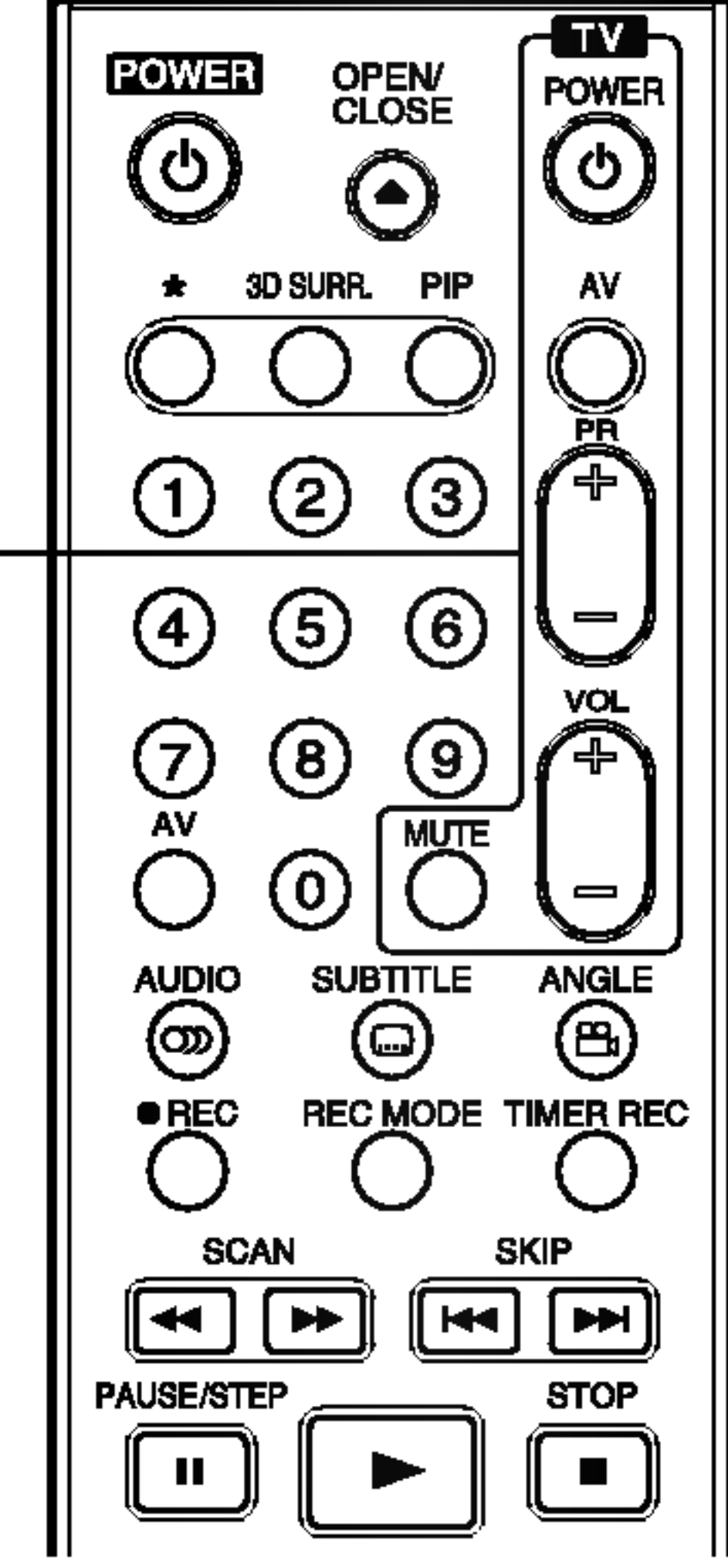
اختر رمز المنطقة هذه القائمة.

المنطقة	الدولة	المنطقة	الدولة	المنطقة	الدولة	المنطقة	الدولة
SA	السعودية	MY	ماليزيا	ET	أثيوبيا	AF	أفغانستان
SN	السنغال	MV	المالديف	FJ	فيجي	AR	الأرجنتين
SG	سنغافورة	MX	ميكسيكو	FI	فنلندا	AU	أستراليا
SK	جمهورية سلوفاكيا	MC	موناكو	FR	فرنسا	AT	النمسا
SI	سلوفينيا	MN	منغوليا	DE	ألمانيا	BE	بلجيكا
ZA	أفريقيا الوسطى	MA	المغرب	GB	بريطانيا العظمى	BT	بوتان
KR	كوريا الجنوبية	NP	نيبال	GR	اليونان	BO	بوليفيا
ES	إسبانيا	NL	هولندا	GL	جرين لاند	BR	البرازيل
LK	سيريلانكا	AN	جزر أنتيليز بهولندا	HM	الجزر	KH	كمبوديا
SE	السويد	NZ	نيوزيلاندا	HU	المجر	CA	كندا
CH	سويسرا	NG	نيجيريا	IN	الهند	CL	تشيلي
TH	تايلاند	NO	النرويج	ID	أندوسيا	CN	الصين
TR	تركيا	OM	عمان	IL	إسرائيل	CO	كولومبيا
UG	أوغندا	PK	باكستان	IT	إيطاليا	CG	الكونغو
UA	أوكرانيا	PA	باناما	JM	جامايكا	CR	كوستاريكا
US	الولايات المتحدة	PY	باراجواي	JP	اليابان	HR	كرواتيا
UY	أورجواي	PH	الفلبين	KE	كينيا	CZ	جمهورية التشيك
UZ	أوزبكستان	PL	بولندا	KW	الكويت	DK	الدنمارك
VN	فيتنام	PT	البرتغال	LY	ليبيا	EC	الإكوادور
ZW	زيمبابوي	RO	رومانيا	LU	لوكسمبورج	EG	مصر
		RU	الاتحاد الروسي			SV	السلفادور

## التحكم في التلفاز باستخدام وحدة التحكم عن بعد المرفقة

يمكنك التحكم في مستوى الصوت، ومصدر الإدخال، ومفتاح التيار الكهربائي للتلفاز باستخدام وحدة التحكم عن بعد المرفقة.

يمكنك التحكم في التلفاز باستخدام الأزرار المذكورة أدناه.



أزرار التحكم في التلفاز

## التحكم في أجهزة تلفاز أخرى باستخدام وحدة التحكم عن بعد

وكذلك أيضاً يمكنك التحكم في مستوى الصوت، ومصدر الإدخال، ومفتاح الطاقة لأجهزة التلفاز الأخرى. إذا كان نوع تلفازك مذكور في الجدول أدناه، فاضبط رمز المصنع المناسب.

1. أثناء الضغط مع الاستمرار على زر طاقة التلفاز، اضغط أزرار الأرقام لاختيار رمز مصنع التلفاز (انظر الجدول أدناه).
2. حرر زر التيار الكهربائي للتلفاز.

### أرقام رموز أجهزة التلفاز القابلة للتحكم

في حالة وجود أكثر من رمز، حاول إدخالها واحد تلو الآخر حتى يتم العثور على الرمز الذي يطابق جهاز التلفاز الخاص بك.

المصنع	رقم الرمز
LG /GoldStar	١ (افتراضي)، ٢
Zenith	١، ٣، ٤
Samsung	٦، ٧
Sony	٨، ٩
Hitachi	٤

### ملاحظات:

- ووفقاً لجهاز التلفاز، ربما لا تعمل بعض الأزرار أو كلها في جهاز التلفاز، حتى بعد إدخال رمز المصنع الصحيح.
- في حالة إدخال رقم رمز جديد، سيتم مسح رقم الرمز الذي تم إدخاله مسبقاً.
- عند استبدال بطاريات وحدة التحكم عن بعد، قد يتم إعادة ضبط رقم الرمز الذي تم ضبطه لجهاز التلفاز على الضبط الافتراضي. اضبط رقم الرمز المناسب مرة أخرى.

بالضغط على	يمكن القيام بما يلي
POWER	يشغل/يوقف تشغيل التلفاز (التيار الكهربائي)
AV	لتبديل مصدر إدخال التلفاز بين التلفاز ومصادر الإدخال الأخرى.
PR +/-	يمسح لأعلى ولأسفل خلال القنوات المحفوظة.
VOL +/-	يضبط مستوى صوت التلفاز.
MUTE	يوقف تشغيل صوت التلفاز، اضغط عليه مرة أخرى لاسترداده.



## اكتشاف الأعطال وإصلاحها

راجع الدليل التالي لمعرفة السبب المحتمل للمشكلة قبل الاتصال بخدمة العملاء.

المشكلة	السبب	الحل
لا يوجد تيار كهربائي.	• سلك التيار الكهربائي مفصول.	• صل سلك التيار الكهربائي بإحكام في مأخذ التيار بالحائط.
لا توجد صورة.	• التلفزيون غير مضبوط لاستقبال إخراج إشارة المسجل.	• اختر وضع إدخال الفيديو المناسب على التلفزيون حتى تظهر الصورة من المسجل على شاشة التلفزيون.
	• كابل الفيديو غير موصل بإحكام.	• صل كابل الفيديو بإحكام.
	• التيار الكهربائي للتلفاز الموصل مغلق.	• قم بتشغيل التلفزيون.
لا يوجد صوت.	• الجهاز الموصل بكابل الصوت غير مضبوط لاستقبال إخراج إشارة المسجل.	• اختر وضع الإدخال الصحيح للمستقبل الصوتي حتى يتسنى لك الاستماع إلى الصوت من المسجل.
	• الكابلات الصوتية غير موصلة بإحكام.	• اصل كابل الصوت بإحكام.
	• التيار الكهربائي للجهاز الموصل بكابل الصوت مغلق.	• قم بتشغيل الجهاز الموصل بكابل الصوت.
	• سلك توصيل الصوت تالف.	• استبدله بجهاز جديد.
صورة القراءة رديئة.	• القرص متسخ.	• نظف القرص.
المسجل لا يبدأ القراءة.	• لم يتم إدخال قرص.	• أدخل قرصاً (تأكد أن مؤشر القرص في إطار العرض مضىء).
	• تم إدخال قرص غير قابل للقراءة.	• أدخل قرصاً قابلاً للقراءة (تأكد من نوع القرص ونظام الألوان والرمز الإقليمي).
	• تم إدخال القرص بوضع مقلوب.	• ضع القرص بحيث يكون جانب القراءة لأسفل.
	• لم يتم إدخال القرص في الموجه الخاص به.	• ضع القرص على علبه القرص بصورة سليمة داخل الموجه.
	• القرص متسخ.	• نظف القرص.
	• مستوى التصنيف مضبوط.	• قم بإلغاء خاصية التصنيف أو غير مستوى التصنيف.
الصورة من المدخل الخارجي مشوهة	• إشارة الفيديو من الجهاز الخارجي محمية.	• لا يمكن التوصيل عبر المسجل. صل الجهاز مباشرة بالتلفاز.
يتم تخطي بعض القنوات أثناء استخدام ▲/▼.	• هذه القنوات غير مسجلة في المسجل.	• استعد القنوات. انظر « Program Edit » (تحرير برنامج) في صفحة ١٦.
الصورة أو الصوت من قناة البث ضعيف أو مفقود.	• الهوائي أو الكابلات مرتخية.	• أحكم التوصيلات أو استبدل الكابل.
صورة كاميرا التسجيل لا تظهر.	• كاميرا التسجيل مغلقة.	• قم بتشغيل كاميرا التسجيل بصورة سليمة.
صورة كاميرا التسجيل عبر مدخل A/V أو DV IN إلى المسجل لا تظهر على شاشة التلفزيون.	• مصدر المسجل غير صحيح.	• استخدم AV لتحديد قناة الإدخال (AV1، AV2، DV، إلخ).

المشكلة	السبب	الحل
لا يمكن تشغيل قرص مسجل باستخدام هذا المسجل على مشغل آخر.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تم تسجيل القرص في وضع الفيديو.</li> <li>لا يمكن لبعض المشغلات تشغيل أو حتى إنهاء قرص مسجل في وضع فيديو.</li> <li>تم تسجيل القرص في وضع VR.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>إنهاء القرص (انظر صفحة ٢٣)</li> <li>لا يوجد حل.</li> <li>المشغل الآخر يجب أن يكون متوافق مع RW (القراءة والكتابة) لتشغيله.</li> <li>لا يوجد حل.</li> </ul>
لا يمكن التسجيل أو لا يمكن التسجيل بنجاح.	<ul style="list-style-type: none"> <li>المساحة الفارغة الأخرى على القرص غير كافية.</li> <li>المصدر الذي تحاول النسخ منه محمي ضد النسخ.</li> <li>عند ضبط قناة التسجيل، يتم ضبط القناة على موالف التلفاز.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم قرصاً آخرًا.</li> <li>لا يمكن تسجيل المصدر.</li> <li>حدد القناة على موالف المسجل المدمج بالتلفاز.</li> </ul>
تسجيل الموقت غير ممكن.	<ul style="list-style-type: none"> <li>عند التسجيل على قرص في وضع الفيديو، فإن البرامج المحمية ضد النسخ لا يمكن تسجيلها.</li> <li>الساعة في المسجل غير مضبوطة على الوقت الصحيح.</li> <li>تمت برمجة الوقت بصورة غير صحيحة.</li> <li>ضوء مؤشر تسجيل الموقت لا يظهر بعد موقت البرمجة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم القرص المنسق في وضع تسجيل الفيديو للمواد التي تنسخ مرة واحدة فقط.</li> <li>اضبط الساعة على الوقت الصحيح. انظر «ضبط الساعة» في صفحة ١٧.</li> <li>موقت البرنامج. انظر تسجيل الموقت في صفحة ٤١.</li> <li>موقت البرنامج.</li> </ul>
تسجيل صوت استريو و/أو القراءة غير موجودة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>التلفاز غير متوافق مع الاستريو.</li> <li>برنامج البث ذو تنسيق غير الاستريو.</li> <li>مقابس إخراج A/V (صوت/فيديو) للمسجل غير موصلة بمقابس A/V (صوت/فيديو) للتلفاز.</li> <li>إخراج الصوت/الفيديو للمسجل غير محدد لعرض التلفاز.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يوجد حل.</li> <li>لا يوجد حل.</li> <li>قم بتوصيلات A/V (صوت/فيديو). الاستريو متوفر فقط لإدخال A/V (صوت/فيديو) من المسجل.</li> <li>اختر مصدر AUX أو A/V (صوت/فيديو) كمدخل للتلفاز.</li> </ul>
لا يعمل التحكم عن بعد بشكل سليم.	<ul style="list-style-type: none"> <li>قناة صوت التلفاز للمسجل مضبوطة على أحادي.</li> <li>وحدة التحكم عن بعد غير موجهة إلى المستشعر عن بعد بالمسجل.</li> <li>وحدة التحكم عن بعد بعيدة جدًا عن المسجل.</li> <li>يوجد عائق في طريق جهاز التحكم عن بعد والمسجل.</li> <li>البطاريات في وحدة التحكم عن بعد نفدت.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>اضبط وضع قناة صوت التلفاز على استريو. انظر «تغيير قناة صوت التلفاز» على صفحة ٤.</li> <li>وجه وحدة التحكم عن بعد نحو المستشعر عن بعد في المسجل.</li> <li>شغل وحدة التحكم عن بعد في مساحة ٧ متر.</li> <li>قم بإزالة العائق.</li> <li>استبدل البطاريات ببطاريات أخرى جديدة.</li> </ul>

#### إعادة ضبط المسجل

إذا لاحظت أية من المشكلات التالية...

- الوحدة متصلة بالتيار الكهربائي، ولكن التيار الكهربائي لا يشغل أو يوقف التشغيل.
- شاشة اللوحة الأمامية لا تعمل.
- لا يعمل المسجل بصورة عادية

#### ... يمكنك إعادة ضبط المسجل كما يلي:

- اضغط باستمرار على زر POWER (التيار الكهربائي) لخمس ثوان تقريباً. سيؤدي ذلك إلى إيقاف تشغيل الوحدة ثم إعادة تشغيلها.
- انزع سلك التيار الكهربائي، انتظر لخمس ثوان، ثم ضع القابس مرة أخرى.

## المواصفات

### عام

١١. - ٢٤. فولت تيار متردد، ٥٠/٦٠ هرتز  
٤٥ واط  
٤٣ x ٤٩ x ٣٥ بوصة (العرض x الطول x الارتفاع) دون قدم  
٤.٦ كيلو جرام  
٥ °C إلى ٣٥ °C  
٥٪ إلى ٩٠٪  
PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1 نظام ألوان  
PAL

متطلبات الطاقة  
استهلاك الطاقة  
الأبعاد (تقريباً)  
الكتلة (تقريباً)  
درجة حرارة التشغيل  
رطوبة التشغيل  
نظام التلفاز  
تسجيل تنسيق

### تسجيل

تسجيل فيديو DVD، DVD-VIDEO، HDD (١٦٠ جيجابايت)، DVD-ReWritable، DVD-Recordable، DVD-ReWritable، DVD+Reocrdable (Double Layer)، DVD+Recordable  
DVD (٤.٧ جيجا بايت): ساعة تقريباً (وضع HQ)، ٢ (ساعتين) (وضع SQ)، ٤ ساعة (وضع LQ)، ٦ ساعات (وضع EQ)  
DVD+R DL (٥.٨ جيجا بايت): ٣ ساعات تقريباً (وضع HQ)، ٢ ساعات و ٤٠ دقيقة (وضع SQ)، ٧ ساعات و ١٠ دقائق (وضع LQ)، ١٠ ساعات و ٣٠ دقيقة تقريباً (وضع EQ)  
HDD (١٦٠ جيجا): ٤٢ ساعات تقريباً (وضع HQ)، ٨٢ ساعات (وضع SQ)، ١٥٢ ساعات (وضع LQ)، ٢٢٦ ساعات (وضع EQ)

تنسيق التسجيل  
وسائط التسجيل

وقت التسجيل

### تنسيق تسجيل الفيديو

٢٧ ميغا هرتز  
MPEG 2 (VBR يدعم)

تردد رقمي  
تنسيق الضغط  
تنسيق تسجيل الصوت  
تردد رقمي  
تنسيق الضغط

٤٨ كيلو هرتز  
دولبي الرقمي (٢ قناة)

### القراءة

DVD (PCM ٤٨ كيلو هرتز): ٨ هرتز إلى ٢٠ كيلو هرتز CD: ٨ هرتز إلى ٢٠ كيلو هرتز  
DVD (PCM ٩٦ كيلو هرتز): ٨ هرتز إلى ٤٤ كيلو هرتز  
أكثر من ١٠٠ ديسيبل (موصلات AUDIO OUT (مخرج صوت))  
أقل من ٠.٠٠٨٪ (موصل إخراج الصوت)  
أكثر من ٩٥ ديسيبل (موصلات AUDIO OUT (مخرج صوت))

استجابة التردد

معدل الإشارة إلى الضوضاء  
التشوش المتناسق  
المدى الديناميكي

### مداخل

مدخل هوائي، ٧٥ أوم  
١.٠ فولت (Vp-p) ٧٥ أوم، تزامن سلبي، قابس RCA × ٢  
. ديسيبل أكثر نـت ٤٧ كيلومتر، قابس RCA (يمين، يسار) × ٢  
٤ سن (معيـار IEEE 1394)

AERIAL IN (مدخل الهوائي)  
VIDEO IN (مدخل الفيديو)  
AUDIO IN (مدخل الصوت)  
DV IN

### مخارج

١ فولت (Vp-p) ٧٥Ω، تزامن سلبي، قابس RCA × ١  
(Y) ١.٠ فولت (p-p) ٧٥Ω، تزامن سلبي DIN، صغير pin-٤ × ١  
(C) ٠.٣ فولت (p-p) ٧٥Ω  
(Y) ١.٠ فولت (p-p) ٧٥Ω، تزامن سلبي، قابس RCA × ١  
(Pb)/(Pr) ٠.٧ فولت (p-p)، ٧٥Ω، قابس RCA × ٢  
٠.٥ فولت (p-p)، ٧٥Ω، قابس RCA × ١  
٣ فولت (ح-ح)، ٧٥Ω، موصل Optical (بصري) × ١  
٢.٠ Vrms (١ كيلو هرتز، ديسيبل)، ٦٠٠Ω، قابس RCA (يسار، يمين) × ١

مخرج الفيديو  
S-VIDEO OUT (مخرج S-VIDEO)

COMPONENT VIDEO OUT

مخرج صوت (صوت رقمي)  
مخرج الصوت (صوت بصري)  
مخرج صوت (صوت تناظري)

### الملحقات

كابل الفيديو ..... ١  
كابل RF متحد المحور ..... ١  
البطاريات ..... ٢

• قد يتم تعديل هذه التصميمات والمواصفات بدون إشعار مسبق.



### تحذير من أجل السلامة

يجب فصل هذا الجهاز عن مخرج التيار الكهربائي الرئيسي أثناء عدم استخدامه . لا تسمح لهذا الجهاز بالتعرض للامطار أو الرطوبة .

### تحذير

من أجل منع وقوع الصدمة الكهربائية ، لا تسحب عنه الغطاء. لا يوجد في الداخل أجزاء للاستخدام . التصليح يجب أن يقوم به الشخص المختص .

فترة تشغيل هذا الجهاز سبع سنوات من تاريخ التسليم الى الزبون . عند انتهاء الفترة المحددة أعلاه ربما لا تعود صالحة للاستخدام تبعاً للمواصفات .

## تحذيرات للوقاية

- اقرأ هذه التعليمات قبل تشغيل الجهاز
- تجنب درجات الحرارة أو البرودة العالية والرطوبة والغبار.
- تجنب الاستخدام قريبا من حقل مغناطيسي (سيؤثر سلبيا على انجاز الجهاز).
- حاذر عند مسح الغطاء بمادة متطايرة كالبنزين والكحول الخ أو قطعة قماش معالجة بمواد كيميائية . ربما يؤدي ذلك الى اتلاف سطح الغطاء أو تقشير الطلاء .
- استخدم هذا الجهاز فقط بوضع أفقي ولا تضع فوقه أي شيء ثقيل .
- حافظ على وضع الجهاز بعيدا عن أحواض الزهور وأنابيب الماء وحوض الغسيل ، اذا سقط عليه أي مادة سائلة فقد يحدث تلف كبير للجهاز .
- في مثل هذه الحالة قم بعرضه على خبير فني متخصص.
- لا تحجز منطقة التهوية ، ثقب التهوية تمنع زيادة سخونة . وحتى المواد الخفيفة أو الناعمة كالورق أو القماش قد تسد ثقب التهوية .
- لا يوجد أجزاء للاستخدام من الداخل . من أجل الاصلاح والصيانة أعرضه على الفني المتخصص.

مركز جدة الرئيسي للخدمات  
ص ب ٧٠٤ جدة ٢١٤٢١ ، المملكة العربية السعودية  
هاتف : ٢٩٢٩-٦٢٩ (٠٢)  
هاتف مجاني : ٢٩٢٩ ٢٤٤ ٨٠٠  
مركز الرياض الفرعي للخدمات  
هاتف ٥٥٥٩-٤٦١-٠١ / زحويل ١٤٥ , ١١٩

مركز الخبر الفرعي للخدمات  
هاتف ٠٩٢٩ - ٨٥٨ - ٠٣